



*Together we hold their future*



## TOMANDO UN DESCANSO

*Creando relevo para la crianza temporal,  
adopción y para familiares en su comunidad*

# **Tomando un descanso:**

## *Creando cuidado de relevo de crianza temporal, adoptivo y familiar en su comunidad*

Octubre 2008

### **Reconocimientos**

Este manual fue una colaboración del North American Council on Adoptable Children (Consejo Norteamericano de Niños Adoptados), National Foster Parent Association (Asociación Nacional de Padres de Crianza Temporal), y la Colaboración de AdoptUsKids, hecha posible a partir de un acuerdo con la Asociación de Intercambios de Adopción (AEA) de la Oficina de los Niños del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE.UU (Financiamiento# 90CQ0002/01). Fue escrito por Janet Jerve de NACAC, con aportaciones de Karen Jorgenson, NFPA; Stacy Leidner, la Colaboración a AdoptUsKids; y Diane Martin-Hushman, Mary Boo, y Christina Romo, NACAC. También nos gustaría agradecer a las siguientes personas por sus aportaciones a este manual: Mary Barnes, Mary Lou Bax, Mary Lou Edgar, Wanda Hackett, David Jorgenson, Gary Mallon, Sharon Moten, Nancy Ng, Maureen Oswald, Rose Ann Percival, Joan Riebel y Phyllis Stevens.

# Índice

Reconocimientos .....	iii
Introducción.....	1
Sección 1—Explorando los beneficios del cuidado de relevo .....	3
Invirtiendo en un cuidado de relevo que tiene sentido.....	3
Creando un relevo significativo como respuesta a las necesidades de familias.....	7
Ayudando a las familias a mantenerse saludables .....	9
Superando obstáculos en el uso del cuidado de relevo .....	12
Sección 2—Explorando las opciones del cuidado de relevo .....	14
Cuidado continuo.....	14
Programas modelo de cuidado de relevo.....	22
Sección 3—Desarrollando su programa de cuidado de relevo .....	46
Evaluando las necesidades del cuidado de relevo en su comunidad .....	46
Diseñando su plan de relevo .....	50
Creando alianzas .....	55
Administrando sus finanzas .....	58
Encontrando y capacitando a cuidadores.....	69
Explorando las opciones de cobertura del seguro.....	83
Evaluando su programa de cuidado de relevo .....	85
Sección 4—Formularios.....	87
Apéndice.....	105



## Introducción

Muchos líderes de grupos de padres adoptivos, de crianza temporal, y familiares, así como administradores de agencias públicas, están conscientes de que las familias más saludables, felices y funcionales son aquellas que encuentran tiempo para el relevo\* en sus vidas ocupadas. Aunque cada familia adoptiva y de crianza temporal puede potencialmente beneficiarse del cuidado de relevo, no todas las comunidades tienen el cuidado de relevo para atender sus necesidades familiares.

El propósito de este manual es ayudar a líderes de grupos de padres junto con agencias públicas, a desarrollar programas de cuidado de relevo. El propósito principal del manual es ayudar a líderes de grupos de padres a ofrecer exitosamente programas de cuidado de relevo en su comunidad. La fuerza y duración de cualquier programa de cuidado de relevo, requiere una base de financiamiento amplia y una red de recursos para asegurar servicios de calidad y continuos a las familias. Los grupos de padres que se asocien con una agencia pública tienen una mejor oportunidad de acceder a los fondos disponibles y se pueden beneficiar de los recursos y el apoyo de la agencia. Los administradores y personal de la agencia pública pueden utilizar este manual para aprender más sobre cómo apoyar los esfuerzos de los líderes de grupos de padres que desean comenzar un programa de cuidado de relevo en su área. Los líderes de grupo y administradores se encuentran en una posición única para crear servicios de cuidado de relevo: los líderes tienen acceso a las familias—para evaluar sus necesidades, reclutar participantes, y hasta proporcionar servicios—mientras que los administradores también están conectados a familias y pueden ser fuentes de excelente capacitación y financiamiento para servicios de cuidado de relevo.

Este manual ofrece herramientas a los líderes y administradores para trabajar en conjunto para diseñar e implementar un programa de cuidado de relevo. Esperamos ayudar a los líderes de grupos de padres y administradores de agencias públicas a compartir su pericia y utilizar su alianza para atraer a otros miembros de la comunidad para lograr sus objetivos. En el manual se muestran ocho programas modelo de cuidado de relevo de los EE.UU. Estos programas han sido exitosos porque los padres y administradores se escucharon y pudieron sumar sus recursos para proporcionar un cuidado de relevo significativo a las familias de su comunidad.

---

\* En el manual, utilizaremos los términos *cuidado de relevo*, *servicios de relevo* y *relevo* de manera indistinta ya que así se emplean en el campo de bienestar infantil.



# 1 Explorando los beneficios del cuidado de relevo

## Invirtiendo en un cuidado de relevo que tiene sentido

Los administradores estatales y los líderes de grupos de padres, tienen un gran incentivo para trabajar en equipo y desarrollar programas de relevo para familias de crianza temporal, adoptivas, y de familiares en sus comunidades. Es importante invertir en colocaciones de adopción, de crianza temporal y de familiares. Los niños necesitan familias cariñosas, y las familias que asumen la responsabilidad de criar a niños de crianza temporal merecen servicios de apoyo para proteger a los niños y a la familia, así como para asegurar que la colocación sea permanente. Muchos niños bajo crianza temporal en espera de adopción—y los niños que ya han sido adoptados de la crianza temporal—tienen necesidades especiales físicas, de salud mental, y de desarrollo. Los estudios demuestran que estos niños se exponen a un mayor riesgo de problemas de salud, desde moderados hasta severos, discapacidades de aprendizaje, retrasos en el desarrollo, discapacidades físicas, y problemas mentales.<sup>i</sup> Una encuesta hecha a familias que adoptaron niños de la crianza temporal en los años ochenta, demostró que el 84% de los niños entraban en la definición estatal de tener «necesidades especiales». El 26% de los niños adoptados de las familias encuestadas, tenían una condición de discapacidad. Las familias reportaron que:

- El 58% de sus niños necesitaba atención de salud especializada
- 68% había tenido un retraso en su educación
- 69% exhibía mala conducta
- 83% demostró algún otro tipo de problema serio de comportamiento<sup>ii</sup>

Los subsidios y servicios ofrecidos por el país y el estado, incluyendo al cuidado de relevo, con frecuencia permiten que los niños con necesidades especiales sean adoptados por familias o colocados con familiares que

necesitan de recursos adicionales para poder prosperar. Brindar servicios como el cuidado de relevo ahorra fondos públicos, ya que las colocaciones de adopción y custodia son más económicas que la crianza temporal a largo plazo, y traen resultados positivos que reducen la necesidad del joven por los servicios públicos. Lo más importante es que los servicios como el cuidado de relevo ayudan a los niños a cosechar los muchos beneficios de una colocación permanente con una familia llena de amor.

Ahora, diez años después, tras adoptar a seis niños más, sabemos que al mantenernos saludables podemos ayudar a nuestros niños a recuperarse y unirse a nuestra familia. En verdad estamos decepcionando a nuestros niños si nos agotamos al grado de que no tenemos nada que darles. Debemos mantenernos saludables nosotros y nuestro matrimonio para poder ser buenos padres para nuestros hijos. —padre adoptivo

Muchos niños puestos bajo crianza temporal han sufrido de abuso y negligencia, lo que significa que posiblemente tuvieron una alimentación y crianza inadecuadas y que sufrieron de un daño físico y emocional que ha inhibido su confianza en los adultos y su capacidad para relacionarse con los demás. Algunos necesitarán años de terapia para poder curarse. Algunos tienen trastornos genéticos o diagnósticos médicos y de salud mental, que requieren tratamiento y medicamentos continuos. Estos niños pueden mejorar, pero con frecuencia no pueden hacerlo sin el seguimiento de los servicios que recibieron bajo crianza temporal, y que deben recibir con sus familias adoptivas y con familiares. Las depravaciones que muchos niños bajo crianza temporal sufrieron en el pasado, no fueron causadas por sus padres de crianza temporal, adoptivos, o familiares, y estas familias no deben asumir la responsabilidad de ayudar a sus niños a

recuperarse, sin la asistencia del estado y del gobierno federal.

Las adopciones perturbadas, así como las colocaciones de crianza temporal y con familiares, son costosas y dañinas a los niños. Las opciones de apoyo para la posadopción, tal como el cuidado de relevo, ayudan a asegurar que las colocaciones sean exitosas. Y las colocaciones exitosas significan que los niños adoptados no regresan a la crianza temporal o que los niños bajo crianza temporal no necesitan irse con una familia nueva que tiene que ser reclutada y capacitada. Los niños con familias adoptivas, de crianza temporal, y familiares, que han sido apoyadas apropiadamente, pueden a menudo también quedarse en casa y evitar colocaciones costosas fuera del hogar.

Décadas de investigación y evaluación de programas financiados y administrados por la Oficina de Niños del Departamento de Salud y Servicios

Humanos de los EE.UU (HHS), han demostrado que el cuidado de relevo ayuda a las familias de crianza temporal, adoptivas, y de familiares, a cuidar de forma segura a los niños con necesidades especiales. Los programas de demostración financiados por HHS han permitido a cientos de familias adoptivas a lo largo del país a recibir miles de horas de cuidado de relevo, y por lo tanto, les han ayudado a mantenerse saludables, y en algunos casos, a evitar una perturbación en la adopción. Mientras que estas investigaciones han sido realizadas con familias adoptivas, probablemente los mismos beneficios aplican a familias de crianza temporal y de familiares que están criando niños con las mismas necesidades especiales y problemas.

*Servicios de cuidado de relevo para familias que adoptan a niños con necesidades especiales* brinda un resumen de resultados HHS de estos programas de demostración, que señala:

- El cuidado de relevo es rentable. **Los servicios de relevo son menos costosos que otros tipos de colocaciones fuera del hogar.**
- El cuidado de relevo definitivamente ayuda a las familias adoptivas y a sus hijos, a tener vidas más saludables y felices, y en algunos casos ha prevenido la perturbación en la adopción. Específicamente, el informe señaló «que los servicios habían ayudado a mejorar las relaciones familiares, y que el nivel de estrés de la familia había sido reducido. ...Algunas familias indicaron que los servicios de relevo habían prevenido perturbaciones en la adopción».<sup>iii</sup>

Un estudio longitudinal y controlado de los niños con trastornos emocionales y de conducta (EBD por sus siglas en inglés) demostró beneficios significativos del cuidado de relevo. Las familias a cargo de un niño con EBD que recibían cuidado de relevo, tenían mejores resultados que otras familias, incluyendo menos colocaciones fuera del hogar y reducción en el estrés al cuidarlos.<sup>iv</sup> Claramente, los estados pueden beneficiarse al invertir en estos servicios rentables que mejoran los resultados para niños, jóvenes, y familias.

Investigaciones más recientes realizadas como parte de la Colaboración a AdoptUsKids, bajo la orientación de Ruth McRoy, Ph.D., *Barriers & Success Factors in Adoptions from Foster Care: Perspectives of Families & Staff*, identifican a la falta de disponibilidad de servicios de posadopción, tal como el cuidado de relevo, como un obstáculo para la adopción. El informe señala:

***Cuando se les pidió a las familias consejo para las agencias de adopción, estas sugirieron que los servicios y recursos adecuados como el relevo, subsidio, grupos de apoyo, y orientación, debían ser brindados tanto a la familia como al niño.»***



De los 160 padres que evaluaron los servicios de posadopción como parte de este estudio, un 42% dijo que la falta de disponibilidad de servicios de posadopción era un gran obstáculo para la adopción. 40% calificó a la falta de cuidado de relevo como un gran obstáculo. De las 146 personas que fueron consultadas y recibieron servicios de posadopción, solo un 32% recibió cuidado de relevo de la noche a la mañana, pero el 83% de estas personas pensó que este servicio era muy útil.

Los obstáculos para la adopción, como la falta de cuidado de relevo, no solo dañan a los niños, sino que también desperdician fondos públicos. Un análisis económico ha demostrado que cada adopción de un niño bajo crianza temporal (cuando se compara a mantener niños en crianza temporal a largo plazo) ahorra entre \$190.000 a \$235.000 en beneficios públicos.

Las perturbaciones de la adopción y las costosas colocaciones fuera del hogar, están dañando a niños y familias, así como provocando costos estatales. Con frecuencia, los estados deben asumir responsabilidad de los niños en tales situaciones. Invertir en programas de relevo organizados y administrados por grupos de padres es una inversión sabia de limitados fondos públicos.

Además de ahorrar fondos a largo plazo, los programas de relevo pueden ayudar a los estados a avanzar en la obtención de los tres principales resultados expuestos en las Child and Family Service Reviews (Reseñas de servicio a familias y niños) federales—seguridad, permanencia, y bienestar. Primero, el resultado de seguridad requiere que los estados protejan a los niños de abuso y negligencia. El Acceso al Cuidado de Relevo y Ayuda (ARCH) Centro Nacional de Recursos y Redes de Relevo, midió

los beneficios del cuidado de relevo y descubrió que los servicios de relevo contribuyen directamente a una reducción de la probabilidad de abuso infantil y negligencia, y también a un incremento en la seguridad de niños recibiendo cuidado.<sup>viii</sup> Ya que el relevo previene abuso y negligencia, puede prevenir la repetición de maltrato y evitar abuso en crianza temporal, ambos indicadores CFSR.

El segundo resultado CFSR, seguridad, evalúa a la capacidad de los estados para mantener a los niños en sus hogares de forma segura. Los estados ya invierten en muchos programas (p. ej. servicios completos) que ayudan a niños con familias biológicas, adoptivas, y de crianza temporal, a quedarse en casa de forma segura, pero encuestas a familias adoptivas han demostrado que se necesitan más servicios de relevo. Ya que los estudios de HHS citados anteriormente, demuestran que el relevo ayuda a las familias a evitar colocaciones fuera del hogar, los estados que invierten en servicios adicionales de relevo pueden asegurar que los niños permanezcan en el hogar cuando sea posible. La investigación de ARCH también mostró que el cuidado de relevo reduce la probabilidad de que los niños sean removidos de sus hogares.<sup>ix</sup>

Los estados también pueden mejorar los resultados de permanencia de CFSR al financiar nuevas iniciativas de relevo en sus comunidades. El relevo ayuda a evitar la perturbación (y por tanto trata con el indicador de reingreso a la crianza temporal) y estabiliza colocaciones cuando los niños tienen necesidades de conducta, físicas, o mentales graves.

Uno de los resultados más importantes del cuidado de relevo es que los niños y sus padres se sientan más seguros y saludables. La investigación ARCH descubrió que los servicios de relevo contribuyen directamente a la reducción del estrés y problemas relacionados de salud física o mental de los receptores del servicio, asimismo aumentan la calidad de vida para las personas dependientes y sus cuidadores. Mejoras como éstas pueden ayudar a los estados a avanzar en los indicadores para CFSR en el resultado de bienestar del niño y la familia.

Al tomarse el tiempo, energía, y fondos para crear nuevos programas de relevo, el personal de la agencia pública y los líderes de grupos de padres pueden asegurarse de que más familias reciban el cuidado de relevo de calidad que merecen, para ayudar a sus familias a mantenerse saludables y a sus niños a lograr su máximo potencial. Las familias y comunidades se beneficiarán directamente de los servicios, y los estados conservarán familias y ahorrarán fondos públicos a largo plazo.

## Creando un relevo significativo como respuesta a las necesidades de familias

La investigación HHS sobre programas de relevo de demostración anteriores, descubrió que los programas de cuidado de relevo más efectivos eran aquellos que involucraban a los padres en la planeación, implementación, y evaluación del programa. Esta investigación citó al aprendizaje de las siguientes lecciones, cosa que debería ayudar a los grupos de padres y administradores a trabajar en equipo para formar programas de relevo:

- Todo tipo de programas de relevo—atención en el hogar, de fin de semana, de toda la semana, campamentos, tutorías, y terapéuticos—son valiosos, pero es importante evaluar las necesidades de las familias e involucrar a las familias en el diseño del programa.
- Los programas de relevo deben brindar:
  - educación a las familias adoptivas y a la mayoría de la comunidad, sobre la naturaleza del cuidado de relevo, el rol que el cuidado de relevo juega al ayudar a mantener una familia saludable, e información sobre el cuidado de relevo como un apoyo de posadopción esencial para las familias que han adoptado niños con necesidades especiales.
  - esfuerzos continuos de reclutamiento de cuidadores
  - capacitación continua y previa al servicio para familias y cuidadores
  - reclutamiento y capacitación de cuidadores naturales como miembros de la familia, parientes, amigos, cuidadores que viven cerca de las familias, e individuos con habilidades especiales (lenguaje por señas o conocimiento de un trastorno de apego y diagnósticos de salud mental)
  - servicios que se enfocan en las necesidades especiales de las familias y los niños
  - servicios que incluyen actividades grupales para niños y familias, incluyendo a hermanos que no fueron adoptados

El informe también señala que aquellas personas que desean iniciar un programa de relevo deben:

- tomarse el tiempo para comenzar y tiempo para establecer confianza y desarrollar comunicación con organizaciones de padres

- buscar maneras de colaborar con otras personas que compartan el objetivo de proporcionar relevo

Finalmente, el informe dio a conocer que las prácticas de cuidado de relevo más prometedoras son:

- **dirigido por familias**—las familias diseñan e implementan los servicios de relevo
- **centrado en las familias**—las familias eligen el tipo de cuidado que mejor se ajusta a sus necesidades y preferencias
- **se basa en las fortalezas familiares**—el modelo de relevo y plan de cuidado se basa en las fortalezas de la familia y en lo que ya está funcionando dentro de ella
- **financiamiento flexible**—los programas pueden ser financiados por un uso creativo de fondos federales, estatales y locales ya existentes, solicitando subvenciones de organizaciones sin fines de lucro, y la donación de bienes y servicios
- **individualizado**—las familias pueden elegir a los cuidadores y a la cantidad y el tipo de cuidado de relevo que mejor se ajuste a las necesidades de sus niños
- **basado en la comunidad**—los programas de relevo utilizan recursos locales comunitarios y se asocian para ofrecer los servicios a la comunidad
- **diseñado para normalizar actividades para los niños**—las actividades de relevo son apropiadas para las respectivas edades y brindan oportunidades de diversión para los niños
- **culturalmente competentes**—los cuidadores de relevo respetan las normas culturales y tradiciones de las familias
- **colaborativo con sistemas y organizaciones**—el plan de cuidado de relevo permite la coordinación e integración con otros servicios de la comunidad
- **accesible**—la información sobre el programa de relevo se encuentra ampliamente disponible—en Internet y números telefónicos gratuitos—y se ofrecen los servicios cerca de donde viven las familias
- **comprometido con la capacitación**—la capacitación para cuidadores de relevo es proporcionada por los padres, administradores, profesorado universitario, y otros, o por un equipo colaborativo de capacitación

- **orientado a los resultados**—el propósito de los programas de relevo es ayudar a las familias\*

A medida de que se construyen nuevos programas de relevo sobre la sabiduría y creatividad de esfuerzos pasados, pueden asegurarse de que más familias reciban

el cuidado de relevo de calidad que merecen, para ayudar a sus familias a mantenerse saludables y a sus niños a lograr su máximo potencial.

Utilizar relevo me ha ayudado a ser mejor padre para mi niño. Después de nuestra primera adopción, sentía que mi esposo y yo necesitábamos pasar todo nuestro tiempo con el niño para poder unirlo a nosotros. Tanto mi esposo como yo, nos agotamos tanto que no sabíamos si podríamos continuar con la adopción de nuestro hijo. Después de que descubrimos al relevo y empezamos a usarlo, aprendimos a decir cuando lo necesitamos. —padre adoptivo

## Ayudando a las familias a mantenerse saludables

### ***Criando a niños con necesidades especiales***

Muchos de los niños que han pasado tiempo bajo la crianza temporal tienen retraso en su desarrollo o problemas de salud mental. A causa de sus discapacidades, estos niños con frecuencia presentan exigencias desafiantes a sus cuidadores. Mientras que es bueno que todos los padres se tomen pequeños descansos de sus responsabilidades paternales, los padres que cuidan a niños con necesidades especiales en específico, necesitan tomarse un tiempo de descanso.

Los niños que han pasado tiempo bajo crianza temporal han sufrido pérdidas. Algunos han sufrido de abuso y negligencia, se han tenido que acomodar a múltiples colocaciones, o han pasado tiempo bajo tratamiento residencial, y otros han tenido problemas de aprendizaje o necesidades físicas y médicas. Estos niños buscan maneras de lidiar con todo, ser fuertes, y sobrevivir. Incluso cuando sus vidas son más estables, pueden presentar comportamientos desafiantes y problemas emocionales que requieren extraordinaria atención por parte de sus padres. La mayoría de los padres de crianza temporal, adoptivos, y familiares, saben que toma tiempo, paciencia, habilidad, y una tremenda cantidad de energía el ayudar a sus niños a entender que pueden confiar en ellos, y permitirse amar y ser amados.

Los descansos por medio del relevo son absolutamente necesarios para ayudar a los padres a mantenerse llenos de energía, enfocados, y

comprometidos a criar a niños con necesidades desafiantes. Es increíble como un pequeño descanso lejos de las actividades diarias o una semana libre en el verano, puede ayudar a los padres a revitalizarse, olvidar las dificultades de la crianza, y ser recordados del amor que los unió en primer lugar.

Los niños que han pasado tiempo en la crianza temporal, con frecuencia aprenden a una temprana edad que no se puede confiar en los adultos. Brenda McCreight, autora de *Parenting Your Older Adopted Child*, explica que muchos de estos niños aprenden a sobrevivir por su cuenta y desarrollan una cierta confianza en su soledad.<sup>xi</sup> Por tanto que estos niños quieran formar parte de una familia amorosa, también temen dejar ir a su soledad porque esta les ha ayudado a sobrevivir. Expresar amor, dejarse querer, y confiar su vida con la familia, puede sentirse como algo peligroso. Ayudar a niños a recuperarse de este tipo de trauma es una responsabilidad de tiempo completo, que aunque gratificante y satisfactoria, es también un proceso con contratiempos. Sin el relevo, las exigencias diarias de supervisar y controlar comportamientos difíciles y problemas psicológicos pueden agotar a los cuidadores y provocar que pierdan su enfoque, paciencia, y algunas veces hacer que duden de su capacidad para criar satisfactoriamente a sus niños vulnerables.

### ***Ayudando a los niños a recuperarse***

Las familias de crianza temporal, adoptivas, y familiares, que encuentran formas creativas de programar al relevo dentro de sus vidas, con frecuencia pueden controlar el estrés de la crianza de niños con necesidades especiales y conservar sus relaciones saludables. Un cuidado de relevo planeado y activo puede ayudar a mantener relaciones funcionales e incluso a prevenir una crisis familiar.

El doble propósito del cuidado de relevo es:

- brindar un cuidado a corto plazo, bien pensado, seguro, con la suficiente estructura, contenido, apoyo, y educación para atender las necesidades especiales de los niños.
- brindar un descanso a los cuidadores

El cuidado de relevo planeado es más eficaz cuando atiende tanto las necesidades de los niños como las de los cuidadores. Un buen cuidado de relevo:

- respeta a la integridad del vínculo afectivo que están formando con el niño

- es conveniente para todos
- permite al niño y a los padres disfrutar de un interés, desarrollar una habilidad, formar una relación, o simplemente divertirse
- permite a los niños construir relaciones saludables, auto-estima, y habilidades sociales
- da a los padres tiempo libre de la crianza y una oportunidad para renovarse

Al hacer tiempo para el relevo planeado, las familias pueden:

- mejorar las relaciones entre padre/hijo y entre hermanos
- ayudar a los padres a evitar sentirse frustrados o enojados y agravar los efectos del abuso y negligencia que el niño sufrió en el pasado
- prevenir la necesidad de brindar atención a los niños fuera del hogar
- mantener un clima familiar saludable incluso en los momentos difíciles

Los niños—especialmente aquellos con problemas de apego o un historial de múltiples colocaciones—no deben sentirse como que están siendo alejados de sus padres porque estos necesitan un descanso. Muchos niños de la crianza temporal no pudieron formar vínculos fuertes en sus vidas pasadas, y hacer nuevos vínculos con nuevas familias es de gran importancia para su desarrollo psicológico. Los niños con problemas de apego necesitan saber:

- que sus padres de crianza temporal, adoptivos, o familiares, valoran tener una relación con ellos
- que sus padres son lo suficientemente fuertes para criarlos
- que sus padres quieren crear un vínculo con ellos, incluso si el niño se resiste y demuestra problemas emocionales y de conducta a causa de vínculos rotos en el pasado

Lo más eficaz es presentar el relevo ante los niños como algo divertido o gratificante, algo que les permita sentirse como miembros valorados de la familia, aunque ocasionalmente sus padres necesiten tiempo para sí mismos. Del mismo modo, para que el cuidado de relevo funcione para los cuidadores, este debe darles tiempo para relajarse, enfocarse en otras partes de sus vidas, y recuperar energía para sentirse preparados para enfrentar los retos de crianza que les esperan.

Los padres que se sienten estresados y abrumados pueden frustrarse y enojarse. El doctor Gregory Keck y Regina Kupecky, autores de *Parenting the Hurt Child*, explican, «El enojo impide la recuperación. La crianza con enojo mantendrá al niño que ya estaba enojado, enojado, el niño alocado, alocado, al niño miedoso, miedoso, y al niño herido, herido. Los niños heridos mejoran cuando su dolor es calmado, cuando su enojo es disminuido, sus miedos disipados, y su(s) entorno(s) contenido(s)».xiii Es un trabajo de tiempo completo. Los niños heridos con frecuencia se relacionan con los demás a través del enojo, y proyectan su enojo en su relación con los demás. Sus padres necesitan ayudarlos a disminuir el enojo en sus vidas. Las familias tienen una mejor oportunidad de mantenerse saludables y funcionales y a un nivel más alto, cuando las necesidades de ambos padres y del niño son atendidas.

### **Superando obstáculos en el uso del cuidado de relevo**

ARCH, Child Welfare League of America, y otros, han estudiado al cuidado de relevo por más de una década, y han aprendido porque las familias que necesitan un descanso con frecuencia no utilizan los servicios de relevo. Cuando se les pregunta por qué no utilizan los servicios de relevo, las familias responden lo siguiente:

- Muchas comunidades, en especial las rurales, no tienen servicios de relevo disponibles.
- Hay escasez de cuidadores de relevo.
- El tipo de servicios de relevo que se ofrecen no concuerdan con las necesidades de las familias.
- Es posible que los servicios de relevo estén disponibles, pero no son promocionados porque los cuidadores temen no poder atender a la demanda generada.
- Muchos padres creen que el cuidador no puede atender a su hijo como ellos lo hacen, y no confían en nadie más para ello.
- Muchos padres temen que las necesidades especiales de su niño sean demasiado para el cuidador.
- Los padres que han utilizado al relevo han descubierto que los cuidadores no estaban adecuadamente capacitados para atender a los niños y dejaron de usar los servicios de relevo.
- Es posible que las familias no hayan aprovechado el relevo porque no confían en los cuidadores de relevo.

- Los padres temen que el cuidador los culpe por las conductas difíciles del niño y piensen que no pueden atender adecuadamente al niño.
- Es posible que los padres se sientan incompetentes o que hay un problema con la manera en que crían a los niños, y que por eso tienen que utilizar los servicios de cuidado de relevo.
- Debido a su participación en el sistema de bienestar infantil, las familias de crianza temporal y los familiares, pueden encontrarse limitados para poder adquirir los necesarios servicios de relevo.

Aunque advertimos sobre el uso excesivo de relevo, la mayoría de las familias lo utilizan con moderación o no lo utilizan en absoluto. Esperamos que los líderes de grupos de padres y los administradores de agencias utilicen este manual y piensen en una forma creativa de introducir uno o más de los siguientes modelos de relevo en su comunidad.



## Explorando las opciones del cuidado de relevo

### Cuidado continuo

Hay una gran variedad de servicios de cuidado de relevo (ver cuadro en la página 15). Generalmente, los servicios de cuidado de relevo más informales se sienten como una parte natural de la vida del niño, como lo es pasar tiempo con los abuelos, en donde el niño ni siquiera es consciente de que sus padres se están tomando un descanso. En el extremo opuesto, una opción de cuidado de relevo más formal se da cuando el niño recibe atención terapéutica especializada por parte de profesionales competentes o padres. El cuidado de relevo varía en duración y frecuencia, y cada familia debe hacer las decisiones de relevo que mejor se adapten a sus necesidades en un momento dado.

El siguiente cuadro proporciona una visión general de las opciones del cuidado de relevo, incluyendo ventajas, retos y soluciones por utilizar cada forma de relevo. Los líderes de grupo y administradores que están considerando desarrollar un programa de cuidado de relevo deben revisar las opciones, determinar qué servicios se necesitan más en su comunidad, y cuáles pueden proporcionar de forma realista. En el proceso de crear estos programas, es importante empezar con poco y limitarse a un presupuesto realista. Los grupos pueden expandir sus servicios después, o ayudar a desarrollar una gama más amplia de servicios de relevo.

### *Atención en el hogar*

El relevo de atención en el hogar es el más informal disponible. Los niños permanecen en la comodidad de su hogar y pueden no sentir el cambio en el cuidado de sus padres, especialmente si el cuidador de relevo es un pariente o amigo de la familia. Con atención que a menudo es personalizada y orientada hacia los niños, el niño puede sentirse seguro y tener una sensación de control. Los especialistas también ofrecen servicios específicos como terapia física, del habla, u ocupacional. Durante dicho cuidado, los padres pueden quedarse en casa o salir. Esta forma de cuidado de relevo

## Cuidado de relevo continuo

		Informal/Dirigido por niños	Construcción de habilidades y relaciones	Necesidades terapéuticas formales	
Tipo	Atención en el hogar	Guarderías de grupo	Interés especial y Experiencias de relación con el mentor	Campamentos	Atención terapéutica
<b>Descripción</b>	La vida del niño es interrumpida menos, es posible que los padres estén en casa.	El entorno grupal permite diversas actividades recreativas y grupales.	El niño recibe instrucción u orientación de forma programada.	Atención grupal sin sus padres, todo el día, de noche, fin de semana o de una semana. Personal capacitado y una baja proporción de niño respecto al líder.	Atención fuera de casa extendida o de fin de semana llevada a cabo por profesionales capacitados o por padres.
<b>Ejemplos</b>	Atención en el hogar por parte de un pariente, tutor, cuidador con sueldo, u otro adulto	Guardería en una reunión de un grupo de padres, centro de entrega, u hogar familiar.	Lecciones o clases (música, karate, baile, etc.) o mentores como Big Brothers (Hermanos mayores) o Big Sisters (Hermanas mayores).	Campamentos (caballos, béisbol, naturaleza).	Un entorno terapéutico o de hogar con cuidadores capacitados y experimentados.
<b>Ventajas para los niños</b>	Los niños permanecen en la comodidad de su propio hogar, conocen bien al cuidador, se sienten como parte de la rutina diaria. El padre puede ayudar a que el niño se apegue al cuidador.	El niño forma relaciones con otros niños con los padres de cerca en caso de llegarlos a necesitar.	El niño elige aprender nuevas habilidades, conoce a otros con los mismos intereses, forma relaciones con mentores y maestros, y socializa.	El niño hace nuevos amigos y disfruta andar a caballo, deportes, arte, piragüismo, etc., y desarrolla habilidades sociales.	El niño trata sus problemas de conducta y trastornos mentales en un entorno terapéutico.
<b>Ventajas para padres</b>	Los padres pueden contar con atención habitual, no tienen que transportar al niño a ningún lado, pueden reforzar su lazo con el niño debido a la cercanía.	Los padres pueden tomarse un descanso mientras el niño está seguro y socializando.	Los padres pueden contar con un horario fijo y planear realizar actividades o tareas durante las clases del niño.	Los padres pueden planear un descanso más largo o unas vacaciones.	Los padres y el resto de la familia pueden tomarse un descanso de tratar con los serios problemas de conducta del niño. Los padres tienen profesionales capacitados o padres que ayudarán a su niño a curarse.
<b>Retos</b>	Dependiendo de la habilidad del cuidador de relevo, es posible que los padres no obtengan relevo.	Un niño con dificultades para adaptarse quizá quiera dejar el grupo o necesite atención individualizada.	Es posible que a los niños les encante el contenido de sus clases pero se les dificulten las situaciones sociales y de comportamiento.	A los niños se les puede dificultar el estar lejos mucho tiempo y llevarse con los demás. A los padres les puede preocupar la larga distancia, el tiempo, y la capacidad de su hijo para conservar sus habilidades sociales.	Puede ser difícil dejar que otros cuiden a tu niño con grandes necesidades. A los padres les puede preocupar que otros no atiendan de forma adecuada a su niño.
<b>Soluciones</b>	Los padres necesitan ser emprendedores: ayudar a establecer confianza entre el niño y sus cuidadores, brindar capacitación para los cuidadores, y pautas para proteger su tiempo.	Los padres deben ayudar a su niño a construir relaciones de confianza con otros niños del grupo.	Los padres deben animar a los amigos del niño a tomar la clase, dar consejos a los maestros para controlar sus conductas, y hablar con el niño sobre estrategias para encargarse de las situaciones difíciles.	Visitar el campamento para familiarizar al niño y revisar la proporción de niños respecto a los líderes. Platificar con otros que han asistido al campamento. Animar a los amigos del niño a que también se inscriban en el campamento.	Buscar referencias de atención terapéutica de otros padres que tienen a su niño bajo cuidado. Mantener estrecha comunicación con el niño y cuidadores.

es especialmente útil para niños más chicos o niños con necesidades físicas especiales, incluyendo aquellos que tienen problemas de movilidad o que necesitan estar cerca de equipo médico para el hogar. Padres con dificultades de transporte también pueden preferir la atención en el hogar.

El relevo de atención en el hogar es el servicio de relevo más simple y económico que un grupo puede proporcionar a las familias. Los grupos que están pensando en proporcionar servicios de relevo de atención en el hogar usualmente:

- planean cómo encontrar y capacitar a cuidadores para servir a sus familias
- usan la mayor parte de su tiempo y dinero para encontrar y capacitar a cuidadores competentes para atender las necesidades de las familias

Posibles cuidadores de atención en el hogar:

- otros padres adoptivos y de crianza temporal
- padres de crianza temporal retirados
- amigos y parientes
- padres en espera de adopción o crianza temporal
- miembros de la comunidad interesados que están dispuestos a ser capacitados
- asistentes de cuidado personal (PCAs por sus siglas en inglés)—como parte de un acuerdo de subvención, algunos estados permiten a los padres un número de horas por semana para un PCA

Algunos métodos de pago a cuidadores son:

- intercambio entre los padres por el cuidado de sus respectivos hijos, intentando mantener un equilibrio en las horas de relevo que utilizan y las horas que proveen
- un sistema de trueque donde las familias se pagan con comida, favores, mano de obra calificada, etc.
- un sistema de pago por servicio, que incluye que los padres paguen de su propio bolsillo o que utilicen vales de relevo de la crianza temporal o posadopción, o fondos de ayuda a la adopción

## ***Guarderías de grupo***

Muchas familias adoptivas y de crianza temporal viven su primera experiencia de cuidado de relevo cuando asisten a una reunión de padres adoptivos o de crianza temporal, y dejan a sus niños con el personal de la guardería del grupo. Los cuidadores son padres experimentados o adultos que han tenido capacitación y entienden los problemas que afectan a los niños y jóvenes que han estado en crianza temporal. Los papás se sienten cómodos dejando a sus niños porque saben que los cuidadores entienden sus necesidades especiales. Las guarderías con niños de antecedentes similares pueden normalizar la experiencia de un niño que ha sido adoptado.

Los grupos que están pensando en ofrecer servicios de guardería necesitan considerar cómo:

- encontrar un espacio que acomodará una variedad de niños de distintas edades y actividades
- proporcionar equipo, materiales y actividades para atraer a niños y jóvenes
- proporcionar bocadillos y bebidas para niños
- encontrar y compensar a suficientes cuidadores para atender a la cantidad de niños y jóvenes que asistan
- capacitar a cuidadores para que puedan establecer la estructura necesaria para mantener el orden sin ser muy rígidos

Un entorno grupal puede:

- emocionar a los niños más grandes porque instalaciones como gimnasios, campos, patios o albercas les permiten ser más activos físicamente y hacer cosas que la mayoría de los jóvenes no pueden hacer en su casa
- elevar el nivel de ansiedad para algunos niños
- presentar un reto para los cuidadores que deben trabajar con niños que tienen una amplia gama de necesidades especiales, edades, y capacidades de adaptación

Los cuidadores de guarderías exitosos necesitan:

- saber cómo atender las necesidades individuales mientras mantienen orden y atienden a todo el grupo
- supervisar tanto a grupos pequeños como a grupos grandes en

El Search Institute en Minneapolis, Minnesota, ha estudiado e investigado el desarrollo juvenil por más de 20 años y ha compilado una lista nacionalmente reconocida de 40 bienes de desarrollo—«sentido común, experiencias positivas y cualidades esenciales para criar jóvenes exitosos». Uno de los bienes sugeridos es la importancia de otras relaciones con adultos o mentores. Los jóvenes que cuentan con muchos adultos o mentores que se preocupan por ellos, son individuos más saludables y felices. Mentoring for Meaningful Results, ofrece un kit de inicio para los líderes que quieren crear un programa de mentores en: [www.mentoring.org](http://www.mentoring.org).

actividades dirigidas por los mismos niños

- percibir inseguridades en los niños y reconfortarlos
- evaluar posibles conflictos entre niños y buscar estrategias para prevenirlos o resolver problemas
- trabajar bien con otros cuidadores
- mantener un ambiente pacífico, incluso cuando surge alguna tensión

### ***Intereses especiales y actividades de formación***

Los padres también pueden recibir un relevo cuando sus hijos tienen intereses especiales y actividades de formación, como clases de ballet, música, deportes, cerámica, arte, o clases que promueven el desarrollo cultural. Aunque pueden ayudar a familias a encontrar estos programas, los líderes de grupos de padres o administradores no intentan proveer este tipo de relevo a las familias porque la mayoría de las comunidades ya ofrecen una gran variedad de clases y experiencias en equipo. El costo de la instrucción especializada, así como el equipo e instalaciones necesarias, sería muy costoso para la mayoría de los grupos. Hemos incluido estas actividades porque permiten a las familias recibir relevo. Muchos condados y estados permiten a los padres utilizar subsidios de adopción para el relevo, en el pago de dichas actividades.

### ***Mentores***

Los programas de mentores también pueden dar a los padres tiempo para sí mismos, cuando el mentor y el joven se reúnen para platicar y hacer actividades juntos. Las opciones existentes incluyen programas nacionales como el del Big Brothers/Sisters (Hermanos(as) Mayores), y también programas locales dirigidos por organizaciones comunitarias o religiosas.

Si esos programas no están disponibles en su comunidad, un grupo puede organizar y ofrecer este servicio a las familias. Para patrocinar un programa de mentores, los grupos necesitan:

- encontrar o desarrollar una herramienta de exploración para

## Estudiantes de universidad orientan a jóvenes

Los Servicios de adopción del noroeste de Ohio y la Escuela de Ejercicio, Recreación y Deporte de la Universidad Estatal de Kent dirigieron el Proyecto de Relevo y Recreación para ayudar a familias adoptivas a promover el crecimiento, desarrollo, y habilidades de sus jóvenes y brindar relevo a los padres, así como contribuir a una adopción exitosa. La mayoría de los jóvenes tenían necesidades especiales y conflictos de identidad o problemas en la escuela. Bajo el cuidado de estudiantes de universidad, los jóvenes utilizaron las instalaciones recreativas de la universidad. Los estudiantes interesados en ayudar a jóvenes resultaron ser excelentes mentores. Formaron estrechas relaciones de confianza con los jóvenes, los alentaron a hacer deporte, construyeron su confianza en sí mismos, y promovieron el trabajo duro en la escuela. Los estudiantes de universidad son un excelente recurso, a menudo sin aprovechar, y están interesados en ayudar a otros, tienen mucha energía, y quieren aplicar lo que aprenden en la escuela para devolver a su comunidad lo que esta les ha brindado.

identificar buenos mentores

- capacitar a mentores
- hacer verificaciones de antecedentes para asegurar que es seguro emparejar a los mentores con niños y jóvenes (una opción podría ser utilizar padres de crianza temporal certificados)
- idear una manera de emparejar a niños con mentores

La mayor parte de los gastos de un programa de mentores consistirá en capacitar a los mentores y posiblemente darles una modesta remuneración. Algunos grupos reclutan a estudiantes de universidad que están cursando licenciaturas como educación especial o trabajo social, porque su educación los está preparando para trabajar con niños con necesidades especiales.

### **Campamentos**

Hay una gran variedad de modelos de campamentos de donde escoger—de un día, de fin de semana, y campamentos de toda la semana para los jóvenes o para toda la familia. Los líderes de grupo y administradores pueden estar interesados en organizar un campamento para familias adoptivas o de crianza temporal, o animar a los niños y familias a escoger entre opciones existentes en su comunidad tales como campamentos culturales o deportivos, equitación, campamentos de YWCA o YMCA, teatro, o

campamentos de la Iglesia.

Los campamentos familiares pueden proveer relevo cuando cuentan con actividades separadas para padres y jóvenes. La adopción especial o los campamentos para familias de crianza temporal, a menudo tienen capacitación para los padres sobre necesidades especiales o cuestiones culturales. Muchos campamentos también ofrecen sesiones de aprendizaje para niños, como contestar preguntas sobre la adopción o sobre vivir con necesidades especiales. Además, los padres adoptivos y de crianza temporal con frecuencia disfrutan conocer otras familias como las suyas y aprecian el poder compartir consejos sobre la crianza y se divierten juntos. Algunas veces las familias se llegan a conocer lo suficientemente bien como para proporcionarse relevo cuando regresan a casa. Algunos grupos de padres organizan sus propias salidas informales de campamento una o dos veces por año para fortalecer sus relaciones.

Un campamento familiar de fin de semana, una o dos veces por año, puede ser lo más factible para grupos que desean empezar a realizar campamentos. Siempre que sea posible, los grupos deben buscar maneras de asociarse. Por ejemplo, una organización sin fines de lucro puede tener un espacio para acampar que puede donar o dar un bajo costo. Muchas organizaciones religiosas tienen centros de retiro o campamentos que ofrecen a grupos de forma gratuita o por un bajo costo como parte de su ministerio. Los mercados o restaurantes pueden donar u ofrecer comida y bebidas por un bajo costo. Encontrar las maneras de trabajar con otras personas es una excelente forma de mantener el campamento asequible.

Los grupos que planean organizar un campamento necesitan pensar qué tipo de campamento patrocinarán—un campamento de fin de semana para jóvenes o para familias, un campamento de un día, o de toda la semana para jóvenes, y:

- determinar las edades que atenderán
- ubicar un sitio
- elegir las fechas
- decidir cómo resolver la situación de la comida para el campamento (las familias traen su propia comida, o cenas grupales que incluyen la planeación de menús, tener cocina, y cubrir los gastos de la comida)
- planear el horario (actividades para niños y adultos como capacitación, compartir experiencias, construcción de relaciones, y recreación)
- decidir cómo proveer personal para el campamento

- capacitar al personal
- planear para primeros auxilios y emergencias

Los grupos y administradores que no estén listos para organizar un campamento de relevo pueden ayudar a los padres de su área al compartir una lista de campamentos locales. Muchos estados tienen campamentos por parte de «Eastern Seals», los cuales pueden ser una buena opción para algunas familias. El Relevo de ARCH tiene un servicio de búsqueda en <http://chttp.org/ARCH.html> donde los padres pueden buscar opciones locales de relevo, incluyendo campamentos para niños con necesidades especiales.

### ***Atención terapéutica***

Los adultos capacitados que entienden la dependencia y los problemas de salud mental, así como las demás necesidades especiales que se presentan comúnmente en los niños y jóvenes de la crianza temporal, pueden proporcionar atención terapéutica. La atención terapéutica de calidad generalmente conviene a los padres de niños con serios problemas mentales o de conducta, que necesitan atención por un lapso prolongado de tiempo.

La atención terapéutica puede ser proporcionada por agencias y programas que atienden a niños con discapacidades o por cuidadores calificados. Los cuidadores no necesitan tener una formación médica o ser terapeutas, pero necesitan entender los problemas a los que los niños adoptados y los niños en crianza temporal se enfrentan. También necesitan saber cómo:

- dar la bienvenida a niños nuevos
- escuchar a niños y jóvenes
- educar y reconfortar a niños y jóvenes
- alentar la participación
- establecer límites
- tratar con problemas de dependencia
- entender cómo trabajar con múltiples diagnósticos
- administrar medicamentos
- mantener la calma cuando un niño o joven expresa emociones fuertes

Los mejores cuidadores de relevo que he encontrado han sido en grupos de apoyo para padres. —padre adoptivo de Minnesota

A menudo, padres actuales de crianza temporal o aquellos que lo fueron anteriormente, así como padres adoptivos, son excelentes cuidadores

terapeutas de relevo por el conocimiento que han obtenido al criar niños con serias necesidades.

Los líderes que esperan ofrecer un cuidado de relevo con atención terapéutica pueden crear una red de cuidadores. Necesitarán:

- reclutar cuidadores que puedan atender las necesidades especiales de los niños
- ofrecer capacitación a los cuidadores
- ayudar a los cuidadores a formar una buena relación con los padres por medio de la cual:
  - compartirán estrategias exitosas
  - aprenderán a resolver problemas juntos
  - se ofrecerán apoyo mutuo
  - pensarán en maneras de agradecer a los cuidadores y prevenir el agotamiento y así su renuncia.

Todos los tipos de cuidado de relevo pueden ofrecer a los padres con seguridad, el descanso que necesitan. Los líderes de grupo y administradores que están dispuestos a trabajar juntos para poner a disposición uno o varios de estos servicios de relevo, promoverán familias saludables y fuertes en su comunidad. (Para más información sobre el cuidado de relevo, visite el Portal Informativo de Bienestar Infantil en [www.childwelfare.gov](http://www.childwelfare.gov)).

## Programas modelo de cuidado de relevo

Los siguientes ocho programas de relevo muestran lo que han hecho programas para proporcionar un relevo exitoso en su comunidad. Cada programa ofrece uno o más de los tipos de programas descritos en el cuadro de la página 15, y otros relevos significativos para familias adoptivas, de crianza temporal, o de familiares. Notará que dos de los programas modelo han dejado de ofrecer cuidado de relevo. Ambos programas se enfrentaron con retos. Los líderes de *Respite Care, Inc.* dejaron el estado para cuidar de familiares enfermos y no hubo nadie que se encargara del programa. Los padres que eran cuidadores de relevo en *A Circle of Support* se sintieron abrumados por los retos de cuidar a niños con conductas cada vez más difíciles y con problemas de salud mental. Muchos programas fallan, quiebran, o batallan cuando las responsabilidades de liderazgo no se

comparten y cuando no hay nadie que se encargue del programa durante una crisis. También es importante apoyar a los cuidadores y asegurarse de que no están siendo abrumados al cuidar a niños con necesidades especiales. Ambos programas son valiosos modelos por tomar en cuenta. También señalan la fragilidad de cualquier programa de relevo que no tiene un plan alternativo para liderazgo y recursos. Esperamos que estos modelos echen a andar su imaginación y le ayuden a pensar en ideas creativas para un programa de cuidado de relevo basado en las necesidades de su comunidad.

## A Circle of Support

### **Charlottesville, Virginia**

*Una cooperativa de relevo voluntario donde las familias en un grupo de apoyo se brindan relevo*

En el 2003, familias adoptivas en Charlottesville, Virginia, utilizaron una pequeña subvención de AdoptUsKids para crear *A Circle of Support*. Para estos padres, pagar los servicios de relevo no era un problema, pero tenían miedo de dejar a sus niños con cuidadores que no contaban con la capacitación necesaria. Intentaron reclutar como cuidadores a miembros de su familia y amigos, pero cuando esto no funcionó, decidieron brindarse relevo entre ellos. Cada familia del grupo decidió cuánto relevo estaba dispuesta a brindar, y si querían servicios de pago, trueque o voluntarios. Como padres adoptivos experimentados, entendieron las necesidades de los niños porque ya habían compartido sus retos y alegrías.

Un recurso clave para *A Circle of Support* fue una mujer que fungió como la cuidadora líder de la guardería del grupo. Tenía excelentes capacidades de observación y de construcción de relaciones, y podía aconsejar a los padres sobre qué niños se llevaban bien y ofrecía valiosas sugerencias sobre sus intereses. Gracias a sus cuidadosas observaciones, las experiencias de relevo fueron un éxito inmediato.

Muchos de los niños tenían necesidades de un alto nivel, pero los padres experimentados podían atender tales necesidades. Los padres dejaban la tarjeta de Medicaid del niño, con el padre que brindaba el servicio de relevo en caso de que se presentara una emergencia médica.

Entre los elementos clave del programa había:

- un cuidado de relevo terapéutico de alto nivel

- flexibilidad para acomodar y pagar los servicios, incluyendo relevo gratuito
- experiencias exitosas desde el principio, porque los cuidadores que eran padres conocían a bien a los niños

El programa tuvo que enfrentarse con los siguientes obstáculos:

- Para tener acceso a fondos de ayuda a la adopción para el cuidado de relevo, las familias tuvieron que trabajar con su condado, ciudad, y agencias privadas. Cada uno tenía pautas diferentes para escoger cuidadores de relevo, lo que complicaba la obtención de un reembolso. Algunas veces, los padres no podían obtener reembolso por estos servicios. Otras familias tenían que esperar hasta 60 días o más para recibir reembolso.
- Muchas veces no había un punto de encuentro para tener acceso a o recibir servicios entre agencias o condados. Las familias que adoptaban de una agencia no podían recibir reembolso por los servicios de relevo de una familia cuidadora de otra agencia o condado.
- El grupo no tenía seguro de responsabilidad financiera.

## TESTIMONIOS

*Mes tras mes escucharía las frustraciones constantes de los padres adoptivos diciéndome que no era precisamente el dinero lo que evitaba que obtuvieran un relevo adecuado...;se trataba de encontrar a los cuidadores de relevo apropiados! —Líder de grupo de A Circle of Support*

*Incluso cuando nuestra familia estaba pasando por momentos difíciles porque uno de nuestros niños tenía problemas y tuvimos que poner a uno de ellos bajo tratamiento residencial, fue sumamente gratificante y confirmante el poder brindar relevo para otra familia. Saber que podíamos hacer eso por otra persona fue muy útil. Los del grupo hicimos eso por los demás. —Miembro del grupo de A Circle of Support*

**Para más información  
sobre A Circle of Support,  
comuníquese a:  
434-924-5351  
mmo7u@virginia.edu**

A Circle of Support

<b>Proporciona:</b>	relevo en el hogar, grupal y terapéutico para miembros de un grupo de apoyo de padres adoptivos
<b>Atiende:</b>	9 familias con 16 niños del grupo de apoyo
<b>Costo para las familias:</b>	los padres hacen trueque (cocinan comidas o intercambian tareas), pagan de su propio bolsillo, o intercambian gratuitamente el cuidado de sus hijos
<b>Presupuesto:</b>	comenzaron con una pequeña mini-subsención; ningún presupuesto formal
<b>Financiamiento:</b>	no tenían financiamiento continuo; las agencias reembolsaban a los padres solo en algunos casos como parte de su acuerdo de subsidio de adopción
<b>Personal:</b>	no había personal; solo padres brindándose relevo
<b>Reclutar cuidadores:</b>	no hubo necesidad de reclutar cuidadores
<b>Información a familias:</b>	familias que ya eran miembros del grupo
<b>Capacitación:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>los padres recibieron capacitación durante las reuniones del grupo de apoyo. No se necesitó capacitación adicional debido a la experiencia que los padres tenían con sus propios hijos y otros niños del grupo</li> <li>el cuidador de la guardería del grupo sugirió emparejar a los niños de acuerdo a las amistades formadas durante las reuniones y actividades de interés</li> </ul>
<b>Fortalezas/ resultados:</b>	los padres pudieron brindar cuidado de relevo de alto nivel
<b>Retos:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>algunos de los padres que brindaron relevo con el tiempo se agotaron</li> <li>a los padres les preocupaba el seguro de responsabilidad financiera pero no encontraron una solución</li> <li>el relevo no siempre estaba disponible debido a la cantidad de familias que lo necesitaban</li> </ul>
<b>Planes a futuro:</b>	buscar una manera de rejuvenecer a aquellos cuidadores agotados; buscando solución a temores sobre el seguro de responsabilidad financiera y posibles recursos de financiamiento

## Rec and Respite

### Wilmington, Delaware

*Un programa recreativo que ofrece relevo a los padres dos veces al mes y proporciona un lugar seguro para hacer amigos para niños con necesidades especiales*

El Departamento de Servicios de la Familia del estado de Delaware, financia a Upper Bay Adoption & Counseling Services para ofrecer un programa de relevo recreativo para niños con necesidades especiales que fueron adoptados de la crianza temporal en Delaware. El ex-presidente de un grupo de padres, ahora director del programa Upper Bay Adoption and Counseling Services, colaboró con el Departamento de Servicios de la Familia del estado de Delaware para crear *Rec and Respite* y atender a las familias adoptivas en el área de Wilmington, Delaware con niños de conductas difíciles. *Rec and Respite* trabaja dos sábados al mes por diez meses al año. (Esto se suma a cualquier servicio de relevo que corresponde a las familias a lo largo del estado). Cuando los padres presentan una solicitud para *Rec and Respite*, el estado decide si el niño llena los requisitos para el programa basándose en las necesidades especiales del niño.

*Rec and Respite* paga una pequeña cuota por usar las instalaciones de campamentos de United Cerebral Palsy (UCP) durante el año escolar. Las instalaciones se encuentran completamente cercadas y cuentan con alberca y una cocina completa. Upper Bay Counseling & Support Services provee el seguro de responsabilidad financiera para el programa. Ellos son la organización matriz de Upper Bay Adoption & Counseling Services.

El programa ha obtenido los siguientes resultados:

#### **Niños:**

- con serios problemas de dependencia que nunca han hecho amigos antes, están formando amistades
- de 5 a 16 años de edad que se cuidan los unos a los otros—los niños mayores ayudan a los más chicos
- con un alto nivel de problemas de salud mental se llevan bien entre ellos y con los instructores
- tienen la oportunidad de desarrollar nuevas habilidades, como cocinar, hacer manualidades y deportes; los niños mayores adquieren experiencia en la planeación de actividades y en ayudar a otros.
- tienen la oportunidad de platicar con otros niños que han sido adoptados

## Los padres:

- obtienen 14 horas de relevo cada mes
- ven a sus niños con serias necesidades divertirse y hacer amigos
- aprenden que otras personas pueden cuidar de sus niños
- se encuentran bajo menos estrés y es menos probable que se perturben
- nunca han sido llamados para que recojan a un niño por estar causando problemas en el programa

## TESTIMONIOS

*Sabíamos que los niños se la pasarían bien porque el grupo siempre planeaba actividades divertidas, pero ver a este grupo ser algo positivo para los niños, ver que los ayudaba a construir su autoestima—eso fue genial. Ellos sabían que estaban con otros niños como ellos. Sabían que estaban a salvo. ¡Algunos de estos niños nunca habían tenido un amigo antes y estaban haciendo amigos en el grupo!* —**líder del grupo**

*Mi hijo pregunta todos los días si hoy es un día de Rec and Respite. Le encanta y me da una oportunidad de hacer cosas con mis otros niños.* —**padre**

*He podido terminar cosas en mi trabajo porque tuve este tiempo. Estaba atrasado y se estaba volviendo muy estresante. Definitivamente no necesitamos más estrés en nuestra familia.* —**padre**

*Fue muy lindo para nosotros salir a almorzar como pareja.* —**padre**

*Gracias a Dios por este programa...;nos encanta a todos!* —**padre**

*¡Este es un lugar muy divertido donde estar!* —**niño**

*Me siento muy mal cuando no puedo ir a Rec and Respite.* —**niño**

*Me encanta cocinar – Nunca me imaginé que podría hacerlo.* —**niño**

*[Rec & Respite] ha sido una oportunidad maravillosa para familias y niños. Todos se han beneficiado y es un gran recurso para ayudar a familias después de la adopción, cuando no tienen una gran cantidad de recursos.* —**Frank Perfinski, Director del Programa de adopción de Delaware**

Para  
más información  
sobre Rec y el Respiro,  
comuníquese a:  
302-764-1890  
[adoptdel@verizon.net](mailto:adoptdel@verizon.net) [edu](http://edu)

<b>Proporciona:</b>	Siete horas de recreación planeada de relevo, los sábados, dos veces al mes, diez meses por año
<b>Atiende:</b>	A doce niños adoptados con diagnósticos de un alto nivel de trastornos mentales de 5 a 16 años de edad en Wilmington, Delaware  Cualquier niño adoptado del estado de Delaware del programa de crianza temporal califica para el programa de relevo. Las familias participantes son miembros de Adoptive Families with Information and Support (Familias Adoptivas con Información y Apoyo - AFIS), el grupo principal de adopción en Delaware.
<b>Presupuesto:</b>	\$30.000 por año (\$105 por niño por día) más renta de las instalaciones de campamentos de United Cerebral Palsy Center
<b>Costo para las familias:</b>	ninguno
<b>Fondos:</b>	Actualmente, el Departamento de Servicios de la Familia del estado de Delaware está financiando a Upper Bay Adoption and Counseling Services para brindar este servicio a los padres adoptivos que han adoptado niños del estado de Delaware.
<b>Personal:</b>	Los cuidadores de relevo son graduados de la universidad que tienen experiencia con trabajo social y que han trabajado con niños con necesidades especiales. Uno de los instructores es un adulto que fue adoptado de niño. Hay una proporción de 1 a 4 respecto a instructores y jóvenes.
<b>Reclutar cuidadores:</b>	Upper Bay contacta a agencias locales y a escuelas de trabajo social cercanas.
<b>Información a familias:</b>	Upper Bay comparte información con todas las agencias de adopción de Delaware y con AFIS, quienes luego informan a las familias. Ahora hay lista de espera.
<b>Capacitación:</b>	Los instructores son capacitados por Upper Bay Adoption and Counseling Services, y reciben capacitación adicional en su área laboral principal.
<b>Fortalezas/ resultados:</b>	Los padres están menos estresados. Saben con anticipación que obtendrán relevo dos veces al mes. Informan que es menos probable que consideren a la perturbación o que necesiten poner a sus niños en tratamiento residencial.  Los niños con problemas serios de dependencia están haciendo amigos—algunos, de acuerdo a sus padres, por primera vez. Incluso niños con un alto nivel de trastornos mentales se están llevando bien entre ellos y con los instructores.
<b>Retos:</b>	Upper Bay prevé que el estado no podrá pagar por este servicio indefinidamente y está buscando recursos de financiamiento privados.
<b>Planes a futuro:</b>	Upper Bay está buscando maneras de atender a más familias, especialmente a aquellas que tienen niños adoptados de la crianza temporal de otros estados.

## The Mockingbird Family Model (MFM)

### Seattle, Washington y Washington, D.C.

*Un programa urbano que ayuda de 6 a 10 familias adoptivas a formar un grupo de apoyo para el vecindario y a recibir cuidado de relevo ilimitado*

Mockingbird Family Model (MFM) comenzó en el 2004 en Seattle, Washington, como parte de una colaboración entre la sociedad Mockingbird, los servicios comunitarios de One Church One Child, UJIMA (una agencia de adopción privada), y la escuela de Trabajo Social de la Universidad de Washington/Instituto del Noroeste para Niños y Familias. Partiendo de la premisa de que los niños prosperan cuando se encuentran rodeados por una familia ampliada, MFM crea esa familia ampliada al identificar familias de crianza temporal y de familiares, en un vecindario, y les ofrece cuidado de relevo ilimitado, capacitación, y apoyo, a cambio de convertirse voluntariamente en una comunidad para los demás. En el 2008 había ocho ubicaciones MFM (cuatro en Seattle/Condado King, Washington, y cuatro ubicaciones en Washington, D.C.) apoyando a aproximadamente 140 niños y jóvenes y 50 familias de crianza temporal y de familiares.



MFM denomina como Constelación al grupo de familias de crianza temporal y de familiares que se apoyan mutuamente. Cada Constelación se compone de seis a diez familias de crianza temporal y de familiares, y una familia de crianza temporal del Hogar Nuclear. La agencia sede (una agencia de adopción pública o privada) paga a los padres del Hogar Nuclear para proporcionar relevo ilimitado a las otras familias en su Constelación, así como capacitaciones trimestrales, reuniones mensuales de grupos de apoyo, y asesorías a sus compañeros. Típicamente, toma aproximadamente seis meses para que un grupo nuevo de familias comience a apoyarse de forma óptima y se vuelvan recursos confiables y de confianza entre ellos. Las familias llegan a apreciar a la familia Nuclear de tal manera, que trabajan juntas para asegurar que esta no se sienta abrumada.

Las agencias que quieren copiar el modelo, pagan a la sociedad Mockingbird una cuota única de \$9.000 (más gastos de viaje) para apoyar el proceso de planeación y por capacitar para convertirse en un programa de Mockingbird Family Model. Después de eso, pagan anualmente una cuota de certificación/verificación de fidelidad de \$200. (Una verificación de fidelidad determina si el personal del sitio está cumpliendo con brindar la atención de acuerdo al Mockingbird Family Model. Si el sitio no pasa, es posible que se requiera más consulta o capacitación). Un grupo de padres y una agencia interesada en iniciar un programa MFM necesitan cubrir estos costos y crear asociaciones públicas/privadas para tener acceso a financiamiento federal y/o privado para pagar el depósito de la familia Nuclear. Las organizaciones activas ven al financiamiento asociado con la familia Nuclear como una redistribución de fondos ya existentes del estado y/o la agencia (para reunir a hermanos, apoyar o retener cuidadores de crianza temporal o familiares, etc. en vez de verlo como un nuevo gasto).

Para imitar el Mockingbird Family Model, los sitios interesados a menudo necesitan entre 12 y 24 meses para crear asociaciones y obtener los recursos necesarios. Aunque los grupos de padres interesados crean las asociaciones públicas/privadas necesarias para financiar esta propuesta más completa de cuidado de relevo, es posible que también implementen otros modelos descritos en este manual, como medida provisional.

### **Los beneficios de MFM:**

- cuidado de relevo ilimitado de día y noche para las familias participantes de crianza temporal o familiares.
- mayor estabilidad en las colocaciones de niños/jóvenes; reducción de colocaciones múltiples.

- más hermanos permanecen juntos—en la medida de lo posible, los hermanos son colocados en la misma familia o al menos en la misma constelación.
- relevancia cultural y competencia mejoradas, ya que los niños en una familia ampliada trabajan para reconocer, valorar, y respetar diversos patrimonios culturales, y apoyar a niños/jóvenes en hacer conexiones culturales importantes.
- conexiones comunitarias mejoradas ya que el propósito es colocar a niños en el mismo vecindario.
- un mejor sistema de apoyo para los niños bajo cuidado similar al de una familia ampliada

## TESTIMONIOS

*Ser parte de la Constelación ha agregado ... al enriquecimiento de mis niños de crianza temporal, a partir de la creación de relaciones entre mis niños y otros niños. Siento que la Constelación nos hace mejores personas. —padre del hogar nuclear MFM*

*La Constelación ha sido el pegamento que ha mantenido unida a mi familia. Los eventos y las reuniones de grupo nos han ayudado como padres a estrechar lazos con nuestras niñas y las familias ampliadas que hemos formado. Qué apoyo tan milagroso. —padre satélite de hogar MFM*

*Quería enviar mis agradecimientos a Mockingbird Society por el increíble trabajo que ha hecho el personal en apoyo al joven de quien soy Defensor Especial designado por el Tribunal (CASA por sus siglas en inglés). Desde que se mudó a uno de los hogares de crianza temporal de Mockingbird, ha tenido un apoyo maravilloso, los servicios adecuados, y finalmente una sensación de pertenencia y seguridad. Es un modelo fantástico que permite que conexiones y relevo de conexiones cuando se vuelven muy intensas para él; ¡exactamente lo que este joven necesitaba! Este programa ha marcado la diferencia en la vida del joven. —Defensor Especial designado por el Tribunal del condado de King, Washington*

Para  
más información  
sobre el Mockingbird  
Family Model comuníquese a:  
206-838-6630  
mockingbirdfamilymodel@  
mockingbirdsociety.org

<b>Proporciona:</b>	Un grupo del vecindario de familias de crianza temporal y de familiares (denominado Constelación) que obtiene relevo de una familia. Esta familia (conocida como la familia Nuclear) es compensada por brindar relevo ilimitado día, noche, planeado, y en tiempo de crisis; planear reuniones sociales trimestrales; y coordinar capacitación. La familia Nuclear también es reembolsada por proporcionar una comida en las reuniones de grupo mensuales y transportar a miembros de la Constelación.
<b>Atiende:</b>	Cincuenta familias de crianza temporal y de familiares y 140 niños y jóvenes en ocho constelaciones (cuatro en el estado de Washington y cuatro en el Distrito de Columbia)
<b>Costo para las familias:</b>	Ninguno
<b>Presupuesto:</b>	Los costos del programa incluyen: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Depósito de la familia del Hogar Nuclear en la tarifa diaria por cama de la agencia x 365 x 2 camas (por año)</li> <li>• hasta \$4.800 por año para imprevistos (\$300 por mes por celebrar reuniones de grupo mensuales y por reembolso de millaje)</li> </ul> <p>\$25.200 por una constelación sin tratamientos MFM en Washington (apoyando hasta 25 niños y de 6 a 10 cuidadores). \$50.000 anualmente por una constelación con tratamientos MFM. Los costos en otras jurisdicciones varían.</p>
<b>Fondos:</b>	Todas las agencias patrocinadoras han hallado fondos o financiamiento sin fines de lucro para pagar a la familia Nuclear.
<b>Personal:</b>	La agencia patrocinadora proporciona coordinación y apoyo a la familia Nuclear y otras familias así como gestión de casos de niños.
<b>Reclutar cuidadores:</b>	La agencia patrocinadora recluta a familias de crianza temporal y de familiares y encuentra a la familia del Hogar Nuclear. La contratación incluye una descripción de los beneficios y organizar sesiones informativas con apoyo de The Mockingbird Society (ya sea in situ o por teleconferencia).
<b>Información a familias:</b>	El personal brinda apoyo a la familia Nuclear. Se invita a las familias a formar un grupo de apoyo donde los miembros del grupo puedan brindar relevo si la familia Nuclear llega al tope de su capacidad. En tales casos, la agencia proporciona una remuneración a la familia por la atención brindada.
<b>Capacitación:</b>	La Mockingbird Society proporciona capacitación y apoyo a la agencia patrocinadora, la familia Nuclear, y las familias participantes.
<b>Fortalezas:</b>	Este modelo sostiene varios resultados: <ul style="list-style-type: none"> <li>• brindar relevo ilimitado a las familias, niños, y jóvenes en su vecindario junto con orientación de sus compañeros y entrenamiento, lo que apoya a la retención del cuidador</li> <li>• seguridad infantil creciente y estabilidad en las colocaciones</li> <li>• apoyo a planes de permanencia</li> <li>• colocar a hermanos en la misma familia o vecindario</li> <li>• crear una familia ampliada para los jóvenes bajo cuidado</li> <li>• asegurar la relevancia cultural al brindar una comunidad de aprendizaje donde los valores culturales se comparten y los niños pueden hacer conexiones culturales en lo que respecta a raza, cultura, origen étnico, afiliación religiosa, etc.</li> </ul>
<b>Retos:</b>	Este programa parece caro al principio, aunque es menos costoso que el tratamiento residencial, atención de salud mental en hospital, o colocaciones múltiples. Las agencias patrocinadoras deben crear asociaciones públicas/privadas para financiar este programa.
<b>Planes a futuro:</b>	Crear veinte o más programas alrededor del país para el 2010.

## Centro de apoyo y recursos para familias adoptivas de crianza temporal

### Battle Creek, Michigan

*Un programa de relevo de tres niveles que incluye cuidado durante crisis, actividades mensuales, y un campamento de verano de dos semanas*

El Centro de apoyo y recursos para familias adoptivas de crianza temporal, inició hace 25 años como un grupo de apoyo para padres adoptivos y de crianza temporal en Battle Creek, Michigan. Hace diez años el grupo se convirtió en una agencia para intentar atender las necesidades de las familias. El Centro administra muchos programas, pero después de años de escuchar que la principal necesidad no atendida de los padres era el cuidado de relevo, decidieron tomar cartas en el asunto.

Actualmente, el Centro ofrece dos opciones de relevo para las familias:

- Un centro de guardería que ofrece cuidado durante crisis cualquier día. En caso de ser necesario, se invita a las familias que utilizan el apoyo de crisis a utilizar los servicios completos. Una crisis común para las familias es el que un abuelo o padre que está cuidando de niños pequeños tenga una emergencia de salud y necesite ir con el doctor o al hospital.
- Un programa de relevo planeado en sábado una vez al mes para 25 niños. En el programa, el personal propone actividades divertidas para los niños mientras que los padres reciben entre 8 y 10 horas de relevo.

Recientemente el Centro recibió en el 2009 una subvención para crear:

- un campamento de verano de dos semanas para 20 niños en crianza temporal, niños bajo el cuidado de familiares, o niños adoptados de la crianza temporal. Se le llamó *Free the Horses*. El campamento incluye un plan de construcción de autoestima para los niños, almuerzo y actividades divertidas, así como una excursión para montar a caballo.



Tomando un descanso

## TESTIMONIOS

*Como una madre adoptiva soltera tengo muy poco tiempo para mí misma. El relevo del sábado fue el primer día en más de un año en que estuve sola en la casa. Las pocas horas de tiempo para «mí» fueron muuuuy apreciadas. —madre adoptiva, Condado de Calhoun, Michigan*

*Estaba dividida entre estar en el hospital con nuestro bebé o atender las necesidades de los tres niños de crianza temporal en nuestro hogar. Cuando descubrí que podía llevar a los niños a la guardería durante el día, se me quitó un peso de encima. Sabía que los niños estaban a sanos y salvos, y que mi atención podía enfocarse en el bebé sin sentirme culpable.*

*¡Take-A-Break salvó el día! —madre de crianza temporal, Condado de Calhoun*

*Cuando mi esposo fue internado en el hospital por cinco semanas, no estaba segura de cómo mantendríamos a nuestros niños de crianza temporal. Parecía que el costo de la guardería iba a sobrepasar por mucho al reembolso de crianza temporal que recibíamos. Además de que perdimos ingreso durante este tiempo, yo no sabía cómo lidiar con todo. Take-A-Break se encargó de los niños de forma gratuita. No solo salvaron el día, pero preservaron una colocación de crianza temporal que con el tiempo se convirtió en nuestro primer niño adoptado. Gracias. —madre de crianza temporal/adoptiva*

*La primera cita que mi esposa y yo tuvimos en dos años— ¡gracias! No puedo esperar al siguiente sábado de relevo. —padre adoptivo de siete*

*Cuando obtuve custodia de mi nieto recibí a un niño con mucho enojo. Lo expulsaban de la escuela todo el tiempo. De no haber podido llevarlo a Take-A-Break, hubiera perdido mi trabajo. —abuelo de parentesco*

**Para más información  
sobre los programas del Centro de  
apoyo y recursos para familias adoptivas  
de crianza temporal  
comuníquese a: 269-660-0048  
FostAdoptSupport@aol.com**

## Centro de apoyo y recursos para familias adoptivas de crianza temporal

<b>Proporciona:</b>	<p>tres programas de relevo para familias de crianza temporal, adoptivas y de familiares:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• relevo mensual en sábado</li> <li>• relevo entre semana durante tiempo de crisis</li> <li>• campamento de verano de dos semanas para construir la autoestima de jóvenes</li> </ul>
<b>Atiende:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 82 familias de crianza temporal, adoptivas, y de familiares del área de Battle Creek, Michigan para el programa de relevo de fin de semana</li> <li>• 88 familias para crisis durante tiempo de relevo</li> <li>• 20 niños en el campamento de relevo (en el 2009)</li> </ul>
<b>Costo para las familias:</b>	Las familias de crianza temporal y de familiares, así como familias que han adoptado a niños de la crianza temporal, actualmente no pagan por los servicios. (Los padres pronto pagarán una cuota parcial a causa de la escasez de fondos estatales).
<b>Presupuesto:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• \$42.000 por los días entre semana y programas sabatinos de relevo</li> <li>• \$15.000 para la creación del programa y materiales del campamento; el costo futuro por administrar el campamento será de \$2.000</li> </ul>
<b>Fondos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El programa planeado de relevo sabatino recibe alrededor de la mitad de los fondos por parte del estado y la otra mitad de United Way. También recibe donaciones comunitarias de iglesias locales, escuelas, los Elks y el Club de Leones.</li> <li>• El campamento es financiado por el condado de Calhoun.</li> <li>• El campamento de 2 semanas es financiado principalmente por United Way.</li> </ul>
<b>Personal:</b>	16 empleados bajo sueldo—el director del programa, director ejecutivo (empleado retirado de DHS que trabaja por \$50 a la semana), cuidador familiar, asistente administrativo, y doce proveedores de cuidado infantil.
<b>Reclutar cuidadores:</b>	Reclutan a cuidadores de la comunidad universitaria en Battle Creek, además de padres de crianza temporal retirados.
<b>Información a familias:</b>	Por medio de la participación del grupo de apoyo y referencias de la agencia, las familias del área saben de los programas de relevo y los mantienen llenos.
<b>Capacitación:</b>	Todo el personal asiste a una capacitación de ORGULLO antes de brindar relevo. También reciben capacitación continua in situ y en la agencia.
<b>Fortalezas:</b>	El personal está sumamente comprometido con su misión: mejorar la calidad de vida de los niños adoptados, de crianza temporal, y de familiares, así como de las familias que cuidan de ellos. Trabajan bien en equipo para brindar atención de calidad a niños y familias.
<b>Retos:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encontrar financiamiento es un proceso continuo.</li> <li>• Muchos de los niños tienen necesidades emocionales serias, la capacitación continua para el personal nuevo es indispensable para ayudarles a entender las necesidades de los niños y las familias.</li> <li>• El centro tiene que pagar por el seguro y el seguro de responsabilidad financiera de los directores y oficiales, y por obtener cláusulas de eventos por cada evento específico que celebran.</li> </ul>
<b>Planes a futuro:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• acceder a los fondos comunitarios para la salud mental</li> <li>• buscar más financiamiento para un campamento para pasar la noche para niños y familias</li> </ul>

## Friends for Adoption

### **Parte norte y oeste de la zona rural de Wisconsin**

*Campamento de fin de semana en otoño y primavera para familias adoptivas*

*Friends for Adoption*, un programa administrado por Catholic Charities, brinda servicios de posadopción a familias en las regiones rurales nórdicas y del oeste de Wisconsin. Dos eventos anuales populares que reúnen a familias adoptivas para relevo, capacitación y diversión son:

- un retiro de primavera de un fin de semana en un parque acuático cubierto
- un campamento de otoño de un fin de semana

Durante el fin de semana, los expertos en adopción hablan con los padres y trabajan con los niños. Las familias disfrutan juntas de actividades y comidas, pero también hay momentos donde los padres pueden asistir a capacitaciones o platicar entre ellos mientras sus niños están en actividades separadas.

A partir de evaluaciones, el programa ha determinado que típicamente entre 85 % y 100 % de los adultos participantes han aprendido algo sobre adopción y crianza y han expandido su red de apoyo. Además, el personal del programa ha aprendido que necesita:

- asegurarse de que los padres entiendan cuándo son responsables de supervisar a sus niños y cuándo es responsable el personal de la guardería
- programar una hora para platicar con los padres sobre los problemas a los que se enfrentan
- tener un cuidador por cada tres niños

Además de encontrar fondos adicionales para tratar con la alza de costos, el programa ha batallado para escoger las actividades adecuadas para los jóvenes.

## TESTIMONIOS

*El campamento es una de las cosas más exitosas que hacemos. A los padres se les dificulta escaparse un fin de semana para tomar la capacitación, pero si pueden traer a sus niños, obtener capacitación, divertirse, y platicar con otros padres—¡es bueno para todos!* —**director, Friends for Adoption**

*Las familias que vienen al campamento viven en áreas aisladas. Muchas son familias interraciales, y sin la experiencia del campamento, probablemente no se conocerían. Tienen la necesidad y el deseo de conocer a otras familias interraciales, y los niños quieren conocer a otros niños como ellos y pasar tiempo con familias como las suyas.* —**entrenador para Friends for Adoption**

Para  
más información  
sobre Friends for Adoption,  
comúníquese a: 888-212-4357  
[info@cclse.org](mailto:info@cclse.org)

*El apoyo para las familias después de la adopción—incluyendo al relevo—es una necesidad crucial que identificamos no solo en Wisconsin, sino en todo el país. Dar un descanso a las familias cuando están cuidando por niños con diversas necesidades, ayuda a apoyar a las familias y les permite mantener la resistencia necesaria para cuidar de estos niños día y noche.* —**Oriana Carey, MSW, LCSW, Directora de Programas, Adoption Resources of Wisconsin, Inc.**



## Friends for Adoption

<b>Proporciona:</b>	un campamento del fin de semana dos veces al año
<b>Atiende:</b>	25 familias y 70 niños para cada campamento; el campamento está a la disposición de cualquier familia adoptiva que vive en las regiones de norte u oeste de Wisconsin.
<b>Presupuesto:</b>	\$10.000 para ambos campamentos
<b>Costo para las familias:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>campamento de otoño: \$150 por familia sin importar que tan grande sea (cubre alojamiento, comidas, capacitación, y actividades)</li> <li>retiro en primavera de fin de semana: \$50 por familia (cubre comida, capacitación, y actividades); las familias pagan su propio cuarto de hotel (\$120) que se conecta a un parque acuático cubierto de Wisconsin</li> </ul>
<b>Fondos:</b>	Catholic Charities recibe financiamiento del estado para administrar Friends for Adoption, el cual brinda servicios de posadopción como estos campamentos de relevo.
<b>Personal:</b>	Tres empleados de Friends for Adoption organizan y proveen de personal al campamento; 25 estudiantes universitarios (usualmente en licenciaturas como educación especial o trabajo social) también trabajan en los campamentos
<b>Reclutar cuidadores:</b>	Los líderes del programa se comunican con maestros de universidades locales y así reclutan 25 estudiantes universitarios para proveer de personal a cada campamento. Los estudiantes obtienen acreditación de sus maestros y aprenden más sobre los ámbitos de estudio y de trabajar con jóvenes que tienen necesidades especiales.
<b>Información a familias:</b>	Las familias adoptivas son reclutadas por medio del boletín informativo de Friends for Adoption.
<b>Capacitación:</b>	No hay capacitación formal. Los estudiantes de universidad cursando licenciaturas como trabajo social o educación especial comprenden las necesidades especiales de los niños, son supervisados por el personal, y reciben información de los padres sobre cada niño.
<b>Fortalezas:</b>	<p>Las familias pueden tomarse un descanso una o dos veces por año por un precio razonable; las familias obtienen relevo y capacitación, y crean relaciones significativas con otros padres y niños.</p> <p>Muchas de las familias son interraciales, y aprecian conocer otras familias como la suya.</p>
<b>Retos:</b>	Los fondos del programa han permanecido igual por los últimos diez años, pero los costos de administrar el programa han subido.
<b>Planes a futuro:</b>	buscar financiamiento adicional para tratar con el incremento de costos.

## Programa de relevo Family 2 Family

### Minneapolis, Minnesota

*Un programa de relevo para familias que cuidan a niños con trastornos mentales*

Fundada en 1978 por un grupo de padres de crianza temporal y profesionales, Family Alternatives es una agencia privada de crianza temporal sin fines de lucro. Como respuesta a las necesidades de las familias, Family Alternatives creó en el 2007 a Family 2 Family, un programa de relevo para familias criando un niño con trastornos mentales.

Este programa pudo utilizar fondos de Children's Mental Health para financiar el programa de relevo. Ya que no representa ningún costo para ellos, es más probable que los padres programen el relevo. Los trabajadores sociales de Family Alternatives recomiendan a padres de crianza temporal certificados para el relevo, con experiencia en cuidar a niños con necesidades especiales. Los cuidadores calificados son capaces de formar relaciones de apoyo tanto con los niños como con los padres. Las familias que han utilizado los servicios de relevo los han hallado sumamente beneficiosos para su familia. Family 2 Family envía encuestas trimestrales a los padres, niños, y cuidadores para evaluar el éxito del programa. Todas las respuestas han sido *satisfecho* o *muy satisfecho*.

### TESTIMONIOS

*La madre es muy abierta y cooperativa y el niño me hace bien. Es divertido tener a un joven cerca, estar actualizado sobre las cosas nuevas que los jóvenes hacen hoy en día, y obtener diferentes opiniones de una persona más joven. —cuidador*

*El joven al que cuido pudo escucharme decir cosas que su madre también le dice. Ahora sabe que las cosas que su madre dice son verdad y que debe escuchar a su madre. Me dio gusto ayudarla a escuchar a su madre. —cuidador*

*Disfruto cuidar de ella. ¡A ella le encanta la atención personalizada! —cuidador*

Para  
más información  
sobre el Programa de Relevo  
Family 2 Family, comuníquese a:  
612-746-8164  
[all\\_fa\\_staff@familyalternatives.org](mailto:all_fa_staff@familyalternatives.org)

Programa de relevo Family 2 Family

<b>Proporciona:</b>	Cuatro noches y/o cuarenta horas de cuidado de relevo mensual por niño a familias que atienden a niño con trastornos mentales y fueron referidos por Children’s Mental Health; algunos de los niños referidos fueron adoptados, algunos viven con sus familias biológicas, y otros se encuentran en crianza temporal o tratamiento residencial.
<b>Atiende:</b>	actualmente atiende a ocho familias, y puede atender hasta 30 niños
<b>Costos:</b>	A los cuidadores de Family 2 Family se les paga \$80 la noche o \$15 la hora por servicios de relevo. También hay un fondo de actividades de \$40 mensuales por niño, disponible para que los cuidadores lo utilicen, como para hilo y agujas para aprender a coser, o para el precio de entrada para ir al boliche o patinar.  No hay costos para la mayoría de las familias; a algunas familias con un ingreso más alto se les pide que paguen una cuota única de administración.
<b>Presupuesto:</b>	No disponible
<b>Fondos:</b>	el financiamiento viene del estado a través de Children’s Mental Health
<b>Personal:</b>	Padres de crianza temporal certificados por Family Alternatives para ser cuidadores de relevo
<b>Reclutar cuidadores:</b>	El coordinador del programa y personal de Family Alternatives refieren a los padres de crianza temporal para que sean cuidadores.
<b>Información a familias:</b>	Children’s Mental Health refiere a los niños/familias al programa.
<b>Capacitación:</b>	Los cuidadores de relevo son padres de crianza temporal capacitados y experimentados y reciben capacitación adicional del personal de Family 2 Family en relación a la construcción de relaciones, trastornos mentales, y en llevar registros para las familias que atienden.
<b>Fortalezas/ resultados:</b>	formas creativas de financiamiento para tener acceso al dinero de Children’s Mental Health  hermanos que no pudieron ser adoptados juntos pasaron tiempo juntos en el cuidado de relevo.  los padres y cuidadores de relevo se han convertido en un gran de apoyo para ellos mismos
<b>Retos:</b>	Las familias generalmente no conocen a los cuidadores  Es posible que las familias solo puedan escoger entre unos cuantos cuidadores.  Algunos jóvenes adolescentes que fueron aprobados para el programa se han negado a ir.
<b>Planes a futuro:</b>	Este es un programa nuevo y hasta ahora 30 familias han sido referidas al programa—17 familias que han completado el proceso de admisión, y 8 familias que están recibiendo relevo.  Family 2 Family explorará maneras de conseguir que las familias utilicen estos servicios.

## Red de recursos de relevo de Oklahoma (ORRN en inglés)

### Programa estatal de vales de relevo

*Un programa de vales de relevo atendiendo a 20.000 familias en todo el estado*

La Red de recursos de relevo de Oklahoma (ORRN) comenzó en 1998 como un proyecto piloto atendiendo a 15 familias en un condado de Oklahoma. Cuatro administradores públicos de Oklahoma iniciaron esta labor porque se sentían frustrados al leer con regularidad encuestas y evaluaciones de familias que expresaban que el servicio más necesitado y de menos disponibilidad era el cuidado de relevo. Los administradores invitaron a personas de una variedad de organizaciones a formar una coalición. La coalición incluyó a padres biológicos, adoptivos y de crianza temporal, y socios del Centro para Niños y Familias, el Centro de Abuso y Negligencia, ARC (anteriormente conocida como Asociación para Ciudadanos con retraso mental) de Oklahoma, Parents Reaching Out in Oklahoma (Padres tendiendo una mano en Oklahoma) Centro de Intercambio de Padres e Hijos, Centro Padre Hijo de Tulsa, Socios en la Elaboración de Políticas, y Socios en Prevención. Construyeron una sólida red de apoyo de agencias públicas, consiguieron el apoyo de administradores y directores de las agencias, y vendieron el concepto de relevo a comités y consejos. Finalmente, el grupo obtuvo el respaldo oficial de varias organizaciones, realizó presentaciones en conferencias regionales y estatales, y consiguió la aprobación para el sistema de vales. Actualmente, la alianza de agencias públicas y privadas administra un sistema de vales rentable y eficiente en cuestión de costos que combina nueve principales recursos de financiamiento en un presupuesto de \$2.2 millones para proporcionar cuidado de relevo a 20.000 familias alrededor del estado.

El sistema de vales otorga a las familias que califican, el poder de escoger, capacitar, y pagar a los cuidadores de su elección. A través del programa:

- Las familias llenan una sencilla solicitud para el relevo.
- ORRN y el personal designado de la agencia aprueban a familias para el relevo, OKDHS expide vales, y OKDHS envía un cheque de reembolso para el cuidador de relevo.
- La familia:
  - elige el cuidador de relevo
  - se convierte en el empleador y puede contratar a familia, amigos, vecinos
  - negocia el sueldo con el cuidador de relevo
  - administra y proporciona capacitación para los cuidadores

- Cada año los padres completan una encuesta e informan de cómo el sistema de vales de relevo ha ayudado a su familia.

En general, ORRN ha ayudado a fortalecer los esfuerzos estatales de promoción, para brindar relevo a familias que califican alrededor del estado, y ha reducido sus costos administrativos, ya que no necesita contratar personal para reclutar, certificar, capacitar, y administrar cuidadores de relevo.

## TESTIMONIOS

Para  
más información sobre  
ORRN, comuníquese a:  
405-522-0600  
[RoseAnn.Percival@okdhs.org](mailto:RoseAnn.Percival@okdhs.org)

*El relevo me pone menos malhumorado, que es lo que mi mamá agradece principalmente. —joven*

*Pude ver a mi hijo jugar fútbol americano por primera vez en cuatro años. —padre*

*Mi esposo y yo pudimos tomar unas vacaciones por primera vez desde que nuestro hijo nació hace siete años. Amo a mi hijo, pero amo a mi esposo también. —padre*

*Puedo lograrlo día a día ahora. —padre*



## Red de recursos de relevo de Oklahoma (ORRN)

<b>Proporciona:</b>	Un vale de cuidado de relevo para familias que califican en Oklahoma  Las familias pueden solicitar para un vale de \$200–400 cada tres meses hasta que el presupuesto se agote por el año fiscal. Usualmente las familias reciben 3 vales por año.
<b>Atiende:</b>	20.000 familias en todo Oklahoma  Las familias que califican pueden ser familias adoptivas, familias con niños participando en Programas para Niños Discapacitados de DHS SSI, familias cuyos niños tienen discapacidades del desarrollo y lesiones cerebrales, familias con niños con trastornos mentales que califican, adultos con discapacidades del desarrollo, abuelos mayores de 60 años de edad que están criando a sus nietos, y cuidadores que atienden a otros adultos.
<b>Presupuesto:</b>	El programa comenzó con un presupuesto de \$65.000 en el 2000. El presupuesto para el año fiscal 08 es de \$2.2 millones.
<b>Costo para las familias:</b>	ninguno
<b>Fondos:</b>	El financiamiento viene de varios fondos: Developmental Disabilities, Family Support, Aging Services, Children and Family Services, Mental Health, Oklahoma Association of Community Action Agencies, el Departamento de salud, una subvención federal para la iniciativa de matrimonio, Foster Care, y la Oklahoma City Foundation.  El Departamento de Servicios Humanos de Oklahoma recibe y distribuye los fondos
<b>Personal:</b>	El personal de ORRN aprueba a familias para vales de relevo; el personal de OKDHS expide vales.
<b>Reclutar cuidadores:</b>	Las familias reclutan y negocian el pago para sus propios cuidadores de relevo.
<b>Información a familias:</b>	ORRN ayuda a familias a tener acceso a otros programas y a encontrar cuidadores.
<b>Capacitación:</b>	Las familias capacitan a sus propios cuidadores de relevo.
<b>Fortalezas/ resultados:</b>	Se reportó una satisfacción del 98.4 por parte de cuidadores y familias. Las familias son los propios administradores de su programa de relevo; ahorra tiempo y dinero; pocos costos administrativos desperdiciados; las familias generalmente ya conocen, aprecian y confían en sus cuidadores de relevo; atiende a familias por igual en todo el estado.
<b>Retos:</b>	buscar financiamiento continuo es siempre un reto
<b>Planes a futuro:</b>	Actualmente están iniciando un programa piloto para 15-16 familias de crianza temporal.

## Respite Care, Inc.

### Beavercreek, Ohio

*Un programa comunitario de cuidado de relevo que recluta y capacita a cuidadores para brindar servicios de cuidado de relevo a familias que califican en su comunidad*

En 1998, dos padres adoptivos de Beavercreek, Ohio, que estaban batallando para encontrar cuidado de relevo para su hijo, hicieron su frustración a un lado, y decidieron comenzar un programa de relevo en su área. Su hijo sufría de problemas de conducta y emocionales que aseguraban atención constante por parte de los adultos. Los familiares y amigos que ayudaban a cuidar de él se vieron abrumados.

Al explorar sus opciones, los padres aprendieron que aunque el condado pagaría por los servicios de relevo, no había cuidadores capacitados para el relevo disponibles. Como resultado, la pareja comenzó Respite Care, Inc. con el propósito de capacitar a cuidadores para atender las necesidades de las familias que habitaban el condado de Montgomery.

Con ayuda de Casey Family Programs (Programas de la Familia Casey) y contratos a través del estado y el condado, Respite Care, Inc. comenzó a capacitar y recomendar la certificación de cuidadores de relevo como padres de crianza temporal. Estos cuidadores se certificaron como padres de crianza temporal dedicados a solo proporcionar cuidado de relevo. Cuando las familias de crianza temporal brindan relevo, pueden adoptar o criar temporalmente a más niños y entonces dejan de brindar relevo. Certificar a padres de crianza temporal exclusivamente para el relevo permitió a los padres especializarse y permanecer como cuidadores de relevo por más tiempo.

Respite Care, Inc. fue el único programa de relevo disponible en el condado de Montgomery de 1998 al 2000. Desafortunadamente, Respite Care, Inc. suspendió sus servicios cuando la pareja fundadora se mudó del área.

## TESTIMONIOS

*¡El relevo es algo bueno! Le da un descanso a todos—tanto a niños como padres. Todos nos queremos pero algunas veces necesitamos separarnos y el relevo nos da esa oportunidad. —padre*

Para  
más información sobre  
Respite Care, Inc., comuníquese a:  
253-884-4449  
djorgenson001@centurytel.net

*El relevo me ha dado la oportunidad de hacer cosas para mí. ¡Luego regreso revitalizado y listo para ser un padre de nuevo! —padre*

<b>Proporciona:</b>	reclutamiento, capacitación, y recomendación para la certificación de cuidadores de relevo
<b>Atendió:</b>	a 25 familias que calificaron para cuidado de relevo, incluyendo a familias adoptivas, de crianza temporal, y de familiares, además de familias biológicas y familias cuidando a niños con trastornos mentales
<b>Presupuesto:</b>	\$25.000
<b>Costo para las familias:</b>	ninguno
<b>Fondos:</b>	Los contratos con el Departamento de MR/DD, Departamento de Servicios Sociales del Condado de Montgomery y agencias privadas  El Centro de Programas de la Familia Casey para Recursos Nacionales de Apoyo Familiar financió al desarrollo del programa, y ayudó a construir el concepto de relevo y a establecer los requisitos para la capacitación.
<b>Personal:</b>	dos grupos de personal coordinaron el programa—información de la agencia, admisión, servicios de colocación, evaluación, registros, y la certificación de cuidadores (toma de huellas digitales, revisión de antecedentes penales, inspección en el hogar)
<b>Reclutamiento de cuidadores:</b>	Los cuidadores fueron reclutados por recomendación; contactando amigos, familiares, padres de crianza temporal y padres adoptivos.
<b>Información a familias:</b>	Las agencias refirieron a las familias en necesidad de relevo, y los cuidadores fueron emparejados con las familias.
<b>Capacitación:</b>	Brindaron 12 horas de capacitación previa al servicio, sobre cuidar niños con necesidades especiales, apoyar a padres, y proporcionar RCP y primeros auxilios. El programa supervisó a los cuidadores y brindó 12 horas anuales de capacitación durante el servicio.
<b>Fortalezas:</b>	Brindó un servicio muy necesitado a la comunidad de cuidado de crianza temporal y adoptivo, así como a padres biológicos y cuidadores familiares.
<b>Retos:</b>	certificar a nuevos cuidadores para mantenerse al corriente con la demanda de servicios
<b>Planes a futuro:</b>	compartir el modelo con otros

# 3

## Desarrollando su programa de cuidado de relevo

### Evaluando las necesidades del cuidado de relevo en su comunidad

Cada comunidad tiene necesidades de relevo distintas. Antes de comenzar a planear su programa de relevo, evalúe los programas de relevo que ya se ofrecen en su área. Identifique lo que el estado, condado, agencias privadas, y su comunidad local ofrece actualmente. ¿El estado ofrece actualmente atención en el hogar o apoya a un campamento de relevo en su área? ¿Hay agencias privadas que ya ofrecen una variedad de opciones de relevo? Si la comunidad ya tiene opciones, es posible que su grupo de padres quiera explorar cómo mejorar o expandir estos servicios, o explorar cómo brindar un relevo que no ha sido atendido aún en su comunidad. Cuando una comunidad no cuenta con servicios de relevo, los grupos necesitan decidir por dónde empezar.

Las necesidades familiares también varían considerablemente. Algunos querrán un campamento, mientras que otros no pueden soportar el enviar lejos a sus niños. Otras familias querrán utilizar solamente el relevo de atención en el hogar porque les es conveniente, mientras a otros no les gustará que gente vaya a su casa. Es posible que aquellas personas que se encuentran criando a niños con serias necesidades especiales, algunas veces necesiten cuidado de relevo terapéutico.

Si su grupo no hace una evaluación apropiada de las necesidades, puede planear, organizar, y ofrecer un cuidado de relevo de alta calidad que nadie utilice nunca, porque no hay necesidad de esos servicios en la comunidad. Descubrir lo que las familias en su área necesitan, es una inversión sabia de tiempo y energía.

El celebrar una reunión donde escuche los comentarios y sugerencias de los padres, ayudará a definir las necesidades específicas de relevo de las

familias. En esta reunión, se aprenderá:

- si existe una necesidad por enseñar a las familias sobre la importancia del cuidado de relevo y hacerlas sentir cómodas utilizándolo
- los tipos de servicios de relevo que las familias quieren y necesitan
- las facilidades que las familias necesitan para utilizar los servicios cómodamente (atención en el hogar, atención en el centro comunitario local, o cuidadores que conocen)
- obstáculos que evitan que las familias utilicen el relevo
- un punto de partida realista para brindar servicios de relevo

### ***Definir el rol de los padres y el personal de la agencia***

Es posible que se necesite establecer confianza antes de continuar con la planeación de su programa de cuidado de relevo. Después de años de estudiar al relevo, ARCH y CWLA informaron sobre las razones principales por las que los padres deciden no utilizar los servicios de cuidado de relevo disponibles:

***La información obtenida a partir de estudios en el sitio, encuestas telefónicas a grupos de enfoque, y todos los materiales escritos, señalan que la falta de confianza es un gran obstáculo para que las familias accedan a los servicios de relevo. Es indispensable que las agencias y organizaciones que buscan brindar cuidado de relevo, construyan un mayor grado de confianza con sus familias, empezando por llegar a un entendimiento de los problemas específicos que conciernen a la población del cliente.<sup>xiii</sup>***

Piense en cómo usted y su agencia pueden establecer confianza con las familias. Piense en quién debe dirigir las primeras reuniones con los padres. Los mejores programas y los más útiles, resultan cuando los padres toman la iniciativa en diseñar y planear servicios de relevo que atiendan las necesidades de su familia. Hemos descubierto que las discusiones que más comprometen y posibilitan, son aquellas que resultan de las reuniones dirigidas por el líder del grupo de padres.

Si su grupo tiene una buena relación con la agencia pública, el líder del grupo de padres y el administrador, pueden dirigir juntos la primera reunión. El líder del grupo de padres—o quien conozca mejor a los padres—puede dirigir la reunión, mientras que el administrador apoya las ideas de los padres, e

integra los recursos y las conexiones para encontrar maneras de implementar y financiar un programa que verdaderamente ayude a las familias.

Es posible que algunos grupos de padres aún necesiten desarrollar confianza con los administradores de la agencia. Algunos grupos basan sus miedos en desequilibrios de poder a los cuales se enfrentan diariamente en sus comunidades, en relación a la raza, cultura, orientación sexual, y clase social. A medida de que trabajan juntos, se deben tratar estos problemas. Los problemas de desconfianza no se irán hasta que se traten directamente.

Si su grupo tiene una historia turbulenta con la agencia pública, es posible que los líderes de padres necesiten dirigir la primera reunión solos, antes de que el personal de la agencia esté presente. Después de la primera reunión, cuando los miembros del grupo saben lo que necesitan para obtener la ayuda de otros, los administradores se pueden unir al esfuerzo. Sin importar cómo, establecer esta asociación es crucial para su éxito a futuro, pero solo usted conoce la cultura de su grupo y puede decidir cómo dirigir su primera reunión.

### ***Organice la reunión con los padres***

Invite a los padres adoptivos, de crianza temporal, y familiares, que mejor representen la composición racial, cultural, social y orientación sexual de su grupo, para hablar sobre el cuidado de relevo. En la reunión, comparta información sobre el valor del cuidado de relevo. Lo más importante es que aprenda de los miembros.

Comience por ayudar a las familias a ver el valor del relevo. Piense en cómo hablar sobre el relevo de una forma agradable y hasta graciosa. Tal vez hay personas de su grupo o de una agencia, que estarían dispuestos a representar a dos familias: una que obtiene relevo y otra que no lo obtiene. La familia que obtiene relevo sigue en marcha incluso con niños que tienen necesidades especiales, mientras que la otra familia batalla para permanecer a flote. No les tomará mucho tiempo a los padres, entender el valor del relevo mientras usted representa las escenas del relevo tranquilo.

Un gracioso «sketch» ayuda a las familias a reconocer el valor del relevo sin poner a su familia en el centro de atención. La salud y el bienestar de una familia es un tema serio, a veces lo es tanto que las familias que necesitan el relevo no lo utilizan por miedo a que otra persona vea su familia como problemática. Su propósito es construir confianza con las familias, ayudar a los padres a ver el valor del relevo, y convencerlos de usarlo.

Una vez que ha involucrado a los padres, enséñeles los estudios sobre el relevo incluidos en este manual. Comparta información actual y estadísticas sobre el relevo de su propia comunidad, pero manténgalo simple. Explique el rol que juega el cuidado de relevo en ayudar a las familias a prevenir crisis y evitar perturbaciones.

Una vez que los padres entiendan los beneficios del cuidado de relevo, describa los tipos de cuidado continuo (página 15) y pregúnteles qué tipo de cuidado mejor serviría a su familia. En un rotafolio, pizarra blanca, o una hoja de papel grande, dibuje tres columnas. En la columna del lado izquierdo, haga que los padres listen los tipos de cuidado de relevo que escogerían. En la columna central, haga que los padres digan qué haría al relevo conveniente, deseable, exitoso, económico, etc.

Finalmente, en la columna del lado derecho, enumere los obstáculos por usar cada tipo de relevo establecido en la columna izquierda. (Vea la tabla de ejemplo en la parte de abajo). Pida una aclaración si no entiende alguna respuesta. Deje que los padres hablen sobre esta lista y le añadan algo si lo creen necesario.

Qué es el cuidado de relevo para mí	Qué me ayudaría	Qué me impide a mí y a otros padres de utilizar el cuidado de relevo

Los líderes de la reunión deben dejar a los padres participar completamente, y no intentar imponer sus propias ideas o sugerencias. Primero que nada, escuche a los padres y mantenga un registro escrito de lo que dicen. Si ha logrado establecer confianza y darles la bienvenida, entonces ellos le darán bastante información. Si los padres no están conscientes aún, de sus necesidades y de cómo resolverlas, su plática los acercará a entenderlo. Sus necesidades y opiniones le ayudarán a diseñar y brindar servicios de relevo en su comunidad.

Lo siguiente será hacer que los padres voten sobre qué tipo de relevo necesitan y utilizarán más. Hablen de los dos que tengan más votos, y luego seleccionen uno. Examine todos los aspectos de la elección del grupo respecto al relevo: el tipo de relevo, la lista de preferencias, y los obstáculos. Ahora haga una lista de todo lo que se puede hacer para eliminar los obstáculos. Enumere los miembros de la comunidad que pueden ayudar y la manera en que pueden

hacerlo. Las respuestas guiarán los siguientes pasos: ¿Quién capacitará a los cuidadores? ¿Los padres ayudarán a capacitar a los cuidadores? ¿Necesita encontrar una ubicación conveniente para el programa de guardería del grupo, que esté cerca de los padres? ¿Los padres se sienten cómodos con que miembros de su familia, amigos, y parientes se capaciten como cuidadores? ¿Hay algún lugar que se encuentre vacío la mayor parte del año y que sea perfecto para su campamento de relevo?

Ahora mire la lista de preferencias. ¿Es posible atender todas las preferencias o solo algunas? ¿Qué tendría que suceder para atender a todas? Hable sobre las opciones. Haga que el grupo platique sobre quién en la comunidad podría ayudar a su grupo a brindar el servicio de relevo, y cumplir con todas las preferencias de la lista. Esta plática ayudará a que la gente se de cuenta de lo importante que es pedir ayuda a otras personas, para poder desarrollar exitosamente un programa de relevo. Permita que la plática se extienda lo suficiente para generar entusiasmo entre el grupo.

### ***Forme un comité de cuidado de relevo***

Para los grupos más grandes, el siguiente paso para ayudar a su grupo a desarrollar un programa de relevo, es formar un comité de relevo. Evítese la tentación de permitir que uno o dos miembros del grupo se encarguen de desarrollar su programa de relevo. Algunas veces, la gente más motivada intentará encargarse de todo mientras que el resto del grupo espera pacientemente por los resultados. Esto puede provocar agotamiento, y los mejores programas pueden fracasar cuando sus líderes se cansan o tienen una crisis familiar.

En vez de eso, organice un comité de relevo para supervisar la planeación, implementación, y evaluación de su programa. Busque a personas que estén comprometidas con el diseño y la implementación del programa. No olvide incluir a miembros comprometidos con la comunidad, además de los miembros de su grupo y el personal de la agencia pública. El comité debe ver cómo establecer un programa de relevo que atienda las necesidades y preferencias del grupo, y que luego se reporte con el grupo. El grupo puede entonces decidir cómo continuar. Una vez que ha formado su comité, establezca una hora en la que se puedan reunir para desarrollar su plan.

### **Diseñando su plan de relevo**

Ahora su comité de cuidado de relevo necesita hacer al plan una realidad. Mientras planea, intente mantener las cosas simples y dentro el tamaño y capacidad de su grupo. En una pizarra blanca o una hoja grande de papel,

escriba el plan de relevo que su grupo escogió, por ejemplo, un programa de relevo recreativo. Luego piense en las respuestas a las siguientes preguntas:

***Necesidades del programa:***

- ¿A cuántas familias y niños esperan atender?
- ¿Quién proporcionará la atención, y cómo encontrará a los cuidadores?
- ¿Capacitará a los cuidadores? ¿Cómo?
- ¿Cuándo ofrecerá su programa de relevo? ¿Semanalmente?  
¿Mensualmente? ¿Anualmente?
- Si está planeando un programa de atención grupal, ¿Cuál será la proporción entre niños y cuidadores?
- ¿Cuál sería el sitio ideal para su programa de relevo? ¿Necesitará estar cerca del transporte público? ¿Necesitará estacionamiento?
- ¿Alguien de su grupo conoce el lugar ideal para su programa?
- ¿Necesitará cuartos separados de reunión para niños de distintas edades?
- ¿Quién pagará por el servicio de relevo?
- ¿Cómo se harán los pagos?
- ¿Necesitará proveer comida? ¿Dónde conseguirá los alimentos?
- ¿Necesitará equipo deportivo, materiales artísticos, u otros suministros?
- ¿Cómo informará a las familias del programa?

***Necesidades administrativas:***

- ¿Qué tareas necesitan realizarse para que el programa de relevo se lleve a cabo?
- ¿Quién realizará cada tarea?
- ¿Quién estará encargado del programa?
- ¿Deberá conseguir un seguro de responsabilidad financiera?
- ¿Cómo medirá el éxito de su programa?
- ¿Cuánto costará el programa?

## TAREAS DEL COMITÉ DE RELEVO

**Misión:** *[inserte misión aquí]*

**Objetivo de la reunión:**

Tareas	Persona(s) responsable	Fecha de inicio	Fecha de término	Resultado

North American Council on Adoptable Children

## REUNIONES DEL COMITÉ DE RELEVO

*Utilice este formulario para llevar un registro de las decisiones tomadas en reuniones, planes de seguimiento, y responsabilidades de los miembros del comité. La información le puede ayudar a llevar un registro de los esfuerzos grupales y determinar planes a futuro.*

**Fecha:** \_\_\_\_\_

**Propósito de la reunión:**

**Puntos clave de discusión:**

**Decisiones tomadas (si aplica):**

### SEGUIMIENTO

*Enumere las actividades de seguimiento, las personas responsables, y las fechas límite:*

**Paso**

**Persona responsable**

**Fecha límite**

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

### PARTICIPANTES

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Su comité debe hablar sobre lo que la gente respondió a estas preguntas. Preste mucha atención a los miembros que tengan alguna especialidad, o a aquellos que tengan experiencia en administrar un programa. Los líderes deben ser escuchas cuidadosos, pero no deben retener información importante. Su grupo cuenta con usted para trabajar en equipo, y así poder definir el programa tan pronto como sea posible. Si aún no sabe las respuestas a ciertas preguntas, déjelas en blanco o escriba posibles respuestas. Asigne a alguien para buscar respuestas y reportarlas al grupo. Más preguntas pueden surgir mientras diseña sus planes.

Divida el trabajo a partir de la evaluación de las fortalezas de las personas, y asigne tareas que queden con esas fortalezas. Alguien que tenga vínculos con la comunidad puede encontrar espacios atractivos. Un miembro extrovertido con experiencia en ventas, puede saber cómo reclutar voluntarios o cuidadores de relevo. Un miembro que tiene su propio negocio puede pedir donaciones a otros dueños de negocios. Asegúrese de incluir a otros miembros que no están dispuestos a dirigir, pero que son buenos realizando tareas asignadas o ayudando a otros.

Utilice la hoja de «Tareas para el comité de relevo» en la página 52 para ayudarle a registrar lo que cada persona hará para ayudar lograr su objetivo. Establezca un plazo para terminar las cosas y cuándo quiere las respuestas de sus preguntas. Se dará cuenta de que probablemente necesitará la ayuda de otros para alcanzar todas sus metas. Utilice la hoja de «Reuniones del comité de relevo» en la página 53 para tener un registro del avance de su grupo de reunión a reunión.

### ***Colabore con otros***

Mientras planea, elabore una lista de posibles socios. A los socios les puede emocionar ser incluidos desde el principio. Así pueden ver cómo quedan en el plan, ofrecer sugerencias creativas, y compartir su entusiasmo. Deben buscarse socios que:

- recluten y capaciten a cuidadores (incluyendo estudiantes universitarios, otros padres, cuidadores especializados, etc).
- brinden una ubicación para sus servicios
- generen ideas para encontrar dinero inicial, incluyendo subvenciones y donaciones en especie
- ayuden a encontrar fondos para dólares del título IV-E y otros recursos federales que requieran el financiamiento correspondiente

La época más importante en la que usamos el relevo, fue cuando mi esposo y yo dejamos a nuestro hijo en casa con un cuidador para poder asistir a la Primera Comunión de nuestra hija en la iglesia. Sin el relevo, uno de nosotros se habría tenido que quedar en casa y el día especial de mi hija no hubiera sido tan especial. —padre adoptivo de Iowa

- promuevan servicios y corran la voz en la comunidad

- proporcionen equipo, materiales, donaciones en especie, y más

Posibles socios que pueden apoyar a su programa:

- negocios locales

- fundaciones

- organizaciones sin fines de lucro con una misión común

- agencias de adopción y de crianza

temporal públicas y privadas

- directores de subsidios de adopción

- directores de programas locales y estatales de adopción

- escuelas (universidades locales)

- organizaciones religiosas

- centros comunitarios y diversas organizaciones comunitarias

- clubes de servicio como los Leones, Rotary, VFW, la Junior League

- donantes como United way, que financia programas para niños y familias

Comparta una lista de posibles socios con el grupo para obtener retroalimentación, reacciones y sugerencias.

## Creando alianzas

### ***Explique su misión***

Cuando le pide a otros que se unan a su esfuerzo, usted querrá que sus socios crean en su causa. Lo primero que quiere hacer, es hablar sobre su misión con los posibles socios. Necesitan saber por qué ha emprendido este proyecto, por qué las familias necesitan relevo, y cómo estos programas mantienen unidas a las familias. Comparta su pasión. Cada socio necesita entender por qué su misión es importante, cómo puede ayudar a lograr su objetivo, y estar dispuesto a unirse a su causa.

### ***Construir confianza***

Ser confiable y confiar en los demás es crucial para su éxito. Usted querrá construir relaciones con sus socios. Cuando sugiera posibles socios para el grupo, observe las reacciones de las personas. ¿Parecen entusiasmados? ¿Parecen preocupados o reticentes? Habrá una variedad de reacciones. Necesitará poner atención a todas las respuestas mientras habla con sus posibles socios.

Cuando habla de un posible socio, ¿todo el grupo parece emocionarse? Puede que sea un gran socio con el cual trabajar. Por otro lado, cuando percibe reacciones negativas, necesitará hablar sobre los sentimientos de la gente. ¿Las reacciones están basadas en experiencias reales o simplemente en el miedo a asociarse? Tenga cuidado en explorar lo que está detrás de los sentimientos y así no eliminar posibles socios por miedos o problemas que pudieron ser tratados.

Un ejemplo: Un grupo ha descubierto una organización con un excelente sitio para un programa de relevo recreativo. Algunos miembros del grupo expresan su preocupación en cuanto a que el personal de la organización no tiene experiencia en trabajar con niños con necesidades especiales. Una vez que discuta la reticencia de los miembros, puede encontrar maneras de resolver el problema. Quizás puede proporcionar capacitación de necesidades especiales al personal. Ellos pueden convertirse en modelos a seguir de los niños y proporcionar apoyo para sus familias. Usted querrá discutir los detalles con los posibles socios para poder analizar las ventajas y desventajas de cada relación. Escoja individuos y organizaciones que le serán valiosos. Ni los mejores líderes no pueden dirigir solos un programa. Los grandes líderes saben que si quieren un programa próspero, de calidad y con buen financiamiento, necesitan trabajar bien con los demás.

### ***Forme asociaciones diplomáticas***

Aunque tal vez vea a este programa de relevo como suyo, mantenga una mente abierta ante las aportaciones e ideas de sus posibles socios. Otras personas pueden tener un punto de vista que no ha considerado. Pueden ver algo que usted no vio o ayudarle a resolver un problema. Tenga su misión en mente, pero no se apegue demasiado a sus planes preliminares.

Las alianzas contribuyentes ideales, son aquellas donde todas las personas:

- permiten que todos participen en las discusiones
- expresan abiertamente sus pensamientos, sentimientos e ideas

- hablan conjuntamente sobre ideas y soluciones
- pueden ceder y llegar a un acuerdo
- se tratan con respeto
- escuchan la retroalimentación de los demás y están abiertos a las ideas y retroalimentación de los demás
- hacen preguntas cuando no entienden algo
- están dispuestos a terminar la discusión cuando es hora de tomar una decisión
- revisan decisiones que conciernen a la misión
- hacen cambios cuando algo evidentemente necesita un cambio

Cuando esté listo para atraer a posibles socios:

- elabore temas de conversación sobre cómo quiere describir a su programa, sus metas, y las necesidades familiares que atenderá
- pida a los miembros del comité con vínculos a socios, que se dirijan a ellos, hablen sobre su plan, y pregunten cómo pueden ayudar
- haga que cada miembro reporte lo que aprendió
- haga que el comité recomiende a socios que piensan que mejor ayudarán al grupo a alcanzar su objetivo
- organice una concurrida reunión con padres, para presentar las recomendaciones del comité y permitir a los padres que discutan sobre las opciones
- decida a qué socios invitar para ayudarlo a lograr su misión

### ***Desarrolle el plan con sus socios***

Una vez que haya escogido a sus socios, invítelos a una reunión para hacerse una mejor idea de cómo todos trabajarán juntos. Dé tiempo a las personas para que se conozcan y para que hagan preguntas. Comprométase a aceptar ideas frescas de parte de sus socios y busque maneras nuevas de mejorar sus esfuerzos.

Trabaje con sus socios para definir su plan de relevo. Escriba su plan, incluya cómo va a funcionar, cuándo iniciará, quién estará involucrado, y cómo todos los aspectos del programa trabajarán juntos. Tenga en cuenta que su plan debe atender a las necesidades de su comunidad de una forma excepcional

y reflejar la evaluación de necesidades de relevo que su grupo completó. A medida de que empiece a ver cómo varios socios pueden ayudarle a desarrollar diferentes aspectos de su programa de relevo, su visión general del programa adquirirá forma. Deje saber a cada socio cómo los esfuerzos de todos, contribuyen a su objetivo y lo que cada persona necesita hacer y cuándo necesita hacerlo, para ayudar a que el programa entre en marcha.

Antes de iniciar cualquier asociación, aclare el rol de cada una de las partes y sus responsabilidades. Muchas asociaciones batallan por mantenerse a flote cuando sus bien intencionadas partes emprenden diferentes caminos o tienen prioridades conflictivas. Al principio de su relación, sostengan una conversación detallada sobre quién hará qué, cómo se resolverán las diferencias de opinión, y qué tan seguido se reportarán entre ustedes. Escriban las decisiones que tomen para asegurarse que todos están en el mismo canal.

Aunque sea claro en todo lo que dice, pueden surgir conflictos que necesiten ser resueltos. Piense en su grupo—sus líderes, los miembros del comité de relevo, o los demás. ¿Quiénes son los mejores colaboradores? Aproveche las habilidades de aquellas personas cuando resuelva un problema. Si siente que es su responsabilidad como líder encargarse del problema, primero obtenga consejos y opiniones de sus mejores diplomáticos.

Para resolver conflictos, es mejor que sea:

- honesto
- abierto a escuchar todas las partes del conflicto
- compasivo y comprensivo
- comprometido a resolver el problema en equipo

A medida de que desarrolle relaciones de por vida con sus socios, podrá intercambiar ideas y compartir opiniones con más facilidad. Trabajar con socios puede ser emocionante cuando realmente se escuchan y pueden compartir su pericia en una variedad de áreas. Sus socios pueden ayudarle a alcanzar sus objetivos, pero es posible que usted también pueda ayudarlos. Las mejores alianzas funcionan en ambos sentidos y aprenderán a ayudarse mutuamente. Mantengan una comunicación abierta, y avise a sus socios cuando algo cambie en su programa. Según su plan progrese, pida a ciertos socios formar un grupo consultivo que trabaje con el comité de relevo para supervisar la implementación y futura evaluación del programa.

## Administrando sus finanzas

### Forme un presupuesto

Antes de buscar fondos para su programa de relevo, necesita crear un presupuesto para el programa y determinar cómo se adecua al presupuesto general. Identifique ingresos y gastos. Para los gastos, incluya todo lo que se le ocurra, ya sea personal, suministros, espacio, comida, equipo, estampillas, copiar/imprimir, seguro, etc. Para el ingreso, incluya todas las donaciones esperadas de fondos, u otros bienes y servicios, más las cuotas, subvenciones, y más.

También note el valor de los artículos que le serán donados sin ningún costo para usted. Ponga atención a estos artículos, porque si deja de recibir una donación en especie, probablemente adquirirá un nuevo gasto. Para investigar el costo de las donaciones, pregunte a la organización sobre las tarifas normales e inclúyalas en su presupuesto.

Vea el siguiente presupuesto muestra para un programa de relevo recreativo mensual con un espacio donado y cuidadores de relevo.

### Gastos de su bolsillo

Salario/beneficios del director del programa –10% del tiempo	\$5.000
Imprimir y enviar por correo los folletos de promoción – \$50 por mes	\$600
Comida – \$5 por evento por joven @ 20 jóvenes por 12 meses	\$1.200
Equipo deportivo	\$500
Capacitación para voluntarios (folletos, renta de habitación, refrigerios)	\$500
<b>Total</b>	<b>\$7.800</b>

### Ingreso

Cuotas — \$10 por joven por mes por 12 meses @ 20 jóvenes	\$2.400
Subvención de fundación	\$3.000
Evento especial (venta de pasteles)	\$1.000
Donaciones individuales	\$1.400
<b>Total</b>	<b>\$7.800</b>

## Donaciones en especie

Centro comunitario con gimnasio/campos de juego ( <i>valorado en \$50/mes por 12 meses</i> )	\$600
Estudiantes universitarios para supervisar la recreación ( <i>valorado en \$15/hora por 2 horas por 6 estudiantes/mes por 12 meses</i> )	\$2.160
<b>Total</b>	<b>\$2.760</b>

Gastos totales de operación (incluyendo valor de donaciones en especie)  
**\$10.560**

Nota: Su grupo debe estar en la categoría de "sin fines de lucro" para que las donaciones sean deducibles de impuestos para los donantes.

## Mantenga registros financieros correctos

Su grupo también necesitará mantener registros financieros correctos. Pida a un miembro de su grupo—preferiblemente alguien que sepa de contabilidad o negocios—que se ofrezca como contador o tesorero. Asegúrese de mantener un registro de los productos o servicios proporcionados sin costo a su grupo, junto con los ingresos y gastos. Si su grupo solicita entrar en la categoría de 'sin fines de lucro' debe presentar registros financieros. Si es sometido a una auditoria, le alegrará tener registros financieros correctos. Los libros de planificación financiera y programas de software pueden ayudarle a organizar su información y hacer que la contabilidad le sea más fácil de administrar.

## Desarrolle una estrategia de financiamiento

A muchos grupos que están empezando programas nuevos, se les dificulta encontrar y mantener un financiamiento seguro. Tomarse el tiempo para desarrollar un plan de recaudación de fondos es necesario para cualquier grupo que empieza un programa de relevo.

## Identifique fuentes de financiamiento

En su búsqueda de financiadores, espere a que ellos quieran saber más sobre la misión y objetivos de su grupo. Necesitará informarse sobre las investigaciones actuales que tratan sobre la importancia del apoyo posadoptivo y el cuidado de relevo para familias adoptivas, de crianza temporal, y de familiares. Utilice esta investigación para respaldar su solicitud de financiamiento. Tenga en cuenta que muchas personas fuera del grupo tienen poco entendimiento acerca de las necesidades especiales y de los serios retos a los que los niños se enfrentan cuando han sido

## ***Carta muestra para solicitar donación de bienes o servicios***

[fecha]

Estimado [nombre de contacto]:

Nos gustaría presentarle a unos niños y jóvenes que viven en su vecindario:

- ♥ El sueño de Jonathan se hizo realidad este año—finalmente tiene una familia. Lo más destacado del año de Jonathan no fue su cumpleaños número trece, sino el 5 de junio—el día que fue adoptado. Jonathan necesita cuidados especiales de un adulto en todo momento, y esperó mucho tiempo por una familia.
- ♥ Ángela y Sabrina son hermanas y se quieren mucho. Ángela vive con su abuela y Sabrina en un centro de tratamiento residencial. Las niñas se quieren ver pero su abuela no conduce y el centro tiene restricciones para poder ir y venir.
- ♥ Taree, Josh y Lyla son hermanos que nunca regresarán con sus padres biológicos. Fueron abusados y ahora viven con padres de crianza temporal. Su nuevo hogar está lleno de amor, pero los niños dan mucho trabajo a causa de sus comportamientos: consecuencia del trauma sufrido. A sus padres de crianza temporal les encantaría adoptarlos, pero se preguntan si tienen la fortaleza para atender sus necesidades especiales.

¿Qué tienen en común estos niños? ¡Todos se benefician del cuidado de relevo que se proporciona en su vecindario! Jonathan, Ángela, Sabrina, Taree, Josh, y Lyla participan en [el nombre de su programa].

[inserte el nombre de su programa de relevo] es una organización sin fines de lucro ubicada en [inserte ubicación] que ofrece [describa al cuidado de relevo] a familias adoptivas, de crianza temporal, y de familiares en la comunidad. El relevo permite que los que cuidan a los niños se tomen un descanso, al mismo tiempo que los niños y jóvenes se divierten. Lo mejor de todo, es que el relevo ayuda a familias a mantenerse unidas y saludables.

Los padres de Jonathan pueden encargarse de sus necesidades especiales cuando saben que pueden cultivar su relación dos sábados al mes. Ángela y Sabrina no pueden vivir juntas ahora, pero pueden verse en el relevo dos veces al mes. Gracias al relevo habitual, los padres de Taree, Josh, and Lyla, están procediendo con su adopción.

Queremos informarle sobre nuestro programa y brindarle la oportunidad de ofrecer su ayuda. Lo invitamos a revisar la hoja adjunta que enumera los bienes y servicios que mejorarían a nuestro programa. Las donaciones siempre son bienvenidas y todas son deducibles de impuestos.

Le agradecemos el tomarse el tiempo de leer sobre nuestro programa y las familias a las que atendemos. [nombre] se comunicará con usted dentro de una semana para explicarle más sobre nuestro programa. Por lo tanto, si tiene alguna pregunta, comuníquese con [nombre] al [número de teléfono y correo electrónico].

Sinceramente,

[nombre  
título]

*Nota: Las empresas solo pueden deducir contribuciones hechas a organizaciones sin fines de lucro registradas*

# EL CUIDADO DE RELEVO MANTIENE UNIDA A LA FAMILIA

El cuidado de relevo planeado es un tipo de cuidado para niños que también brinda a los padres un descanso del estrés de criar a niños con necesidades especiales.



## **EL RELEVO MANTIENE UNIDAS A LAS FAMILIAS Y AUMENTA:**

- el sentimiento de bienestar de las familias
- los compañeros y contactos de los niños en la comunidad
- las actividades sociales familiares

## **Y MEJORA:**

- la capacidad de las familias para enfrentar situaciones
- las actitudes respecto a cuidar a un niño con retos
- la capacidad de las familias para cuidar a su niño en el hogar

## **LOS ESTUDIOS DEMUESTRAN QUE EL RELEVO REDUCE:**

- el estrés en las familias
- el riesgo de abuso y negligencia
- la tensión marital
- la depresión y la soledad

## **¡DESCUBRE CÓMO PUEDES AYUDAR A MANTENER EL RELEVO DISPONIBLE A FAMILIAS EN TU COMUNIDAD!**

Para más información sobre programas de relevo en tu comunidad y para aprender cómo puedes ayudar a las familias a recibir relevo, contacta a:

(insert your respite program's contact information here)  
(introduce la información de contacto de tu programa de relevo aquí)

abusados o descuidados, o cuando han estado bajo crianza temporal. Prepare una hoja con datos que documenten la necesidad de cuidado de relevo. Hágala informativa, moderada, y sencilla, con algunos puntos principales y fotografías de niños divirtiéndose mientras reciben cuidado de relevo. Enfóquese en los resultados que puede obtener a través del relevo—niños y jóvenes más saludables, familias más estables, adopciones verdaderamente permanentes, y menores costos sociales a largo plazo. Puede empezar por usar información de la sección “Examinando investigación reciente” de este manual y busque más información sobre el cuidado de relevo en el Internet para ayudarlo a empezar. Lo que es más importante, personalice su hoja de datos incluyendo información sobre las necesidades de su comunidad y citas de las familias sobre cómo el cuidado de relevo ha mantenido a su familia saludable, o cómo se hubieran evitado problemas si los servicios hubieran estado disponibles. (Vea la hoja muestra de datos de relevo en la página 62).

Una buena estrategia de recaudación de fondos debe tener diversas posibles fuentes de ingreso, tales como:

- donación de bienes y servicios
- eventos especiales
- cuotas de afiliación
- donaciones individuales
- apoyo de fundaciones/corporaciones
- contratos por servicios
- financiamiento del estado
- uso creativo de los fondos de subsidios de adopción

Las estrategias de financiamiento más comunes son las donaciones, servicios y bienes donados, y eventos especiales pequeños. Solo los grupos exentos de impuestos pueden solicitar subvenciones de fundaciones y corporaciones. En algún momento, un grupo recién formado puede pensar en solicitar entrar a esta categoría como parte de su plan de recaudación de fondos.

### **Donación de bienes y servicios**

Frecuentemente, los grupos de padres se aprovechan de situaciones en donde los miembros o seguidores de fuera ofrecen su tiempo u ofrecen servicios gratuitos, habilidades, o productos. Cuando le sea posible, pida a las personas que donen su tiempo o servicios a su organización. Las opciones incluyen:

- Uno de sus miembros (o esposo(a), pareja, o pariente) que sea contador puede ayudar con las finanzas; un abogado puede explorar los problemas de responsabilidad financiera relacionados con el relevo, y un escritor puede elaborar los materiales promocionales del programa.
- A menudo, los adolescentes disfrutan enviar el correo, cuidar a niños más pequeños, u organizar eventos recreativos.
- Con frecuencia, puede anunciar sus eventos gratuitamente en el boletín de una compañía, vecindario, u organizaciones religiosas.
- Muchos periódicos tienen una sección comunitaria donde los grupos pueden pedir donaciones de computadoras, impresoras, y copiadoras. [www.TechSoup.org](http://www.TechSoup.org) es una página de Internet que ofrece precios de descuento para software de computadoras, servicio de ayuda, y bienes.
- Los comerciantes frecuentemente están dispuestos a donar bienes y servicios a grupos locales de caridad. Por ejemplo, si está intentando organizar un campamento de relevo, pida donaciones de comida al supermercado local o a los restaurantes del área.

### Pautas de relevo para familias de crianza temporal

Para las familias de crianza temporal, cada estado o condado tiene pautas para servicios de relevo. En algunas áreas, las familias pueden calificar para un cierto número mensual o anual de horas de relevo, según las necesidades especiales de los niños. Algunos estados o condados ofrecen un precio fijo por mes o año. Los cuidadores de relevo de familias de crianza temporal deben ser padres de crianza temporal certificados. Algunos estados o condados tienen listas de cuidadores que han capacitado y las familias que quieren obtener servicios de relevo deben escoger de este grupo.

La carta de muestra en la página 61 puede ayudarle a escribir una carta cuando solicite bienes y servicios.

### Pequeñas actividades de recaudación de fondo

Las recaudaciones de fondos que a menudo producen buenos ingresos son las exhibiciones de artes y artesanías, ventas de pasteles, bailes, desfiles de modas, tener un puesto de ventas en eventos deportivos, carnes asadas, picnics, y ventas de garaje. Busque maneras de tener pequeñas actividades de recaudación de fondos y de bajo costo, que puedan tener un alto ingreso para su programa. Algunos grupos piden productos a los comerciantes que pueden ser rifados en sus eventos de recaudación de fondos. Otros tienen

una rifa anual con un premio grande como una televisión o un fin de semana de vacaciones. Asegúrese de revisar las reglas locales sobre rifas y subastas de caridad.

### **Eventos especiales**

Organizar eventos especiales es otra forma en que su grupo puede recaudar fondos. Posibles eventos de recaudación de fondos incluyen conciertos, cenas de beneficencia, espectáculos de magia, bailes, y noches de teatro. En esos eventos, su grupo puede vender broches, carteles, tarjetas, camisetas, calcomanías, o adhesivos para el auto para recaudar fondos y promover la misión de su grupo. Las subastas silenciosas pueden optimizar la recaudación.

Aunque estos eventos requieren mucho tiempo, especialmente cuando se trata de grupos pequeños, puede haber una manera de unir al grupo y atraer a otras personas de la comunidad. Una buena idea sería seleccionar un equipo para coordinar cualquier evento grande y para que la carga de trabajo se divida entre varias personas. Si hay personas en el grupo que tienen las habilidades que necesita, pídale su ayuda por un precio reducido o de forma gratuita.

### **Donaciones individuales**

Algunas veces, pedir donaciones en efectivo es la manera más simple y eficiente de recaudar fondos. Investigue sobre comercios y organizaciones del área y vea que grupos están interesados en la adopción o en niños con discapacidades o necesidades especiales. Escriba una carta para invitarlos a donar a su programa de relevo. La mejor recompensa es recibir un cheque sin haber tenido que organizar o patrocinar un evento grande.

El club local de Leones, VFW, Elks, Kiwanis, Knights of Columbus, y otros clubes de servicio son buenas opciones, así como lo son líderes comunitarios locales que han sido conmovidos por la adopción. Si hay una universidad en su área, incluya a las fraternidades y hermandades en su lista de contactos. Algunas organizaciones de servicio ayudarán con eventos de recaudación de fondos mientras otros contribuirán con dinero en efectivo. Investigue sobre lo que les interesa a estas organizaciones y prepárese con las preguntas que les hará antes de contactarlos.

Otra idea es enviar peticiones de donación. Estas cartas deben incluir una breve historia de su grupo, logros, objetivos del programa de relevo, y necesidades. La carta debe trazar una imagen convincente-si es posible con



la historia de una familia-de la diferencia que el programa de relevo marcará en las vidas de niños vulnerables y sus familias. Envíe la carta a toda su lista de direcciones-incluyendo terapeutas locales, consejeros escolares, pediatras, agencias, trabajadores sociales, organizaciones religiosas, y los miembros de su grupo. Aunque no donen, les ha informado de lo que su grupo está haciendo, y quizá puedan donar la próxima vez.

### **Apoyo de fundaciones, corporaciones y del gobierno**

Si su grupo se ha convertido en una organización sin fines de lucro, y ha entrado en la categoría de exento de impuestos, también puede solicitar subvenciones de fundaciones, corporaciones o agencias locales, estatales/provinciales, o federales. Algunas corporaciones como Target, ofrecen subvenciones pequeñas a programas en sus comunidades. Sam's Club y otras organizaciones ofrecen subvenciones similares a programas que juntan suficiente dinero para igualar a la subvención. Si su grupo no está exento de impuestos, la agencia con la que está asociado u otros socios pueden solicitar subvenciones. Si desea obtener más información sobre cómo convertirse en una organización sin fines de lucro, comuníquese con NACAC a [info@nacac.org](mailto:info@nacac.org) o al 651-644-3036 o visite la sección de grupos de padres de [www.nacac.org](http://www.nacac.org) y busque la hoja informativa sobre cómo convertirse en una organización sin fines de lucro.

Cuando investigue sobre posibles financiadores, tome nota sobre el área

geográfica donde estos se encuentran, sus restricciones de financiamiento, y las áreas de prioridad para el programa.

- Identifique subvenciones pasadas leyendo pautas para subvenciones, reportes anuales, o formularios de impuestos como el formulario de la IRS 990-PF.
- Busque información sobre el tipo de grupos que son elegibles para financiar, cuándo y dónde solicitar, y cómo se llevan a cabo las decisiones de financiamiento.
- Identifique el tipo de programas que la organización financia. Algunos otorgantes de subvenciones solo financian programas específicos a ciertas áreas.
- Busque una guía para escribir propuestas para subvenciones y un listado de otorgantes de subvenciones en su biblioteca local o en el Internet. Elabore una lista con las organizaciones que apoyan proyectos como el suyo. Un buen recurso es The Foundation Center (Centro de Fundaciones), que ofrece colecciones bibliográficas con materiales que enumeran fundaciones privadas y programas donativos de corporaciones. Comuníquese con The Foundation Center a [www.fdncenter.org](http://www.fdncenter.org) o al 800-424-9836 para más información.
- Busque en sus agencias estatales. Muchas agencias estatales (departamentos de servicios humanos, salud, salud mental, justicia juvenil, etc.) ofrecen subvenciones a organizaciones sin fines de lucro para programas específicos. Para encontrar oportunidades de subvenciones, comuníquese con las agencias locales y pida ser puesto en una lista para recibir solicitudes de propuestas que la agencia expide. También puede buscar en los sitios web de su agencia estatal (buscando subvención o RFP) para encontrar oportunidades de subvención y maneras de recibir información sobre futuras subvenciones. En Texas, por ejemplo, el Departamento Servicios de Salud del estado tiene una página dedicada a recursos de búsqueda de subvenciones donde se puede registrar para recibir avisos de financiamiento de la agencia.

Además, los grupos de padres pueden asociarse con su agencia estatal para ofrecer servicios como parte de los planes del estado del Título IV-B o IV-E, o programas que utilizan financiamiento para incentivar la adopción. Para explorar esta opción, programe una reunión con el director de adopciones para discutir sobre el plan que tiene el estado y cómo podría usted ser parte de futuros esfuerzos. (Para encontrar a su director de adopciones, visite [www.childwelfare.gov](http://www.childwelfare.gov) y haga clic en el enlace de National Foster Care & Adoption Directory y luego busque State Foster Care and Adoption Officials en su estado).

- Busque fondos federales, que algunas veces están disponibles para grupos de padres adoptivos para proyectos específicos. Los boletines y los sitios web de organizaciones nacionales de adopción, pueden proporcionar información relacionada con este tipo de oportunidad. Puede registrarse en el siguiente sitio para obtener información sobre subvenciones federales disponibles: [www.grants.gov/applicants/find\\_grant\\_opportunities.jsp](http://www.grants.gov/applicants/find_grant_opportunities.jsp)
- Revise en el United Way local para ver si es una fuente posible de financiamiento.

### ***Cuotas del programa***

Dependiendo del tipo de programa que usted ofrezca, es posible que quiera cobrar cuotas a las familias. Considere la situación económica de las familias a las que atiende y asegúrese de establecer cuotas asequibles. Posiblemente quiera formar un presupuesto para dar becas a familias que no pueden pagar ni siquiera pequeñas cuotas. Normalmente no querrá recuperar todos los costos a través de las cuotas; pero las cuotas pueden demostrar a los financiadores que los padres realmente están comprometidos con su programa.

Algunos estados tienen subsidios de adopción para cubrir el relevo para las familias adoptivas que califican. Generalmente, el relevo no es una parte formal del acuerdo de subsidio de adopción. Minnesota por ejemplo, incluye al relevo como uno de los servicios para los cuales las familias adoptivas pueden calificar. Las familias que califiquen pueden decidir cuándo y dónde recibirán los niños relevo y pueden escoger a sus cuidadores, incluyendo a parientes y amigos. Oklahoma tiene un sistema de vales estatal que paga varios cientos de dólares cada año por relevo, a las familias que califican.

En algunos estados, las familias pueden solicitar el relevo, cada caso es revisado, y las familias pueden calificar para los servicios de relevo en base a las necesidades especiales de su niño. La cantidad de financiamiento disponible puede variar, usualmente viene de diferentes fuentes, y puede ser difícil obtener acceso. En estados con problemas presupuestales, a los padres se les puede dificultar conseguir acceso a fondos para pagar por el relevo. Para más información sobre los beneficios de los programas de subsidios de adopción de su estado, visite [www.nacac.org/subsidy\\_stateprofiles.html](http://www.nacac.org/subsidy_stateprofiles.html) o llame a la asistencia telefónica de NACAC al 800-470-6665.

Tome en cuenta que en algunos estados, los fondos de subsidio para el relevo solo pueden pagarse a cierto tipo de cuidadores. Asegúrese de revisar las reglas en su área para que las familias tengan la mejor posibilidad de recibir

reembolso de cualquier cuota que usted cobre.

### **Fondos posadoptivos**

Todos los estados usan algunos de sus fondos federales (fondos del Título IV-B, parte 2 o de Promoviendo familias estables y seguras) para el apoyo y promoción de la adopción. Muchos estados y gobiernos locales también usan otros fondos para el respaldo de servicios posadoptivos. Debería informarse sobre cómo se utilizan los fondos de posadopción y ver si hay alguna oportunidad de asociarse con grupos financiados para brindar su programa de relevo. Asociarse con una agencia para tener acceso al financiamiento puede ser su mejor opción para su programa de relevo. Algunas agencias tienen restricciones en cuanto a quién puede proveer servicios de relevo si se utiliza el dinero del estado para pagar por ellos. Para explorar más sobre esta opción, contacte al director de adopción de su estado. Para encontrar el nombre e información de contacto del director de adopción de su estado, vaya al sitio web del Portal de Información de Bienestar Infantil: [www.childwelfare.gov](http://www.childwelfare.gov) y escriba «state adoption assistance search» (búsqueda de asistencia estatal de adopción). Los directores de adopción están listados alfabéticamente por estado.

### **Esquema de propuesta**

Muchos otorgantes de subvenciones establecen pautas específicas y detalladas para recibir propuestas de subvenciones. Si hay pautas, es necesario seguirlas al pie de la letra. Si no hay pautas, considere utilizar el siguiente esquema:

- **Introducción**—Brevemente explique la misión de su organización, la naturaleza básica del programa de relevo, los resultados que espera obtener y cómo esto se relaciona al enfoque del otorgante de subvenciones.
- **Necesidad/Declaración del Problema**—Explique la necesidad del relevo, la falta de programas disponibles, estudios y estadísticas sobre el cuidado de relevo, historias personales, y otros detalles que presenten una imagen convincente de por qué su programa es necesario.
- **Propósito/Objetivos**—Incluya una descripción de los objetivos de la organización, y cómo se relaciona al impacto que el proyecto tendrá. Incluya resultados específicos y mensurables (15 familias recibirán cuidado de relevo, 20 niños se involucrarán en relaciones con mentores, 5 familias tendrán más estabilidad, 2 familias evitarán la perturbación, etc).

## **Planeando su capacitación para tratar temas de diversidad, cuestiones culturales, y necesidades especiales**

Mientras planea su capacitación, piense en el público y en cómo tratará a cuestiones de diversidad, cultura, y necesidades especiales. Estas cuestiones afectarán a padres, niños y cuidadores que necesitan ser una parte fundamental de su capacitación. Por ejemplo, los niños con necesidades especiales normalmente no son considerados una minoría o un grupo discriminado, pero frecuentemente son malentendidos o juzgados injustamente por otros. Muchos niños que han sido adoptados o que están bajo crianza temporal tienen discapacidades sociales y emocionales que no son tan obvias para las demás personas, como lo puede ser una discapacidad física. Cuando a estos niños les cuesta trabajo el manejar situaciones sociales o expresar emociones, otras personas pueden molestarse. Tanto los niños como sus familias frecuentemente sufren de aislamiento social.

Más allá de tratar con necesidades especiales, las familias de grupos de minorías étnicas o raciales, familias con padres homosexuales, lesbianas, bisexuales, o transgéneros, y familias con ingresos bajos, sufren discriminación adicional y prejuicios, incluyendo un acceso limitado a servicios. Estas cuestiones y problemas también pueden aplicar a algunos cuidadores de relevo. Es importante permanecer sensible, flexible, y abierto a estas cuestiones y planear una capacitación de relevo culturalmente competente, que atienda las necesidades de niños, familias, y cuidadores.

### **Informe obligatorio**

Cada estado elige personas que están obligadas por ley a informar de posibles incidentes de abuso infantil. Estos pueden ser doctores, maestros, cuidadores de guardería, trabajadores sociales, y otros. En muchos estados, los padres de crianza temporal son informantes por mandato (individuos obligados por la ley a informar de casos reales o posibles de abuso infantil). Ser un informante por mandato significa que un padre de crianza temporal o los individuos mencionados en su estatuto del estado, deben informar sobre todos los incidentes de abuso infantil posibles o reales a las autoridades pertinentes). Si tiene preguntas sobre posible abuso, llame a su agencia local de protección infantil.

- Acercamiento/Plan de Trabajo—Identifique los servicios que se ofrecerán—cómo, cuándo y a quién—y por qué estos servicios lograrán los objetivos anteriormente descritos.
- Evaluación—Incluya actividades como encuestas, entrevistas, o grupos de enfoque que pueden ayudar a hacer cambios continuos en el programa mientras lo administra, y otras actividades que determinarán los resultados de su trabajo.
- Calificación/Experiencia de la organización—Describa a su grupo y su capacidad para ofrecer este programa, e identifique al personal.
- Presupuesto—Incluya un detallado presupuesto (vea ejemplo en página 58), un presupuesto narrativo, información sobre fuentes de financiamiento actuales y potenciales, y cómo continuará el programa en el futuro.
- Escribir una propuesta extensa no la hace mejor. Intente mantener su propuesta sencilla, fácil de leer, y tan corta como sea posible.

Tan pronto como su grupo asegure financiamiento para comenzar su proyecto de relevo, un equipo debe asignarse para buscar dinero para mantener el proyecto en marcha en el futuro. Muchos grupos se relajan cuando empiezan a obtener financiamiento inicial y se esperan hasta que este se acaba o casi se acaba para hacer más recaudaciones de fondos.

## Encontrando y capacitando a cuidadores

### ***Encontrando a cuidadores***

Uno de los primeros pasos al empezar un programa de relevo es el encontrar y preparar a los cuidadores.

En muchos estados, los cuidadores de relevo para los niños en crianza temporal, necesitan ser padres de crianza temporal capacitados con una edad mínima de 21 años. Los padres de crianza temporal certificados asisten a reuniones de orientación y capacitación, reciben visitas en su hogar, se les toman las huellas digitales, y deben pasar un control de antecedentes penales. Los padres de crianza temporal que intentan brindar relevo en sus hogares deben someterse a un estudio del hogar y tener una inspección de seguridad y una inspección contra incendios, para certificar que el hogar de la familia está libre de peligros. Como parte de su capacitación, los cuidadores de crianza temporal reciben entrenamiento en RCP y primeros auxilios.

Para los niños que han sido adoptados o que están bajo el cuidado de sus

familiares sin haber estado en crianza temporal, no hay limitaciones en cuanto a su selección de cuidadores. De hecho, en muchos estados, los padres adoptivos pueden recibir un reembolso de subsidio incluso cuando los familiares y amigos proporcionan el relevo. Muchos programas de relevo que utilizan a familiares, amigos, y parientes, son muy exitosos porque los cuidadores conocen y quieren a los niños, y estos se sienten cómodos. Aunque hay menos restricciones para reclutar a cuidadores de relevo para niños adoptados que para niños en crianza temporal, los cuidadores de su programa deben someterse a una estricta revisión. Además, deben establecerse ciertos criterios para asegurar que se encuentren cuidadores de calidad. Considere pedir verificaciones de antecedentes penales de posibles cuidadores.

**Para mejorar su programa de relevo, busque a cuidadores que:**

- son flexibles
- pueden ser capacitados
- son pacientes
- son amables
- toman el control, pero no dominan
- se relacionan bien con los niños y adultos

**Busque cuidadores que se relacionan bien con los niños porque ellos:**

- realmente quieren a los niños
- tienen la energía para relacionarse con y supervisar a niños activos
- entienden una variedad de necesidades especiales y pueden ver más allá de los comportamientos iniciales, ya que pueden haber motivos subyacentes por los que los niños están comportándose mal o se sienten enojados o frustrados
- saben cómo establecer reglas estrictas sin parecer enojados o malos
- saben cómo reírse con los niños y alentar el humor mientras ayudan a los niños a salir de luchas de poder, evitar conflictos, obtener el control, relajarse, y sentirse aceptados
- saben cómo prevenir problemas al observar comportamientos individuales e interacciones con otros niños, interviniendo y previniendo estos problemas usando técnicas como la distracción, desviación, planeación cuidadosa de actividades de desarrollo

apropiado, guiar a los niños en transiciones, y más

**Busque cuidadores que se relacionan bien con los padres porque ellos:**

- son buenos comunicadores y valoran el diálogo abierto con los padres
- comunican expectativas razonables y permiten ver a los padres que saben cómo hacerse cargo y aún así establecer un atmósfera de amor y aceptación
- entienden que nadie conoce al niño mejor que el padre
- nunca compiten con el padre o socavan el rol del padre ante el niño
- hacen preguntas cuando necesitan más información y comparten información que creen que el padre debe saber
- desean que el relevo sea exitoso y lo demuestran al seguir consejos que los padres proporcionan sobre cómo trabajar con el niño
- comparten algo bueno sobre el niño—si el niño dijo algo gracioso, o si el niño compartió con otro niño—que deja ver al padre que el niño puede ser exitoso mientras se encuentra en relevo
- son honestos, pero cuidadosos con sus comentarios cuando los niños tienen dificultades
- están dispuestos a crear estrategias con los padres cuando necesitan resolver un problema difícil que tiene que ver con el niño, o comparten con los padres la manera en que tratan con problemas o cuestiones de conducta, y más

Saber que el cuidador frecuentemente normaliza la experiencia de relevo para los niños y jóvenes. Algunos lugares excelentes para encontrar cuidadores conocidos son:

- **lugares de culto locales**—busque adultos o jóvenes que son personal de guarderías o de actividades grupales juveniles; adultos que son mentores, tías sustitutas o abuelos de sus niños
- **escuelas**—acérquese a sus maestros favoritos, asistentes de maestros, u otros miembros del personal para ver si les gustaría brindar relevo
- **universidades**—consulte con jóvenes de su vecindario que ahora están en la universidad y estudiando desarrollo infantil o trabajo social y quieren aprender más sobre niños y hacer algo por la comunidad; investigue cómo reclutar otros estudiantes de educación especial, trabajo social, o desarrollo infantil de la universidad local

- **programas terapéuticos o de educación especial**—pregunte a maestros y asistentes de maestros que están capacitados y ayudan a sus niños
- **maestros, trabajadores sociales, padres de crianza temporal recientemente retirados**—algunas veces las personas recién retiradas no quieren cuidar a niños por tiempo completo pero les encantaría brindar relevo ocasionalmente
- **programas de jóvenes**—consulte con directores y personal de parques locales, programas recreativos, o equipos deportivos
- **grupos de apoyo para la crianza temporal, familiares, y adopción**—miembros y miembros previos

Las familias de crianza temporal que buscan cuidadores pueden consultar con la asociación estatal de padres de crianza temporal, para encontrar a buenos cuidadores. Los padres de crianza temporal con experiencia que están pensando en retirarse porque ya no tienen la energía para ser padres de tiempo completo, pueden considerar mantener su certificación para brindar relevo.

### ***Prepare a los cuidadores***

Una vez que ha identificado a los cuidadores, necesita asegurarse de que saben cómo cuidar a niños con necesidades especiales. La preparación puede implicar que los padres den a los cuidadores información personalizada de los niños, o que los cuidadores tomen una capacitación grupal.

Para brindar el mejor cuidado posible, los cuidadores necesitan información sobre cada niño bajo su cuidado. Los padres que por primera vez dejan a su niño en relevo, necesitan tomarse el tiempo para hablar con el cuidador y compartir información que asegurará una experiencia de relevo exitosa. Utilice los formularios incluidos en el manual para ayudar a los padres a enumerar la información fundamental que deben dar al cuidador de relevo. Usted debe invitar a los padres a continuar hablando con el cuidador a medida de que el niño vaya cambiando. Es importante compartir:

- diagnósticos específicos y necesidades especiales
- actividades favoritas, libros, materias, juguetes, etc.
- retos de conducta o cosas que pueden provocar problemas, incluyendo miedos específicos
- consejos para tratar con retos o problemas de conducta que pueden surgir

- información sobre experiencias pasadas relevantes, tal como lo puede ser el abuso sexual o violencia
- estrategias y filosofía para la disciplina
- historial de información médica, incluyendo alergias, medicamentos, e información del proveedor de atención médica
- recientes éxitos y problemas que su niño ha tenido
- maneras de motivar conductas positivas
- estrategias para hacer frente a situaciones que el niño utiliza
- formas especiales en que el niño se reconforta a si mismo o permite que otros lo hagan sentir mejor
- actividades que deben evitarse o estrategias para que el niño tenga éxito en ciertas actividades

### ***Capacite a los cuidadores***

Hay muchos excelentes programas disponibles para las familias adoptivas y de crianza temporal que también pueden ser utilizados para cuidadores de relevo, incluyendo Recursos de Información, Desarrollo, y Educación para Padres (PRIDE por sus siglas en inglés), Propuesta de Massachusetts para la Asociación de Padres (MAPP por sus siglas en inglés), y el Institute for Human Services Preservice Training (Instituto de Capacitación de Servicio previo a los Servicios Humanos). Los grupos también pueden diseñar su propia capacitación utilizando el esquema siguiente. Recuerde que la capacitación tiene el propósito de ser punto de inicio para preparar a los adultos que desean brindar relevo a las familias. Los cuidadores también necesitan buscar otros recursos para encontrar oportunidades de una capacitación más a fondo.

### **Los propósitos de la capacitación son:**

- desarrollar confianza entre cuidadores, familias, y los líderes del programa de relevo (líderes del grupo y la agencia) y ayudarlos a trabajar juntos para lo que sea mejor para los niños
- construir relaciones y comunicación entre cuidadores y familias
- compartir información sobre los niños que estarán usando servicios de relevo y crear un mejor entendimiento de sus necesidades
- preparar a los cuidadores con información y estrategias de cómo

cuidar niños con una variedad de necesidades especiales

### ***Esquema de capacitación de relevo***

Esta capacitación solo puede ser proporcionada en una sesión de un día completo o en sesiones de dos a tres horas en tres o cuatro días. A continuación describimos las principales áreas por cubrir, ofrecemos diferentes opciones para utilizar durante la capacitación, y señalamos los folletos para cada sección.

### **I. Rompehielos para empezar**

Empiece la capacitación estableciendo experiencias en común, conocimientos, y preocupaciones sobre el cuidado de niños con necesidades especiales que han sido adoptados o que está bajo cuidado de familiares o de crianza temporal.

#### ***Pida que levanten las manos para contestar las siguientes preguntas:***

1. ¿Cuántos de ustedes han brindado cuidado de relevo en el pasado?
2. ¿Cuántos de ustedes tienen un niño con necesidades especiales?
3. ¿Cuántos de ustedes están trabajando con agencias que atienden a niños con necesidades especiales?
4. ¿Cuántos de ustedes son amigos de personas con niños adoptados, bajo crianza temporal, o bajo cuidado de familiares?

#### ***Después de que ha establecido las experiencias en común, haga las siguientes preguntas para generar discusión:***

1. ¿Cómo ayudarían los servicios de relevo a un amigo/pariente?
2. ¿Cuál sería su mayor preocupación al dejar su niño con otro cuidador?
3. ¿Por qué las personas necesitan relevo?
4. ¿Por qué es importante el relevo para la salud de una familia?

### **Estudios sobre el relevo**

#### ***El relevo incrementa:***

- los sentimientos de bienestar de las familias
- los contactos en la comunidad y compañeros de los niños
- las actividades sociales de las familias

## Folletos para capacitación de cuidadores

Los folletos no están incluidos en este manual pero están disponibles en línea en [www.nacac.org](http://www.nacac.org) o en [www.adoptuskids.org](http://www.adoptuskids.org). Para recibir un correo electrónico o copia impresa de los folletos sugeridos en la capacitación de muestra, comuníquese con el Consejo Norteamericano de Niños Adoptados (North American Council on Adoptable Children) al: [info@nacac.org](mailto:info@nacac.org) o al 651-644-3036, y pregunte por el paquete de manuales para la capacitación de relevo. Para aquellos interesados en crear sus propios folletos, consideren los siguientes sitios web:

## Competencia de adopción

- North American Council on Adoptable Children (Consejo Norteamericano de Niños Adoptados), [www.nacac.org](http://www.nacac.org)
- Minnesota Adoption Support and Preservation, [www.mnasap.org](http://www.mnasap.org)
- New York State Citizens Coalition for Children, [www.nysccc.org](http://www.nysccc.org)
- Child Welfare Information Gateway, [www.childwelfare.gov/adoption/](http://www.childwelfare.gov/adoption/)
- Child Welfare League of America, <http://cwla.org/programs/adoption/default.htm>
- Spaulding for Children, [www.spaulding.org/resourcecenter/index.htm](http://www.spaulding.org/resourcecenter/index.htm)

## Dependencia

- The Association for Treatment and Training in the Attachment of Children. (ATTCh). [www.attach.org](http://www.attach.org)
- Child Trauma Academy, [www.childtrauma.org](http://www.childtrauma.org)

## ADHD

- Children and Adults with Attention-Deficit/Hyperactivity Disorder (CHADD), [www.chadd.org](http://www.chadd.org)

## FASD

- The ABCs of FAS/FAE: Teachers Guide and Resource Booklet, [www.lcsc.edu/education/fas/FAS.html](http://www.lcsc.edu/education/fas/FAS.html)
- Fetal Alcohol Syndrome, [www.come-over.to/FAS/](http://www.come-over.to/FAS/)

## Criando a niños con necesidades especiales

- Scholastic, [www.teacher.scholastic.com/professional/bruceperry/index.htm](http://www.teacher.scholastic.com/professional/bruceperry/index.htm) (El internacionalmente conocido, Dr. Bruce Perry, enumera sus artículos publicados sobre temas como el desarrollo cerebral, dependencia, y estrategias de aprendizaje. Están disponibles para ser copiados por maestros y padres).

## Práctica prometedora

- [www.childwelfare.gov/permanency/overview/mediation.cfm](http://www.childwelfare.gov/permanency/overview/mediation.cfm)

### ***El relevo mejora:***

- la capacidad de las familias para enfrentar situaciones
- las actitudes al cuidar a un niño con retos
- la capacidad de las familias para cuidar de un niño en su propia casa

### ***El relevo disminuye:***

- el estrés en las familias
- el riesgo de abuso y negligencia
- tensión marital o de pareja
- los sentimientos de depresión o aislamiento

### ***El resultado más importante del relevo:***

El cuidado de relevo efectivo reduce las colocaciones fuera de casa, perturbaciones, y desintegraciones para que los niños puedan quedarse en casa con sus familias.

### **Folleto:**

*Estudios sobre el relevo*

### ***¿Por qué es importante la capacitación de relevo?***

- Capacitar a los cuidadores a desarrollar sus habilidades y la calidad del cuidado que ofrecen a las familias, ayuda a las familias a sentirse cómodas dejando a sus niños con el cuidador. Sin este nivel de comodidad, los padres podrían no estar dispuestos a obtener cuidado de relevo.
- La tarea de preparar a los cuidadores para que hagan bien su trabajo es igual de importante. Viven el éxito y las recompensas de su servicio, y es más probable que continúen brindando cuidado de relevo.

## **II. Comunicación y Relaciones**

### **Desarrollando comunicación con los padres, jóvenes y cuidadores de relevo**

La comunicación entre los padres y el cuidador de relevo es fundamental. Con el tiempo, los padres desarrollan estrategias exitosas para la disciplina y para construir una relación con sus niños. Necesitan compartir esta información para que los cuidadores de relevo puedan sentir el éxito inmediato y quieran cuidar del niño otra vez.

Otro ejemplo: Una mamá de cinco niños dio a su hijo su medicina para TDAH, 20 minutos antes de que él o cualquier otra persona despertara. Iba a su habitación, lo despertaba por un momento, le daba su medicina, frotaba su espalda y en voz baja le decía que lo despertaría en 20 minutos. Esta rutina afectó dramáticamente a sus relaciones con sus hermanos, padres, y ayudó a asegurar relaciones y resultados positivos en la escuela.

**Opción 1:** Utilizando la *Lista del cuidador de relevo* y la *Lista para los padres*, o la *Lista del cuidado de relevo familiar*, divida al grupo grande en discusiones de grupos pequeños, y luego haga que cada grupo se reporte con el grupo grande.

Algunas preguntas que los cuidadores pueden hacer a los padres son:

- ¿Cuáles son cuatro cosas importantes que debo saber sobre tu hijo?
- ¿Tu hijo tiene rutinas y horarios especiales?
- ¿Qué es lo que le gusta y no le gusta a tu niño?
- ¿Qué se espera a la hora de dormir? ¿Cuál es la hora de dormir? ¿Hay rutinas especiales? ¿El niño se despierta, es sonámbulo, y deambula por la noche? ¿El niño moja la cama? ¿Cómo se encargan de estos problemas?
- ¿El niño requiere que se le prepare comida especial o tiene alergias a la comida?
- ¿Es seguro dejar a su niño solo?
- ¿Su niño juega bien con otros niños?
- ¿Puede su niño estar afuera? ¿Su niño deambulará?

Información que los padres querrán compartir con un cuidador:

- susceptibilidades de su niño al tocar, bromear, sonido, y a la luz
- de qué manera se comunica mejor su niño con los demás
- actividades calmadas que tranquilizan a su niño

- experiencias de abuso en el pasado que pueden ser recordadas por actividades específicas; cómo evitar esas situaciones, y estrategias para los cuidadores si el niño se molesta
- los miedos de su niño
- cómo responde a ciertas conductas de su niño

### Confidencialidad

La información del niño o los niños bajo cuidado de relevo, será proporcionada a los posibles cuidadores de relevo. Recuerde que toda información sobre el niño, sus familias biológicas, adoptivas o de familiares, es considerada confidencial y no debe compartirse con otras personas. Algunos condados pueden pedirle que firme una declaración de confidencialidad antes de brindar servicio de relevo.

**Opción 2:** Divida al grupo grande en cinco grupos más pequeños y asigne a cada uno las siguientes posibilidades:

- un padre entrevistando a un posible cuidador de relevo
- un cuidador que tiene una preocupación que discutir con un padre
- un cuidador que necesita controlar el comportamiento de un niño con necesidades especiales
- un padre que está molesto a causa de algo que el cuidador hizo o no hizo
- un cuidador, un padre, y un niño realizando un informe rutinario después de los servicios de relevo

Dé al grupo diez minutos para discutir su posible situación y haga que actúen o platiquen la manera en que se comunicarían con el propósito de que las relaciones permanezcan positivas. Cuando los grupos regresen, pregúnteles lo que han aprendido. Escriba respuestas en una pizarra blanca o rotafolio.

### Folletos:

*Lista del cuidado de relevo familiar*  
*Lista para los padres*  
*Lista del cuidador de relevo*  
*Cultivando su relación con el joven*

Independientemente de la opción que elija, la 1 o la 2, después de su plática reparta *Cultivando su relación con el joven* y hable sobre la importancia de construir una relación con los niños y jóvenes.

### III. Necesidades especiales

Hay muchas cuestiones que pueden ser tratadas como parte de la capacitación:

- dependencia
- consecuencias del abuso y la negligencia
- desarrollo infantil
- cuestiones del cuidado adoptivo/de crianza temporal /cuidado de familiares
- diagnósticos de trastornos mentales
- Trastorno por déficit de atención con hiperactividad (TDAH)
- Trastorno del espectro alcohólico fetal (FASD)
- otras necesidades especiales comunes

**Opción 1:** Muestre cuatro hojas grandes de rotafolio que sean visibles para todos que tengan los siguientes encabezados:

- ¿Cuáles son las cuestiones fundamentales en el cuidado de adopción/crianza temporal?
- ¿Cuáles son algunas maneras de motivar el apego?
- ¿Cuáles son algunas maneras efectivas de trabajar con o ser padres de niños con TDAH o FASD?
- ¿Cómo afecta el abuso y la negligencia a los niños?

Invite al público a discutir cada pregunta y aprender de los demás.

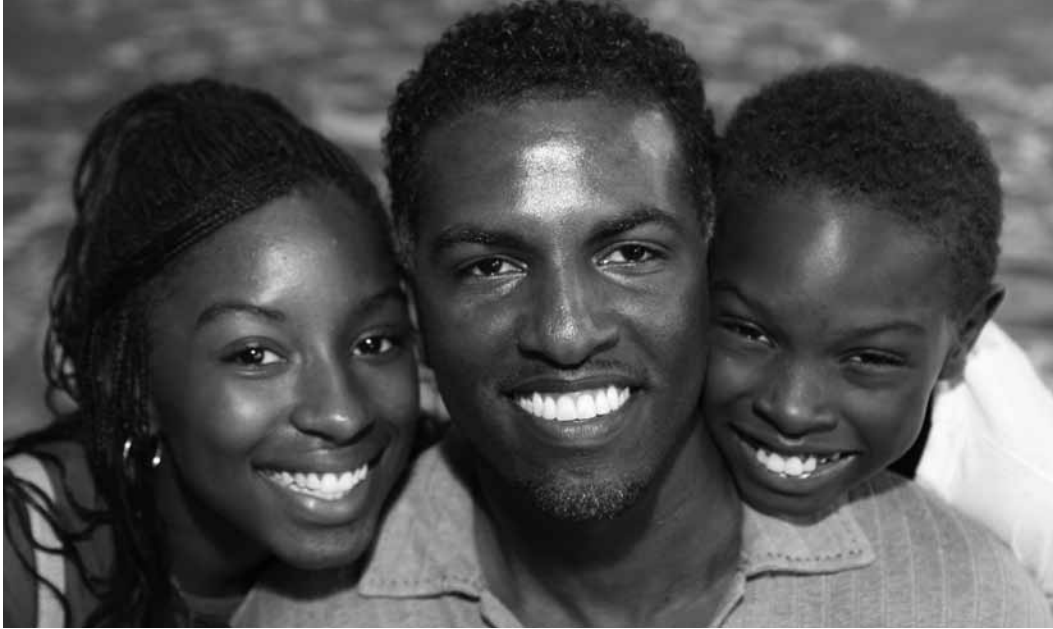
**Opción 2:** Invite a un panel de padres a la capacitación para que presenten los problemas con las que se enfrentan al criar a niños con necesidades especiales. Este panel puede compartir experiencias brevemente, y luego el público puede hacer preguntas y discutir sus preocupaciones.

#### **Folletos:**

*Necesidades especiales comunes en la adopción/crianza temporal*

*Trastorno de apego*

*Trastorno por déficit de atención con hiperactividad*



*Trastorno del espectro alcohólico fetal*  
*Integración sensorial*  
*Problemas fundamentales de la adopción*  
*Lenguaje positivo de adopción*  
*Lista de recursos para necesidades especiales*

#### IV. Control de conducta

Tratar con la conducta de los niños es usualmente la mayor preocupación diaria de los cuidadores de relevo. Una forma efectiva de tratar con la conducta de los niños con necesidades especiales es el planear cuidadosamente actividades que sean divertidas, seguras, y apropiadas para el desarrollo. Además, los cuidadores deben saber cómo desviar el comportamiento con necesidades especiales y asegurar que estén a salvo.

**Opción 1:** Invite a un panel de padres, cuidadores, educadores especiales, y trabajadores especiales a hablar sobre cómo tratan con conductas específicas. Asegúrese de que los panelistas sean consistentes y sepan cuáles son las normativas estatales respecto al control de conducta.

**Opción 2:** Medie una discusión respondiendo preguntas que ilustren técnicas de control de conducta efectivas:

- ¿Cuándo necesitan controlarse los problemas?

- ¿Cuáles son algunas reglas básicas para el comportamiento?
- ¿Cuándo se percata que usualmente ocurren los problemas?
- ¿Cómo puede mantener un registro de conductas, anticipar problemas, y desviar al niño antes de que comiencen los problemas?
- ¿Cuál es la mejor manera de tratar con los problemas de conducta durante las transiciones entre actividades?
- ¿Cómo puede mejorar su cooperación y control de impulsos?
- ¿Cuál es la mejor manera de utilizar la estructura y consistencia para controlar la conducta?
- ¿Qué técnicas de control de conducta pueden ser utilizadas?
- ¿Qué técnicas de control de conducta están prohibidas?
- ¿Cómo pueden las familias y los cuidadores controlar su propia frustración creciente cuando intentan controlar a niños con necesidades especiales?

Anime a los cuidadores experimentados a ofrecer técnicas efectivas de control de conducta. Hable sobre tomar las riendas cuando se encarga de cuidar a un niño con necesidades especiales. Si quiere que el niño triunfe, es mejor supervisar de más que de menos, especialmente cuando el niño está en la casa del cuidador. Brindar estructura y prevenir problemas es mucho mejor que intentar reparar problemas después de que han sucedido.

Hable acerca del auto-cuidado para los cuidadores de relevo. Pregunte: ¿Qué hace usted para calmarse? ¿Cuál es su plan alternativo en caso de necesitar ayuda?

Cierre con motivación y humor y hable sobre la importancia de la risa en los niños. Anime a los cuidadores de relevo a divertirse con los niños. Estos niños necesitan divertirse, y necesitan ser motivados a aprender cosas nuevas y hacer una variedad de actividades.

Folleto:

*Cómo darse a entender sin ser el malo de la película*

*Consejos para padres y cuidadores de niños que han sufrido trauma*

*La lista de los 10 principales para padres que cuidan niños con múltiples diagnósticos*

*Evitar luchas de poder en la crianza*

## V. El rol del cuidador de relevo y las herramientas para el éxito

### **Apoyando a la familia**

Explique que la función principal del cuidador de relevo es apoyar a la familia. Los cuidadores necesitan escuchar lo que los padres les dicen de los niños, respetar su conocimiento y entendimiento de ellos, y seguir brindando el cuidado de acuerdo a los deseos de los padres. En un rotafolio, escriba las respuestas del grupo sobre las maneras de apoyar a la familia.

### **Obteniendo información**

Para ser exitoso y apoyar a la familia, los cuidadores necesitan obtener toda la información útil sobre el niño y la familia. Reparta los paquetes de formularios de relevo que ayudarán a los cuidadores a obtener información útil, y repase los más importantes en el siguiente orden:

1. *Información familiar del cuidador primario*
2. *Información del niño*
3. *Información de cuidado y emergencia*
4. *Autorización para la garantía de servicios de emergencia*
5. *Permiso de participación*
6. *Formulario de facturación para el cuidado de relevo en adopción*
7. *Acuerdo entre cuidador y la familia*
8. *Lista para los padres*

### **Compartiendo estrategias de emergencia**

Discuta la importancia de hablar sobre situaciones de emergencia con la familia antes de que estas sucedan. Infórmese de las responsabilidades del cuidador en cuando al niño y la familia. Hable sobre lo que los cuidadores necesitan hacer para ser exitosos y competentes. Use el rotafolio y haga que la gente comparta la manera en que le gustaría hablar con los padres y discuta cómo manejar las siguientes situaciones:

- niños que escapan de sus hogares
- comportamiento furioso, ataque violento
- pesadillas
- comportamiento sexual inapropiado
- robar
- asuntos legales

- emergencias médicas

Explore soluciones para cada una de estas áreas. Cualquiera puede suceder.

### **Información a familias:**

Recuerde que los padres están organizando el cuidado de relevo porque sus niños tienen necesidades desafiantes y ellos necesitan un descanso. Lo último que necesitan después de tener un tiempo separados, es un reporte detallado de todo lo que su niño hizo mal. Los cuidadores deben hablar sobre las cosas positivas primero, y hablar de la experiencia de relevo con sentido del humor. Los cuidadores deben enfocarse en la perspectiva general y confiar en que construirán una relación con el niño. Frecuentemente, los niños ponen a prueba a los cuidadores para ver qué tipo de travesuras pueden hacer. Sin embargo, a medida de que formen una relación con usted, el hábito irá decreciendo.

Los cuidadores también deben pensar en el niño. ¿Qué tan emocionado estaría usted de formar una relación con un cuidador que informa a los padres sobre cada error que comete? ¿Le gustaría confiar o intentar mejorar si el cuidador parece estar buscando y reportando todos sus errores?

Es importante advertir a los cuidadores no juzgar a los padres anticipadamente, y enseñarles a reconocer a niños con problemas de dependencia. Los niños con problemas de dependencia frecuentemente son encantadores y agradables alrededor de las personas que no conocen muy bien, y al mismo tiempo se oponen a sus padres. Los padres pueden advertir a los cuidadores de esperar comportamientos extremos y difíciles por parte del niño. Los cuidadores pueden incluso ser testigos de que el niño actúe de esa forma con el padre, pero descubran que el niño es cooperativo y bien portado bajo su cuidado. Los cuidadores no capacitados pueden no darse cuenta de que tienen un lazo superficial con un niño independiente, malinterpretar sus observaciones de los padres, y erróneamente creer que los padres están causando el mal comportamiento del niño.

Use el rotafolio para obtener respuestas de cómo informar la verdad a los padres, pero siendo positivo. Haga una lluvia de ideas sobre lo que puede hacer un cuidador para mejorar el resultado con un niño la próxima vez.

### **Brindar relevo es un viaje**

Recuerde al grupo que brindar relevo es un viaje. Ellos no necesitan todas las respuestas. Habrá:

- oportunidades de aprendizaje y capacitación continua
- una curva de aprendizaje
- tiempo para seguir creciendo

Ellos están en este viaje con padres, niños, y otros cuidadores. Sigán hablando y aprendiendo de los demás.

Solicite preguntas finales. Agradezca a todos por su compromiso con las familias y los niños.

### **Explorando las opciones de cobertura del seguro**

Si su grupo brinda u organiza cuidado para niños de otras personas, necesita considerar tener cobertura de seguro de responsabilidad financiera. Los grupos que se asocian con una agencia o una organización más grande pueden ser cubiertos bajo la póliza de seguro del socio, lo que puede ahorrar mucho dinero. Los grupos que necesitan conseguir su propia cobertura de seguro de responsabilidad financiera, pueden empezar por preguntar a los miembros que son dueños de sus casas, lo que costaría cubrir una variedad de situaciones y necesidades.

#### ***Cobertura general de responsabilidad financiera***

##### **Para cuidadores individuales**

Los cuidadores de relevo de atención en el hogar, incluyendo a miembros del grupo, deben preguntar a su proveedor de seguro familiar, si la póliza ofrece la cobertura adecuada mientras brindan relevo a niños con necesidades especiales de otras personas. El agente de seguros puede explorar si la cobertura actual es adecuada o si puede adquirir cobertura adicional. Los grupos y cuidadores también pueden preguntar a otros cuidadores sobre su cobertura de seguro. Los cuidadores de relevo pueden entonces comparar con los precios de otros proveedores de seguro. El servicio al cliente es una cuestión a considerar. ¿La compañía ha sido receptiva y servicial? ¿Han tenido otras personas buenas experiencias con otras compañías? Los cuidadores deben considerar la calidad y el precio de los servicios.

##### **Para los grupos de apoyo**

Los grupos de apoyo pueden obtener su propia póliza de seguro o los líderes pueden agregar cobertura a sus propias pólizas de seguro. Los agentes de seguros pueden algunas veces ofrecer precios de descuento a clientes que tienen pólizas múltiples, así que el líder puede calificar para un descuento.

Si su grupo entra en la categoría de organización sin fines de lucro 501(c)3, usted querrá un seguro de responsabilidad financiera para organizaciones sin fines de lucro. Las tarifas varían dependiendo de la ubicación, pero un grupo en Minnesota que atendía alrededor de 2.000 adultos y niños, pagaba aproximadamente \$400 por año. Las cuotas pueden ser más altas cuando los grupos ofrecen programas de relevo en donde los padres no están presentes.

### ***Cobertura de eventos***

Los grupos también deben considerar cobertura separada para eventos especiales como campamentos. Algunas pólizas de seguro incluyen esos eventos especiales, pero otras cobran un cargo adicional. Debe asegurarse de recibir una cláusula adicional que incluya los eventos por fecha y ubicación. Dichas pólizas a menudo cubren a los dueños de los lugares.

### ***Cobertura del consejo***

Si su grupo tiene un Consejo de directores, es una buena idea tener aseguranza para Directores y Funcionarios (D & O). Sin dicha cobertura, los directores y miembros del Consejo pueden ser demandados como individuos y pueden ser objetos de un fallo individual. Muchas personas no quieren formar parte de Consejos que no tienen póliza de directores y funcionarios. Los costos de esta cobertura pueden variar de un área a otra.

Su grupo tiene que tomar decisiones sobre la cobertura de seguro que necesitará para protegerse usted, sus clientes, y su Consejo. Es una buena idea aprender de otras organizaciones locales sin fines de lucro y buscar buenos precios. Recuerde que los precios varían de la ubicación donde vive.

## **Evaluando su programa de cuidado de relevo**

### ***Mantenga registro de su progreso***

En la etapa final del proceso de planeación, decide cómo investigar si el programa atiende las necesidades de las familias. Piense en preguntas que puede hacer a los participantes para determinar si está marcando la diferencia que quería hacer.

Usted querrá recolectar información que:

- describa los beneficios de recibir relevo
- evalúe la calidad de los servicios de relevo
- permita a los padres y cuidadores hacer sugerencias de mejora

- incite la discusión de nuevas ideas

Usted debe recolectar información en tres áreas:

- la cantidad de niños, padres, o familias, recibiendo servicios de cuidado de relevo
- la calidad de los servicios de relevo que su grupo brinda (¿A los participantes les gustaron los servicios? ¿Los recomendaría a otras personas?)
- los resultados de los servicios de relevo (¿El relevo ayudó a familias a evitar perturbación? ¿Ayudó a algunas familias a evitar colocar a un niño en tratamiento residencial? ¿Las familias están más tranquilas, felices, más estables, o funcionales?)

Después, su grupo necesita darle sentido de la información recolectada. La retroalimentación que reciba se convierte en parte del trabajo continuo de planeación de su grupo. Por ejemplo, si no ve mucha participación, necesitará evaluar si las necesidades individuales han cambiado o si los servicios no están atendiendo las necesidades como esperaba.

No solo querrá brindar servicios que sean utilizados, pero querrá asegurarse de que las familias se beneficien de los servicios. Pregunte a las familias cosas que determinen si sus experiencias de relevo están marcando una diferencia para ellos. ¿Recibir relevo los ha ayudado en formas que esperaban o en formas que no esperaban? ¿Mejóro el comportamiento o autoestima del niño? ¿Aprendieron nuevas habilidades los padres o los niños?

### ***Recolecte información para la evaluación del grupo***

Hay muchas maneras de recolectar información sobre su programa:

- Pregunte al grupo lo que piensa—En una reunión del grupo, pregunte si el programa está funcionando o no. Pregunte si se necesitan hacer cambios.
- Haga encuestas entre los participantes, especialmente después de eventos (campamentos, etc). sobre el evento—Las encuestas son una manera rápida y sencilla de descubrir si los padres están recibiendo el relevo que necesitan. (vea la sección de *Formularios* de este manual para encontrar ejemplos de formularios de evaluación).
- Haga entrevistas individuales con una muestra de participantes—Por medio de conversaciones de 10 a 15 minutos con algunos receptores de relevo, puede aprender cosas que quizá no escuche en una

discusión de grupo. Al seleccionar algunos participantes, se asegura de que lo que escuche no es solamente la opinión de una persona. Pregunte sobre los cambios en la situación familiar a causa del relevo.

- Los cuidadores necesitan sentir que son miembros valorados del equipo. Escuche la retroalimentación de los cuidadores para aprender sobre sus sugerencias para facilitar el trabajo, mejorar la seguridad, y la calidad en general del programa.

Los líderes de un programa de relevo bien administrado escuchan a la retroalimentación de todos y evalúan la manera de mejorar el programa. Recuerde que quiere llevar un seguimiento del programa de relevo y buscar maneras de mejorarlo. También quiere celebrar sus triunfos y marcar los hitos. ¡Recompense a sus cuidadores, agradézcales, agradezca a los padres, felicite a los niños, y agradézcanse ustedes mismos por un trabajo bien hecho! Lo lograron. Usted y sus compañeros crearon un programa y le han dado a las familias un merecido descanso. Ustedes han enriquecido las vidas de cuidadores y niños. Ustedes han ayudado a familias a mantenerse saludables y permanecer juntas. Buen trabajo—¡deberían estar orgullosos!

# 4

## Formularios

**E**n esta sección se incluyen una variedad de formularios para utilizar en la capacitación de cuidadores de relevo y para dirigir su propio programa de cuidado de relevo. Elija los formularios que mejor sirvan a sus necesidades y adáptelos a las necesidades de su grupo. Con el tiempo, aprenderá más sobre lo que quiere para dirigir un programa eficiente de cuidado de relevo y podrá adaptar estos formularios o crear nuevos que se adapten a sus necesidades.



## INFORMACIÓN FAMILIAR DEL CUIDADOR PRIMARIO (CONFIDENCIAL)

Nombre de cuidador primario: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_  
 Dirección: \_\_\_\_\_  
 Relación con el niño: \_\_\_\_\_  
 Direcciones a la casa: \_\_\_\_\_

Los niños en la casa:

Nombre del niño	B, A, F, o K*	Edad	Fecha de Nacimiento	Grado escolar	¿Educación regular o especial?

*\*B - Hijo biológico; A - Hijo adoptado; F - Niño bajo crianza temporal; K - Cuidado familiar*

**Si usted se encuentra utilizando servicios de cuidado de relevo, ¿con qué frecuencia espera seguir haciendo uso de ellos?**

Una vez por semana       Una vez al mes       Ocasionalmente       Otro \_\_\_\_\_

**¿En qué momento del día usualmente utiliza los servicios de cuidado de relevo?**

Mañana       Tarde       Noche       De noche a mañana

**¿Dónde preferiría usted que fuera proporcionado el servicio de cuidado de relevo?**

En mi casa       En casa del cuidador

**Cuáles son sus reglas con respecto a:**

¿Fumar? \_\_\_\_\_

¿Mascotas? \_\_\_\_\_

¿La televisión? \_\_\_\_\_

¿Comer? \_\_\_\_\_

¿La hora de acostarse? \_\_\_\_\_

¿La tarea? \_\_\_\_\_

¿El teléfono? \_\_\_\_\_

¿Los amigos? \_\_\_\_\_

¿Otras reglas? \_\_\_\_\_

**Comentarios adicionales:**

Firma del padre \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

## INFORMACIÓN DEL NIÑO (CONFIDENCIAL)

Nombre del niño: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_

Tiempo que ha estado bajo su cuidado (si no es su hijo biológico): \_\_\_\_\_

Juegos o actividades favoritas: \_\_\_\_\_

Historial (marque todas las que apliquen al niño)

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> abuso sexual            | <input type="checkbox"/> abuso físico          | <input type="checkbox"/> abuso emocional                     |
| <input type="checkbox"/> negligencia             | <input type="checkbox"/> abandono              | <input type="checkbox"/> retraso en el desarrollo            |
| <input type="checkbox"/> exposición a las drogas | <input type="checkbox"/> adicción a las drogas | <input type="checkbox"/> adicción del padre a drogas/alcohol |

Comentarios: \_\_\_\_\_

Diagnósticos y discapacidades \_\_\_\_\_

Indique a continuación cualquier comportamiento o condiciones de las que debe informarse al cuidador:

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> maltrata a animales              | <input type="checkbox"/> auto-abusivo              | <input type="checkbox"/> consumo de alcohol             |
| <input type="checkbox"/> agresivo                         | <input type="checkbox"/> angustioso                | <input type="checkbox"/> discute                        |
| <input type="checkbox"/> incontinencia urinaria           | <input type="checkbox"/> fuma                      | <input type="checkbox"/> dependiente/posesivo           |
| <input type="checkbox"/> deprimido                        | <input type="checkbox"/> defeca                    | <input type="checkbox"/> insolente                      |
| <input type="checkbox"/> se frustra fácilmente            | <input type="checkbox"/> no le gusta que lo toquen | <input type="checkbox"/> no quiere ser abrazado         |
| <input type="checkbox"/> celoso                           | <input type="checkbox"/> timidez excesiva          | <input type="checkbox"/> olvidadizo                     |
| <input type="checkbox"/> abusa verbalmente de otros       | <input type="checkbox"/> miente                    | <input type="checkbox"/> habla excesivamente            |
| <input type="checkbox"/> ruidos inapropiados              | <input type="checkbox"/> manipulador               | <input type="checkbox"/> cambios de humor               |
| <input type="checkbox"/> tic nervioso                     | <input type="checkbox"/> demasiado exigente        | <input type="checkbox"/> juega con cerillos             |
| <input type="checkbox"/> huye                             | <input type="checkbox"/> no coopera                | <input type="checkbox"/> berrinches                     |
| <input type="checkbox"/> necesita gratificación inmediata | <input type="checkbox"/> llora sin razón           | <input type="checkbox"/> requiere supervisión constante |

## INFORMACIÓN MÉDICA

Medicamento \_\_\_\_\_ Dosis \_\_\_\_\_ Hora \_\_\_\_\_

Propósito \_\_\_\_\_

Posibles efectos secundarios \_\_\_\_\_

Medicamento \_\_\_\_\_ Dosis \_\_\_\_\_ Hora \_\_\_\_\_

Propósito \_\_\_\_\_

Posibles efectos secundarios \_\_\_\_\_

¿Alguna alergia? \_\_\_\_\_ Si la respuesta es sí, explique \_\_\_\_\_

Alimentos o dietas especiales \_\_\_\_\_

¿Alergia a algún alimento? \_\_\_\_\_

**Por favor marque todas las inquietudes de salud que apliquen:**

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> asma                 | <input type="checkbox"/> autismo             | <input type="checkbox"/> ceguera/pérdida de visión   |
| <input type="checkbox"/> apego                | <input type="checkbox"/> cáncer              | <input type="checkbox"/> parálisis cerebral          |
| <input type="checkbox"/> trastorno convulsivo | <input type="checkbox"/> fibrosis quística   | <input type="checkbox"/> sordera/pérdida de audición |
| <input type="checkbox"/> diabetes             | <input type="checkbox"/> epilepsia           | <input type="checkbox"/> retraso en el desarrollo    |
| <input type="checkbox"/> VIH/SIDA             | <input type="checkbox"/> ETS                 | <input type="checkbox"/> enfermedad muscular         |
| <input type="checkbox"/> TDAH                 | <input type="checkbox"/> ortopédico          | <input type="checkbox"/> Síndrome de Down            |
| <input type="checkbox"/> nacimiento prematuro | <input type="checkbox"/> alcoholismo fetal   | <input type="checkbox"/> exposición a las drogas     |
|   | <input type="checkbox"/> trastorno del habla | <input type="checkbox"/> otro _____                  |

**Marque el enunciado más apropiado sobre cuestiones de seguridad (si aplica):**

- El niño no se percata de lo que es peligroso y necesita rigurosa supervisión.
- El niño es consciente del peligro, pero no tiene cuidado y necesita rigurosa supervisión.
- Se le debe recordar al niño el tener cuidado, pero no necesita supervisión constante.
- El niño generalmente es cuidadoso.

**SALUD MENTAL**

¿El niño se encuentra en terapia? \_\_\_\_\_

Si se encuentra en terapia, nombre y teléfono del terapeuta \_\_\_\_\_

Si no se encuentra en terapia, ¿lo ha estado en el pasado? \_\_\_\_\_

¿Cuál fue el diagnóstico principal? \_\_\_\_\_

¿Se debe informar al cuidador de relevo sobre algún propósito de la terapia? \_\_\_\_\_

¿Se ha hospitalizado al niño recientemente por comportamientos o cuestiones relacionadas con la salud mental?

Explique \_\_\_\_\_

**¿Cuál de los siguientes comportamientos ha manifestado el niño este último año?**

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> pensamiento confuso                 | <input type="checkbox"/> comportamiento inapropiado/bizarro      |
| <input type="checkbox"/> respuestas emocionales inapropiadas | <input type="checkbox"/> búsqueda inapropiada de atención        |
| <input type="checkbox"/> hiperactividad inapropiada          | <input type="checkbox"/> agresión inapropiada                    |
| <input type="checkbox"/> masturbación en público             | <input type="checkbox"/> masturbación en privado                 |
| <input type="checkbox"/> actos antisociales                  | <input type="checkbox"/> provocación de incendios                |
| <input type="checkbox"/> se rehúsa a respetar límites        | <input type="checkbox"/> conductas autodestructivas              |
| <input type="checkbox"/> quejas somáticas                    | <input type="checkbox"/> pensamientos o comportamientos suicidas |
| <input type="checkbox"/> abuso de alcohol/sustancias         | <input type="checkbox"/> desórdenes alimenticios                 |
| <input type="checkbox"/> serias alteraciones de sueño        | <input type="checkbox"/> tristeza extrema                        |
| <input type="checkbox"/> fobias sociales                     | <input type="checkbox"/> suspensión de la escuela                |
| <input type="checkbox"/> faltas/llegar tarde a la escuela    | <input type="checkbox"/> retraimiento familiar                   |
| <input type="checkbox"/> robar                               | <input type="checkbox"/> actividad delictiva                     |
| <input type="checkbox"/> huir                                | <input type="checkbox"/> conflictos frecuentes con la autoridad  |
| <input type="checkbox"/> ansiedad extrema                    | <input type="checkbox"/> otro _____                              |

¿Hay cosas que provocarán ciertos comportamientos del niño? Explique \_\_\_\_\_

¿Cómo le gusta a este niño ser consolado? \_\_\_\_\_

¿Se ha tenido que restringir a este niño? Explique \_\_\_\_\_

Otra información necesaria para el cuidador de relevo \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## **SOCIALIZACIÓN**

¿El niño es manipulador en su interacción social? \_\_\_\_\_

¿Cómo? \_\_\_\_\_

¿El niño se comporta de forma inapropiada para llamar la atención? \_\_\_\_\_

¿Cómo? \_\_\_\_\_

El niño:

¿Siempre tiene que tener la razón? \_\_\_\_\_

¿Presume excesivamente de sí mismo? \_\_\_\_\_

¿Intenta actuar «cool» todo el tiempo? \_\_\_\_\_

### **Sexualidad**

¿El niño interactúa sexualmente de forma inapropiada? \_\_\_\_\_

¿Hay alguna preocupación sobre problemas o comportamiento sexual? Explique \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

¿El niño debe tener su propia habitación si se queda a dormir? Explique \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

¿Hay que tener en cuenta e imponer ciertas pautas sociales/públicas? Explique \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

¿Hay ciertas actividades sociales/públicas que deben evitarse con el niño? Explique \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### **Interacción con hermanos**

Describe y contraste la interacción del niño con sus hermanos en casa y en lugares sociales/públicos

\_\_\_\_\_

### **Interacción con sus compañeros**

Describe la interacción del niño con sus compañeros en situaciones sociales/públicas

\_\_\_\_\_

**Información adicional pertinente para el cuidador de relevo** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## INFORMACIÓN DE CUIDADO Y EMERGENCIA

<b>Cuidador primario:</b>
<b>Número de teléfono de emergencia:</b>
<b>Trabajador social de la agencia (si aplica):</b>
<b>Número de teléfono de la oficina:</b>
<b>Número de teléfono de emergencia de 24 Horas:</b>

*(La siguiente información debe ser completada por el cuidador primario)*

Nombre del joven: \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

Dirección del cuidador primario: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Necesidades médicas especiales del joven (medicinas, alergias, dieta, etc.): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Medicinas por evitar: \_\_\_\_\_

Doctor del joven: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Dentista del joven: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Centro médico de emergencias: \_\_\_\_\_

Ubicación: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Escuela del joven: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Maestro: \_\_\_\_\_

Información adicional (medicamentos de venta libre usados y/o evitados): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Otros comentarios (reglas, actividades, restricciones, etc.): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## **AUTORIZACIÓN PARA LA GARANTÍA DE SERVICIOS DE EMERGENCIA**

Por la presente doy mi permiso a \_\_\_\_\_ (cuidador de relevo) de actuar IN LOCO PARENTIS para \_\_\_\_\_ (joven) cuando, bajo la recomendación de un médico, se requiera atención médica inmediata u hospitalización; cuando, bajo la recomendación de un cirujano, se requiera atención quirúrgica inmediata; cuando, bajo la recomendación de un dentista, se requiera atención dental/ cirugía inmediata; cuando bajo la recomendación de un psiquiatra, psicólogo, o trabajador social autorizado o consejero, se requiera reclusión inmediata, ya sea en una institución de salud mental o en detención segura.

Estoy específicamente de acuerdo, en que indemnizaré, evitaré, y eximiré a \_\_\_\_\_ (agencia o grupo de padres), sus oficiales, directores, empleados, y padres de crianza temporal y cuidadores de relevo, de cualquier y toda pérdida, reclamo, acción jurídica, o demanda de cualquier tipo y carácter que puede ser presentada o iniciada para recuperar dinero, propiedad, o daños por lesiones a \_\_\_\_\_ (joven) u otros, derivado directa o indirectamente de \_\_\_\_\_ (cuidador de relevo), quien actuó IN LOCO PARENTIS conforme a los términos de esta autorización.

\_\_\_\_\_  
*Firma de padre, tutor, o representante autorizado de la agencia*

\_\_\_\_\_  
*Fecha*

Suscribió y juró ante mí el \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ (mes), \_\_\_\_ (año).

\_\_\_\_\_  
*Notario público*

### **Información del hospital:**

Tipo de seguro médico y/o de hospital: \_\_\_\_\_

En caso de contar con Medicaid, proporcione número de registro:

\_\_\_\_\_ Número de grupo: \_\_\_\_\_

Nombre de otro proveedor de seguro médico: \_\_\_\_\_

Número de póliza: \_\_\_\_\_

Fecha de entrada en vigencia de la cobertura actual: \_\_\_\_\_

Nombre del titular de la póliza: \_\_\_\_\_

**Nota:** \_\_\_\_\_ (agencia o grupo de padres) no asumirá el costo de ningún tratamiento médico o dental no cubierto por Medicaid o por el seguro de hospital del cuidador primario. Los padres del joven o sus tutores pagarán el costo del tratamiento médico y dental no cubierto por Medicaid o por el seguro de hospital.

## PERMISO DE PARTICIPACIÓN

Nombre(s) del niño o niños \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Doy permiso para que el niño anteriormente mencionado reciba servicios de cuidado de relevo de \_\_\_\_\_. Prefiero que dicho cuidado de relevo sea proporcionado en:  mi casa  en casa del cuidador

Entiendo que todos los servicios de cuidado de relevo deben programarse con anticipación con el cuidador. Si el cuidador no está disponible, llamaré a la agencia para que un cuidador sustituto provea el servicio.

Si necesito cancelar servicios de relevo previamente programados, me comunicaré con el cuidador de relevo al menos veinticuatro horas antes. El incumplimiento de esto puede resultar en el cobro de los servicios originalmente programados.

Entiendo que en caso de un incidente inusual (incendio, emergencia médica, lesión, restricción, comportamiento agresivo, etc.) el cuidador de relevo presentará un informe escrito del incidente. El informe del incidente se archivará en la oficina de la agencia, y se me invita a solicitar una copia del informe para mi revisión.

Doy permiso al personal de la agencia para compartir el contenido del archivo de mi(s) hijo(s) con el cuidador de relevo asignado.

Este acuerdo continuará vigente siempre y cuando se utilicen los servicios de cuidado de relevo de la agencia.

\_\_\_\_\_  
*Firma del padre* Fecha \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
*Firma del representante de la agencia* Fecha \_\_\_\_\_

## ACUERDO DE PAGO POR CUIDADO DE RELEVO

Yo (Nosotros) \_\_\_\_\_ aceptamos pagar \_\_\_\_\_

la cantidad de \$ \_\_\_\_\_ por día por el cuidado de \_\_\_\_\_

Fechas de relevo De \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_

Firma de padre/tutor \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

## FORMULARIO DE FACTURACIÓN PARA CUIDADO DE RELEVO EN ADOPCIÓN

Fecha: \_\_\_\_\_

**Nombre de padres adoptivos:** \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

Teléfono (durante el día): \_\_\_\_\_ Teléfono (del hogar): \_\_\_\_\_

Correo electrónico: \_\_\_\_\_

**Nombre de la persona que proporciona cuidado de relevo:** \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

Teléfono (durante el día): \_\_\_\_\_ Teléfono (del hogar): \_\_\_\_\_

¿El cuidador es un adulto (18 años de edad o mayor)? \_\_\_\_\_

**Niños adoptados a quienes se les proporcionará cuidado de relevo:**

Nombre	Número de identificación Medicaid #	Edad	Masculino/ Femenino
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			

Fechas de cuidado de relevo: Inicio: \_\_\_\_\_ Hora: \_\_\_\_\_

Término: \_\_\_\_\_ Hora: \_\_\_\_\_

Número de días completados de cuidado de relevo: \_\_\_\_\_

Certifico que los servicios de cuidado de relevo fueron proporcionados durante el tiempo estipulado anteriormente:

**Firma de padre adoptivo:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_

**Firma de cuidador de relevo:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_

Número de emergencia de 24 horas: \_\_\_\_\_

Trabajador social: \_\_\_\_\_

### **ACUERDO ENTRE CUIDADOR DE RELEVO Y FAMILIA**

Fechas de cuidado: \_\_\_\_\_

Cuidador de relevo: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

El cuidador de relevo está de acuerdo en:

- transportar al niño hacia el cuidado de relevo  de ida  de ida y vuelta
- lavar la ropa del niño antes de regresarlo
- cumplir con el adjunto plan de conducta del niño
- dar o supervisar los medicamentos del niño
- transportar al niño hacia sus citas, actividades, escuela o clases según lo previsto
- en la medida de lo posible, ayudar al niño a entender las reglas del hogar ANTES de romperlas

Padres: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Teléfono celular: \_\_\_\_\_

Los padres están de acuerdo en:

- transportar al niño hacia el cuidado de relevo  de ida  de ida y vuelta
- guardar los medicamentos en una caja de plástico para píldoras u otra manera clara de administrar los medicamentos
- explicar las reglas con anticipación y decirle al niño que debe cumplir con las reglas de la casa de la familia de relevo.

Si el cuidado se proporcionará en la casa de la familia, esperamos:

- comidas preparadas
- platos lavados
- la ropa del niño lavada, secada y doblada
- supervisión de tareas
- transporte a citas, actividades o clases
- cumplimiento del plan de conducta del niño o reglas de la casa

Información o acuerdos adicionales:

Firma: \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

## LISTA PARA LOS PADRES

Fecha: \_\_\_\_\_

### El cuidador tiene información de:

- Números telefónicos de emergencia (incluyendo de la policía y los bomberos)
- Dónde puedo ser contactado
- Personas a quien contactar en caso de que yo no pueda ser localizado
- Médico del niño
- Hospital más cercano
- Problemas médicos de mi niño
- Medicamentos de mi niño
- Alergias de mi niño
- Comportamientos y planes de conducta de mi niño
- Cuidados especiales de mi niño
- Las reglas de nuestra casa
- Cosas específicas que quiero que mi niño haga durante el cuidado de relevo
- Horario de mi niño
- Actualizaciones importantes del niño o la familia
- Otro \_\_\_\_\_

Proyecto AFIRM (Modelo Individualizado de Cuidado de Relevo para Familias adoptivas)

## FORMULARIO DE INFORMACIÓN DE CUIDADO GRUPAL DEL NIÑO

Nombre del niño #1:

Fecha de Nacimiento:

Medicamentos:

Diagnóstico:

MA #:

Alergias:

Rutina a la hora de acostarse:

Alimentos favoritos:

Actividades favoritas:

Conductas esperadas:

Intervenciones efectivas:

---

Nombre del niño #2:

Fecha de Nacimiento:

Medicamentos:

Diagnóstico:

MA #:

Alergias:

Rutina a la hora de acostarse:

Alimentos favoritos:

Actividades favoritas:

Conductas esperadas:

Intervenciones efectivas:

---

Nombre del niño #3:

Fecha de Nacimiento:

Medicamentos:

Diagnóstico:

MA #:

Alergias:

Rutina a la hora de acostarse:

Alimentos favoritos:

Actividades favoritas:

Conductas esperadas:

Intervenciones efectivas:

## CUIDADO DE RELEVO FAMILIAR Y LISTA DE CUIDADORES DE RELEVO

<b>Cuidador de relevo #1:</b>	Relación:
Dirección:	Disponibilidad:
Teléfono:	¿Quién transportará?
Teléfono celular:	¿Licencia?          Número:
¿De quién es la casa?	Fecha de control de antecedentes personales:

<b>Cuidador de relevo #2:</b>	Relación:
Dirección:	Disponibilidad:
Teléfono:	¿Quién transportará?
Teléfono celular:	¿Licencia?          Número:
¿De quién es la casa?	Fecha de control de antecedentes personales:

<b>Cuidador de relevo #3:</b>	Relación:
Dirección:	Disponibilidad:
Teléfono:	¿Quién transportará?
Teléfono celular:	¿Licencia?          Número:
¿De quién es la casa?	Fecha de control de antecedentes personales:

<b>Niñera:</b>	Edad:
Teléfono:	¿Con qué frecuencia?
¿De quién es la casa?	¿Cuánto tiempo?
¿Control de antecedentes personales?	

<b>Guardería infantil:</b>	¿Licencia?          Número:
Dirección:	Disponibilidad:
Teléfono:	¿Horas?

<b>Contactos de emergencia:</b>	
Nombre del trabajador social:	
Nombre del médico:	
Nombre del terapeuta:	
Nombre de trabajador disponible:	
Número de la emergencia:	

*Centro permanente de recursos familiares*

## REUNIONES DEL COMITÉ DE RELEVO

Utilice este formulario para llevar un registro de las decisiones tomadas en reuniones, planes de seguimiento, y responsabilidades de los miembros del comité. La información le puede ayudar a llevar un registro de los esfuerzos grupales y determinar planes a futuro.

Fecha: \_\_\_\_\_

**Propósito de la reunión:**

**Puntos clave de discusión:**

**Decisiones tomadas (si aplica):**

### SEGUIMIENTO

Enumere las actividades de seguimiento, las personas responsables, y las fechas límite:

Paso	Persona responsable	Fecha límite
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

### PARTICIPANTES

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

# EL CUIDADO DE RELEVO MANTIENE UNIDA A LA FAMILIA

El cuidado de relevo planeado es un tipo de cuidado para niños que también brinda a los padres un descanso del estrés de criar a niños con necesidades especiales.



## **EL RELEVO MANTIENE UNIDAS A LAS FAMILIAS Y AUMENTA:**

- el sentimiento de bienestar de las familias
- los compañeros y contactos de los niños en la comunidad
- las actividades sociales familiares

## **Y MEJORA:**

- la capacidad de las familias para enfrentar situaciones
- las actitudes respecto a cuidar a un niño con retos
- la capacidad de las familias para cuidar a su niño en el hogar

## **LOS ESTUDIOS DEMUESTRAN QUE EL RELEVO REDUCE:**

- el estrés en las familias
- el riesgo de abuso y negligencia
- la tensión marital
- la depresión y la soledad

## **¡DESCUBRE CÓMO PUEDES AYUDAR A MANTENER EL RELEVO DISPONIBLE A FAMILIAS EN TU COMUNIDAD!**

Para más información sobre programas de relevo en tu comunidad y para aprender cómo puedes ayudar a las familias a recibir relevo, contacta a:

(insert your respite program's contact information here)  
(introduce la información de contacto de tu programa de relevo aquí)

## EVALUACIÓN DEL RELEVO RECREATIVO

1. ¿Su familia ha participado en el programa de relevo recreativo?
2. Si la respuesta es sí, ¿cuántas veces ha participado en el programa este año?
3. ¿Cuántos de sus niños asisten al programa? ¿Cuáles son sus edades?
4. En general, siente que la conducta de su niño es:
  - mejor que antes de recibir el cuidado de relevo
  - básicamente igual que antes de recibir el cuidado de relevo
  - peor que antes de recibir el cuidado de relevo
5. ¿Ha advertido algún cambio en su niño/joven como resultado del programa? Si la respuesta es sí, por favor describa los cambios.
6. ¿Ha advertido algún cambio en su propio nivel de estrés como resultado de recibir cuidado de relevo? Si la respuesta es sí, ¿qué cambios ha advertido?
7. ¿Qué es lo que más le gustaba a su niño del programa de cuidado de relevo?
8. En general, siente que su estabilidad familiar es:
  - mejor que antes de recibir el cuidado de relevo
  - básicamente igual que antes de recibir el cuidado de relevo
  - peor que antes de recibir el cuidado de relevo
9. En general, siente que su cohesión familiar es:
  - mejor que antes de recibir el cuidado de relevo
  - básicamente igual que antes de recibir el cuidado de relevo
  - peor que antes de recibir el cuidado de relevo
10. ¿Se han presentado obstáculos en su participación en el programa de cuidado de relevo? Si la respuesta es sí, por favor explique.
11. ¿Qué le gustaría que cambiara del programa de cuidado de relevo?
12. ¿Tiene algún otro comentario?

# ¡Ayúdenos por favor!

Nos gustaría que nos ayudara a hacer lo mejor posible de los futuros eventos Harambee.  
Por favor responda a las siguientes preguntas.

¿Ha ido a Harambee antes?

- sí
- no

Por favor circule sus TRES cosas favoritas del día de hoy:

- The Minnesota History Center (El Centro de Historia de Minnesota)
- Hacer nuevos amigos
- Tocar los tambores
- Estar con otros niños adoptados
- Relato de cuentos
- Estar con adultos y niños que se parecen a mí
- El Equipo de «Step»
- Almuerzo y bocadillos
- Actividades artísticas

Hoy estuvo:

- Genial
- Bien
- No tan bien
- Terrible

¿Le gustaría venir a eventos Harambee otra vez?

- ¡Por supuesto! Le diré a mis padres que me traigan de nuevo.
- Tal vez
- Si mis padres me obligan a venir
- ¡De ninguna manera!

¿Hay alguna otra cosa que deberíamos saber para hacer a Harambee mejor para los niños?

## ¡Gracias!

## EVALUACIÓN DE CAPACITACIÓN DE RELEVO

**Nombre de capacitación:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_

**De instructores para estudiantes:** Nos gustaría saber cómo se sienten sobre la capacitación. *Sus respuestas son muy importantes para nosotros.* Por favor califique la capacitación marcando con una X el recuadro que más acertadamente refleje sus sentimientos, y luego complete los enunciados siguientes.

Soy (marque todas las que apliquen):

- padre de crianza temporal     
  posible padre de crianza temporal     
  profesional del bienestar infantil  
 padre adoptivo     
  posible padre adoptivo     
  otro \_\_\_\_\_  
 cuidador familiar     
  adoptado

	Excepcional	Muy Bueno	Bueno	Decente	Pobre	No Opinión
El conocimiento de los presentadores sobre los temas presentados						
La habilidad de los presentadores para comunicarse de una manera clara y comprensible						
La habilidad de los presentadores para responder preguntas						
La habilidad de los presentadores para involucrar al público						
La utilidad de los materiales de capacitación y folletos						
Comodidad de la sala de reunión						
Selección de temas presentados						
Calidad de oportunidades para establecer contactos						

La información presentada más útil fue \_\_\_\_\_

Como resultado de esta capacitación soy mejor en \_\_\_\_\_

Comentarios o sugerencias para la mejora de esta capacitación \_\_\_\_\_

¿Qué le gustaría que se tratara en capacitaciones futuras? \_\_\_\_\_

Otros comentarios \_\_\_\_\_



8015 CORPORATE DRIVE  
STE C BALTIMORE, MD 21236

*Teléfono gratuito*  
888-200-4005

*Correo electrónico*  
INFO@ADOPTUSKIDS.ORG

WWW.ADOPTUSKIDS.ORG

*AdoptUSKids es un servicio del la Oficina de Niños, miembro de la Red T/TA y respaldado por un acuerdo de cooperación (financiamiento #90CQ0002) entre la Asociación de Intercambio de Adopciones y el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EEUU, Administración de Familias y Niños, Oficina de Niños.*

